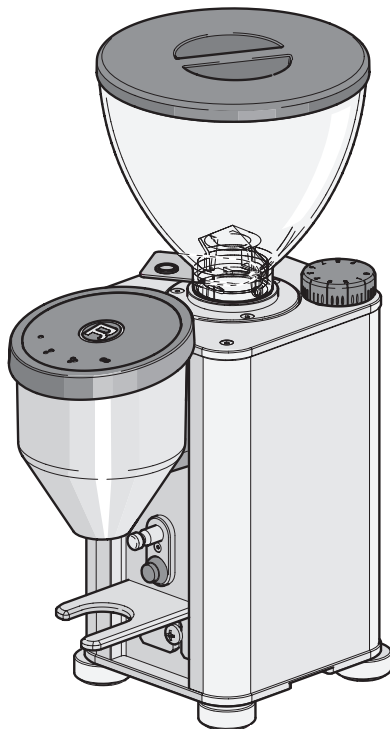


ROCKET®

ESPRESSO MILANO



GIANNINO

IT - MACINACAFFÈ Istantaneo

Manuale uso e manutenzione
Istruzioni originali

FR - MOULIN À CAFÉ Instantané

Manuel d'utilisation et d'entretien
Traduction des instructions originales

ES - MOLINILLO DE CAFÉ Instantáneo

Manual de uso y mantenimiento
Traducción de las instrucciones originales

EN - INSTANT COFFEE GRINDER

User and maintenance manual
Original instructions

DE - ON-DEMAND KAFFEEMÜHLE

Bedienungs- und Wartungsanleitung
Übersetzung der Originalanleitungen

PT - MOEDOR DE CAFÉ Instantâneo

Manual de uso e manutenção
Tradução das instruções originais

IT - MACINACAFFÈ Istantaneo	4-22
EN - INSTANT COFFEE GRINDER	24-42
FR - MOULIN À CAFÉ INSTANTANÉ	44-62
DE - ON-DEMAND KAFFEEMÜHLE	64-82
ES - MOLINILLO DE CAFÉ INSTANTÁNEO	84-102
PT - MOEDOR DE CAFÉ INSTANTÂNEO	104-122

IT Congratulazioni per la scelta del macinacaffè istantaneo GIANNINO di ROCKET MILANO s.r.l.

Si tratta di un prodotto realizzato con lo scopo di soddisfare l'esigenza per un'ottima qualità in tazza. Leggere attentamente le istruzioni per un corretto funzionamento.

Questo manuale fornisce importanti linee guida per uso, manutenzione e un'installazione sicura.

Contiene inoltre utili consigli che consentiranno di sfruttare al meglio le potenzialità dell'apparecchio.

EN Congratulations on your choice of the GIANNINO instant coffee grinder by ROCKET MILANO s.r.l.

This product is designed to satisfy the need for exquisite quality in cups. Carefully read the instructions for correct operation.

This manual provides important guidelines for use, maintenance and safe installation.

It also contains useful recommendations that will allow you to maximise the potential of the appliance.

FR Félicitations pour avoir choisi le moulin à café instantané GIANNINO de ROCKET MILANO s.r.l.

C'est un produit conçu dans le but de répondre au besoin d'une excellente qualité de café à boire. Lire attentivement les instructions pour un fonctionnement correct.

Ce manuel fournit des directives importantes pour l'utilisation, l'entretien et l'installation de la machine en toute sécurité.

Il contient également des conseils utiles qui permettront d'exploiter au mieux le potentiel de l'appareil.

DE Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer Wahl der On-Demand Kaffeemühle GIANNINO von ROCKET MILANO s.r.l.

Es handelt sich um ein Produkt, das speziell für eine hervorragende Qualität in der Tasse entwickelt wurde. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, um einen korrekten Betrieb zu gewährleisten.

Dieses Handbuch enthält wichtige Anleitungen zur Verwendung, Wartung und sicheren Installation.

Außerdem enthält es nützliche Tipps, die Ihnen helfen, Ihr Gerät optimal zu nutzen.

ES Enhorabuena por haber elegido el molinillo de café instantáneo GIANNINO de ROCKET MILANO s.r.l.

Se trata de un producto realizado a fin de satisfacer las exigencias referentes a una taza de café de excelente calidad. Lea atentamente las instrucciones para un correcto funcionamiento.

Este manual proporciona directrices importantes para el uso, el mantenimiento y una instalación segura.

Además, incluye consejos útiles para que aproveche al máximo el potencial del aparato.

PT Parabéns pela escolha do moedor de café instantâneo GIANNINO de ROCKET MILANO s.r.l.

É um produto feito com o objetivo de satisfazer a necessidade de excelente qualidade na xícara. Leia as instruções cuidadosamente para o correto funcionamento.

Este manual fornece orientações importantes para o uso, a manutenção e a instalação segura.

Ele também contém dicas úteis que lhe permitirão aproveitar ao máximo o potencial do aparelho.

SOMMARIO



1	INTRODUZIONE	6
1.1	<i>Simboli e terminologie utilizzati nel manuale.....</i>	6
1.2	<i>Informazioni generali.....</i>	7
1.3	<i>Garanzia</i>	8
1.4	<i>Istruzioni di sicurezza</i>	8



2	DISIMBALLAGGIO	11
2.1	<i>Contenuto della confezione.....</i>	11








3	DESCRIZIONE DEL MACINACAFFÈ ISTANTANEO	12
3.1	<i>Destinazione ed Uso previsto.....</i>	12
3.2	<i>Specifiche tecniche</i>	12
3.3	<i>Componenti principali.....</i>	13
3.4	<i>Livello sonoro</i>	13



4	INSTALLAZIONE	14
4.1	<i>Installazione tramoggia caffè.....</i>	15
4.2	<i>Alimentazione elettrica</i>	15



5	FUNZIONAMENTO DEL MACINACAFFÈ ISTANTANEO	16
5.1	<i>Preparazione ed avviamento.....</i>	16
5.2	<i>Regolazione della macinatura.....</i>	18
5.3	<i>Regolazione tempo dose.....</i>	19
5.4	<i>Regolazione della forcella</i>	19

	6 PULIZIA	20
	7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	20
	7.1 <i>Anomalie cause e rimedi</i>	20
	7.2 <i>Inattività</i>	20
	8 SERVICE	21
	8.1 <i>Pulizia camera di macinatura</i>	21
	9 SMALTIMENTO	22
	10 PRODUTTORE	22

1 - INTRODUZIONE



Prima di eseguire qualsiasi operazione sulla macchina, l'utilizzatore deve leggere attentamente le istruzioni contenute in questa pubblicazione e seguirle per tutti gli interventi.



In caso di dubbio sulla corretta interpretazione delle istruzioni, contattare il nostro servizio di assistenza per i necessari chiarimenti.

1.1 Simboli e terminologie utilizzati nel manuale



ATTENZIONE: questo simbolo indica informazioni o procedure che, se non eseguite con attenzione, potrebbero causare gravi lesioni personali. Potenziale fonte di lesioni o danni alla salute.

Le indicazioni accompagnate da questo simbolo contengono informazioni, prescrizioni o procedure che, se non eseguite correttamente, possono causare danni o malfunzionamenti.



INFORMAZIONE

Le indicazioni accompagnate da questo simbolo contengono informazioni su argomenti di particolare importanza e la loro mancata osservanza può comportare l'annullamento della garanzia.



LEGGERE attentamente il manuale di istruzioni prima della messa in funzione.



ATTENZIONE: apparecchio collegato alla rete elettrica!



Prima di intraprendere qualsiasi azione di manutenzione, scollegare l'alimentazione elettrica.



Pericolo di lesioni! Proteggersi con guanti idonei.



OPERATORE: questo simbolo indica informazioni o procedure relative all'utilizzatore dell'apparecchio. Procedure di competenza della persona istruita sul funzionamento, l'uso e la manutenzione ordinaria dell'apparecchio.



TECNICO QUALIFICATO: questo simbolo indica informazioni o procedure riguardanti la manutenzione straordinaria (elettrica / meccanica) per una persona qualificata e autorizzata dal costruttore

1.2 Informazioni generali

Questo manuale è una parte essenziale del macinacaffè istantaneo **GIANNINO**; quindi è importante leggere attentamente le avvertenze e le precauzioni allegate. In particolare prestare attenzione alla sicurezza durante l'installazione, la messa in funzione, l'uso e la pulizia. Si prega di conservare questo manuale utente in un luogo sicuro dove possa essere reso disponibile a tutti gli utilizzatori dell'apparecchio. Per la consultazione in linea di queste istruzioni visitare il sito www.macap.it. Per richiedere la copia cartacea inviare una mail a: info@macap.it.



La descrizione del macinacaffè istantaneo riportata di seguito è di natura generale e può quindi non comprendere tutti i dettagli sui vari componenti.

La lingua ufficiale scelta dal produttore è l'italiano.

Questo manuale riflette lo stato dell'apparecchio al momento della fornitura. **ROCKET MILANO s.r.l.** si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, tutte le modifiche che riterrà opportune alla produzione in serie e di aggiornare i relativi manuali senza obbligo di aggiornamento di precedenti pubblicazioni.




Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati a persone o oggetti a causa di:

- Uso improprio dell'apparecchio.
- Utilizzo da parte di personale non idoneo (non autorizzato e / o non addestrato).
- Difetti di alimentazione.
- Mancata manutenzione dei componenti della macinacaffè.
- Modifiche al prodotto non autorizzate dal produttore.
- Utilizzo di ricambi non originali.
- Sostituzione di componenti forniti con l'apparecchio con altri aventi caratteristiche tecniche differenti da quelle di progetto.
- Mancato rispetto di queste istruzioni.
- Mancato rispetto delle norme di sicurezza.

Trasporto e movimentazione



Durante la movimentazione dell'apparecchio prendere le opportune precauzioni per evitare che possa cadere, danneggiando persone, animali e cose, oltre il macinacaffè in sé.

Durante la movimentazione del prodotto nell'imballo, verificare di rispettare la scritta "**ALTO**" (identificata dal simbolo ) presente sull'imballo.

Non capovolgere l'apparecchio durante la movimentazione. Maneggiare con cura. Il costruttore non può essere considerato responsabile di danni causati da una movimentazione incauta o che non rispetti le indicazioni fornite.

1.3 Garanzia

La garanzia non copre:

- tutte le parti soggette ad usura
- le parti danneggiate per manomissione da personale non autorizzato dall'azienda
- le parti danneggiate per uso improprio del prodotto.

Eventuali resi dovranno essere preventivamente autorizzati dalla nostra azienda e spediti a carico del cliente. I resi saranno considerati in garanzia solo dopo la verifica della merce rientrata.

1.4 Istruzioni di sicurezza



1. Installare la macchina su una superficie piana in condizioni in cui la temperatura non possa scendere sotto i 5° C. Mantenere al caldo.
2. Non lasciare la macchina esposta ad intemperie o posizionata in ambienti umidi.
3. Non posizionare oggetti pesanti sulla confezione.
4. In caso di emergenza, come incendio, rumori insoliti, surriscaldamento, ecc., intervenire immediatamente, scollegando l'alimentazione elettrica.
5. L'installazione e la riparazione devono essere conformi ai codici e alle normative di sicurezza elettrica locali.
6. L'installazione del macinacaffè istantaneo deve essere eseguita dopo aver letto e compreso la presente pubblicazione
7. Questo apparecchio è sicuro solo quando è stato correttamente collegato ad un efficiente sistema di messa a terra.
8. Verificare che i dati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica principale a cui sarà collegata il prodotto. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione e la frequenza dello stesso siano rispondenti a quelli della rete elettrica locale. I dati elettrici sono indicati nella targa dati dell'apparecchio.

9. Non utilizzare questa macchina se il cavo, la spina o qualsiasi altra parte presenta danni o se la macchina non funziona correttamente. Restituire la macchina al centro di assistenza autorizzato più vicino per la verifica, la riparazione o la regolazione. Il cavo di alimentazione non deve essere sostituito dall'utente.
10. Questo apparecchio è stato progettato al solo scopo di macinare caffè in grani. Tutti gli altri usi sono inappropriati e pericolosi. Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio.
11. Per proteggersi da scosse elettriche quando si utilizza qualsiasi apparecchio elettrico, incluso il macinacaffè istantaneo GIANNINO:
 - a. Non immergere il macinacaffè, il cavo e le spine in acqua o altri liquidi e non lasciare che le parti interne della macchina vengano a contatto con liquidi.
 - b. Evitare che il cavo di alimentazione venga allungato o tirato.
 - c. Predisporre un sezionatore automatico alla rete elettrica che alimenta l'apparecchio.
 - d. Non rovesciare liquidi sulla parte superiore della macchina.
 - e. La macchina non deve essere esposta a elementi quali luce solare, pioggia, neve, temperature estreme ecc.
12. Utilizzare sempre ricambi e accessori certificati e prodotti da ROCKET MILANO s.r.l.
13. Prima di eseguire qualsiasi pulizia o manutenzione, spegnere la macchina tramite l'interruttore di alimentazione e scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica.
14. Se la macchina non funziona in modo corretto o smette di funzionare, spegnerla immediatamente e scollegarla dall'alimentazione elettrica. Non tentare di ripararla ma contattare un tecnico autorizzato e qualificato ROCKET MILANO s.r.l. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita dal produttore o da un rivenditore autorizzato utilizzando solo parti originali.
15. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzione.
16. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini.
17. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- 18.** Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
- 19.** Per garantire il corretto funzionamento ed efficienza della macchina è necessario attenersi alle indicazioni del costruttore, effettuando le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria.
- 20.** Si ricorda che l'apparecchio è destinato all'uso professionale e non domestico pertanto solo persone qualificate ne possono fare uso.
- 21.** L'apparecchio non è impermeabile, quindi posizionarlo lontano da getti d'acqua o luoghi particolarmente umidi. Non lavare l'apparecchio con getti d'acqua o pulitori a vapore.
- 22.** L'apparecchio è adatto solo per uso interno
- 23.** L'apparecchio deve essere installato solo in luoghi in cui l'uso e la manutenzione siano riservati a personale addestrato.
- 24.** Le istruzioni devono precisare che l'accesso all'area di servizio, che richiede l'uso di un utensile, è riservato a persone che abbiano conoscenza ed esperienza pratica dell'apparecchio, in particolare per quanto riguarda la sicurezza e l'igiene (vedi anche punto 19).
- 25.** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o prive di esperienza e conoscenza se sono state seguite o istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e hanno compreso i potenziali rischi.

2 - DISIMBALLAGGIO



L'addetto all'installazione dell'apparecchio deve, prima di procedere, leggere queste istruzioni e, in particolare, le sezioni precedenti riguardanti le informazioni generali e le prescrizioni di sicurezza.



2.1 Contenuto della confezione

Il macinacaffè istantaneo viene fornito alloggiato in una scatola di cartone. All'apertura verificare la presenza dei vari componenti (fig. 2.1).

- 1** Macinacaffè istantaneo
- 2** Tramoggia caffè con relativo coperchio e ventola
- 3** Manuale uso e manutenzione **Giannino**

Il peso della macchina a vuoto è indicato direttamente sull'imballo o è visibile sulla targhetta di marcatura "CE" applicata sulla macchina.

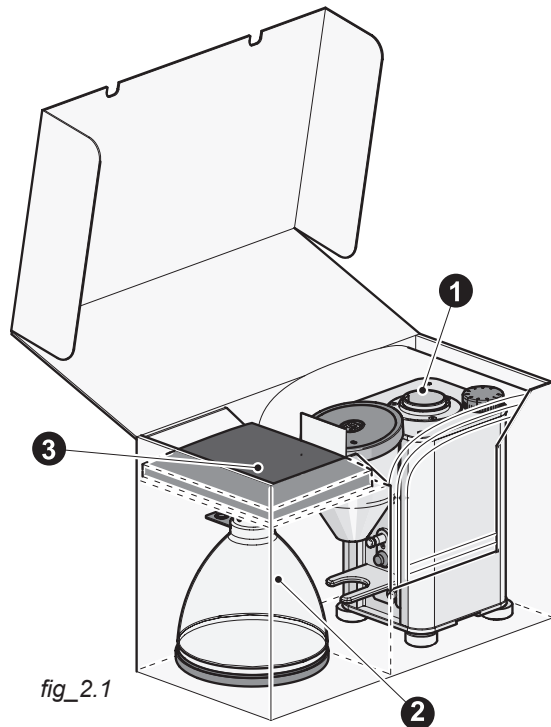
La macchina imballata deve essere protetta in un locale riparato e privo di umidità fino a quando non viene installata in un ambiente adatto.

Dopo la rimozione dell'imballo è necessario verificare che i vari componenti siano in perfette condizioni e che non vi siano tracce di manomissioni, parti danneggiate, ecc.

Sarà inoltre necessario verificare che la macchina sia completa di tutte le sue parti, degli eventuali accessori e della documentazione tecnica come da documentazione di trasporto.



Prima di procedere con l'installazione, nel caso in cui vengano riscontrate anomalie nei controlli alla consegna, segnalare i rilievi al costruttore.



fig_2.1



Gli elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, cartoni, ecc...) non devono essere lasciati alla portata di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Tali elementi vanno smaltiti secondo le regole locali vigenti

L'imballo deve essere conservato almeno fino allo scadere della garanzia.



3 - DESCRIZIONE DEL MACINACAFFÈ ISTANTANEO

3.1 Destinazione ed uso previsto

Questa tipologia di apparecchi è destinata ad applicazioni commerciali, ad esempio cucine di ristoranti, mense, ospedali e imprese commerciali, quali panifici, macellerie, ecc., ma non alla produzione di massa continua di cibo. Quest'apparecchio è concepito esclusivamente per macinare caffè in grani. Ogni altro uso è da considerarsi non idoneo e quindi pericoloso.



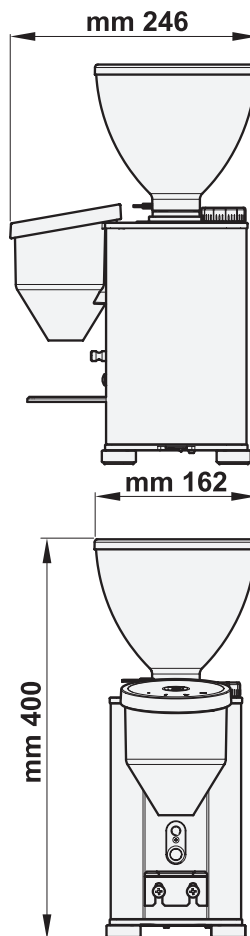
Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni causati a persone o cose a causa di un uso improprio, erraneo o irrazionale della macchina

L'operatore deve sempre seguire le indicazioni contenute in questo manuale. In caso di guasto o se la macchina non funziona correttamente, spegnerla e non tentare alcuna riparazione. Contattare il centro assistenza.

3.2 Specifiche tecniche

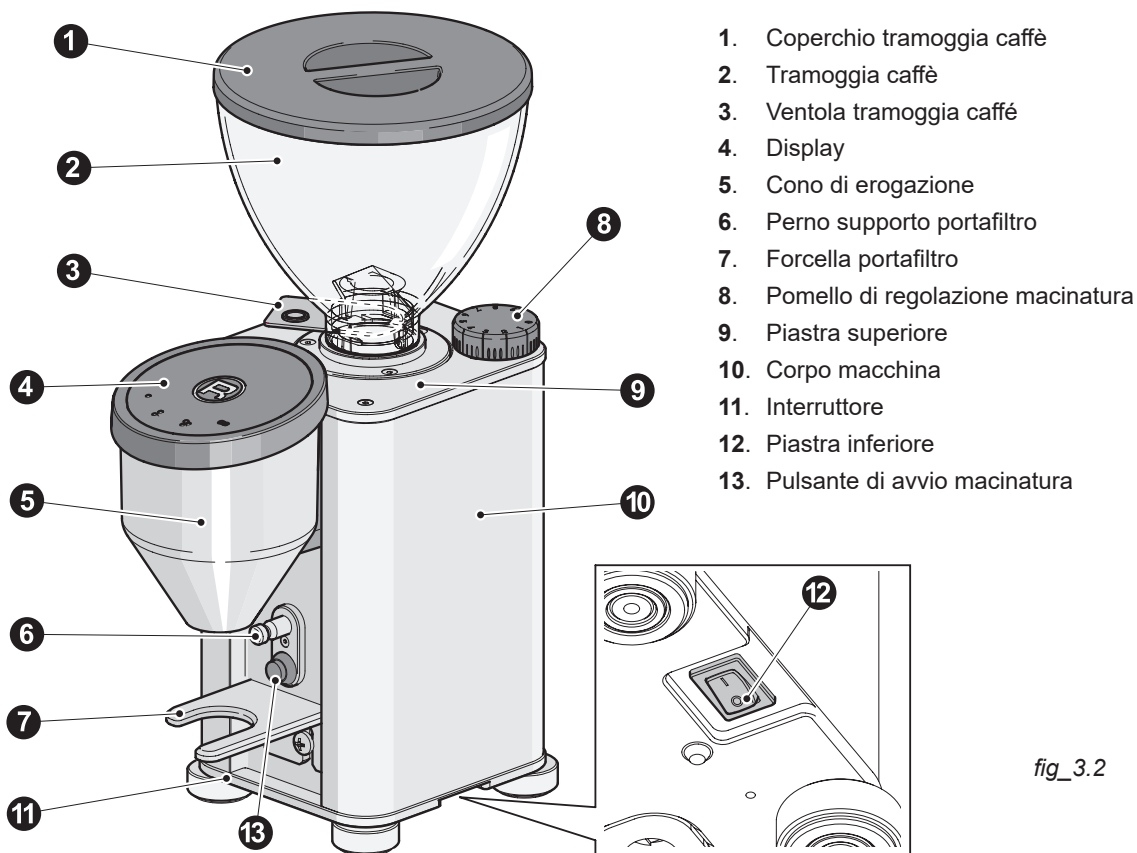
<i>Dose</i>	Singola, doppia, tripla, continua
<i>Supporto portafiltro con forcina regolabile</i>	Di serie
<i>Macine piane</i>	Ø55 mm
<i>Voltaggi disponibili</i>	220-240V 50-60Hz 110V 60Hz
<i>Potenza assorbita</i>	390W

<i>Dimensioni (fig._3.1)</i>	246 x 162 x 400 mm
<i>Capacità tramoggia</i>	320 g
<i>Peso a vuoto</i>	7,2 Kg



fig_3.1

3.3 Componenti principali



fig_3.2

3.4 Livello sonoro

Le prove di rumore effettuate secondo le norme in vigore, hanno determinato che il macinacaffè non supera il valore di **72±3 dB (A)**.



4 - INSTALLAZIONE



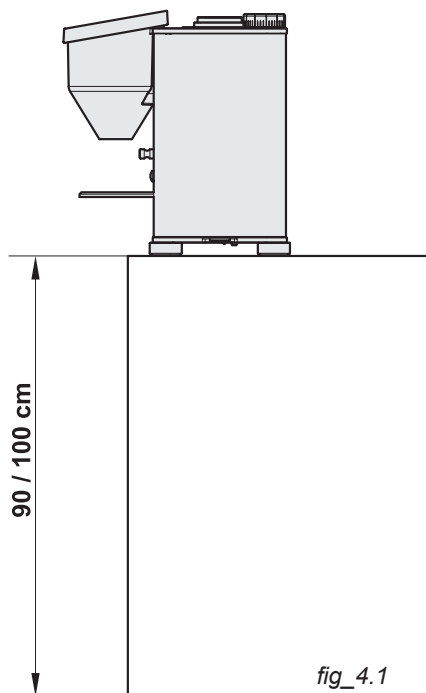
L'installazione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato. L'installazione deve essere eseguita in conformità alle norme di sicurezza vigenti nel Paese di utilizzo.

La macchina deve essere installata solo in luoghi in cui l'utilizzo sia agevole e di facile accesso.

Il piano di appoggio deve essere livellato, asciutto, liscio, e che garantisca una perfetta stabilità.

È consigliato che l'altezza della base si trovi ad almeno 90/100 cm circa da terra. (fig._4.1)

Non utilizzare né installare in prossimità di getti d'acqua.

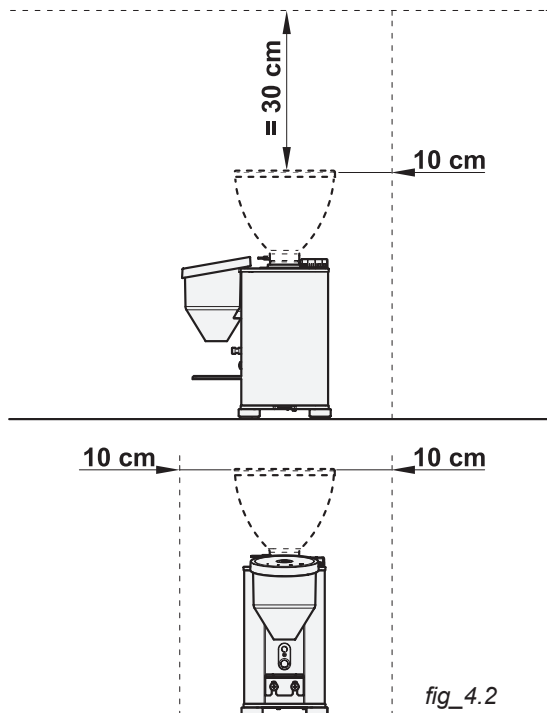


Per garantire il normale funzionamento la macchina deve essere installata in zone dove la temperatura ambiente è compresa tra + 5° C e + 36° C; e l'umidità non supera il 70%.

Assicurarsi che vi sia uno spazio aperto di almeno **10 cm** su ogni lato e almeno **30 cm** sopra la macchina per consentire un'adeguata ventilazione, un comodo ricarica di caffè, facilitarne l'utilizzo e lo svolgimento di eventuali operazioni di manutenzione. (fig._4.2)



Se la macchina è bagnata o molto umida, attendere che sia completamente asciutta prima di installarla o utilizzarla.

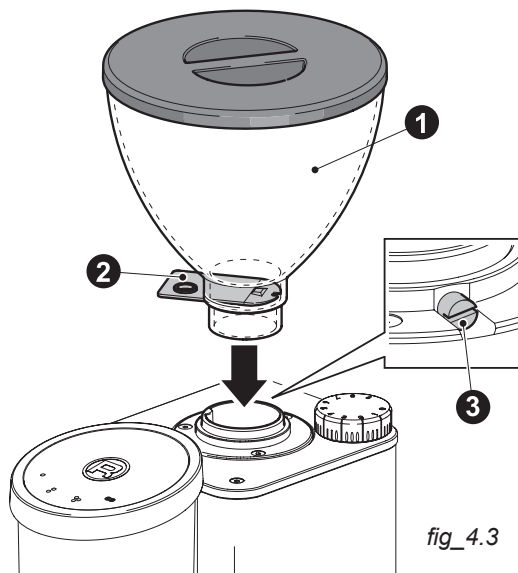


4.1 Installazione tramoggia caffè



Prima di installare la tramoggia caffè e relativo coperchio lavarli con abbondante acqua e detersivo neutro per rimuovere eventuali residui di lavorazione

Posizionare la tramoggia (**1** - fig._4.3), correttamente e stabilmente all'interno del collarino in gomma, con la ventola inserita (**2**) ed avvitare la vite di sicurezza (**3** - fig._4.3)



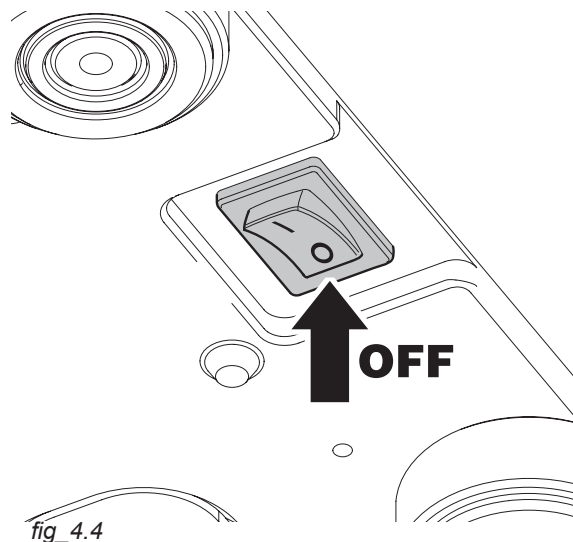
4.2 Alimentazione elettrica



Prima di collegare la macchina assicurarsi che i dati della targhetta di identificazione siano conformi a quelli della rete di distribuzione elettrica locale.

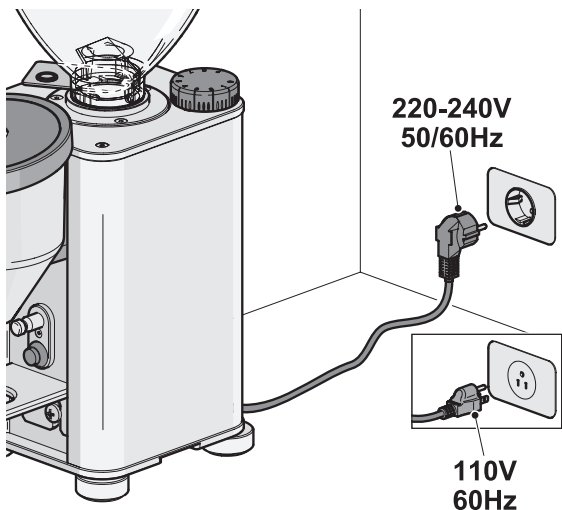
L'impianto di messa a terra deve essere realizzato secondo quanto previsto dalla normativa vigente.

Prima di allacciare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che l'interruttore, posto sotto la scocca, sia spento e che quindi si trovi in posizione zero (**0** - OFF - fig._4.4)





Collegare il cavo di alimentazione (fig. 4.5)



fig_4.5



Disporre l'eventuale cavo in eccesso sul piano di lavoro, in modo che non possa essere tirato dai bambini né essere causa di inciampo



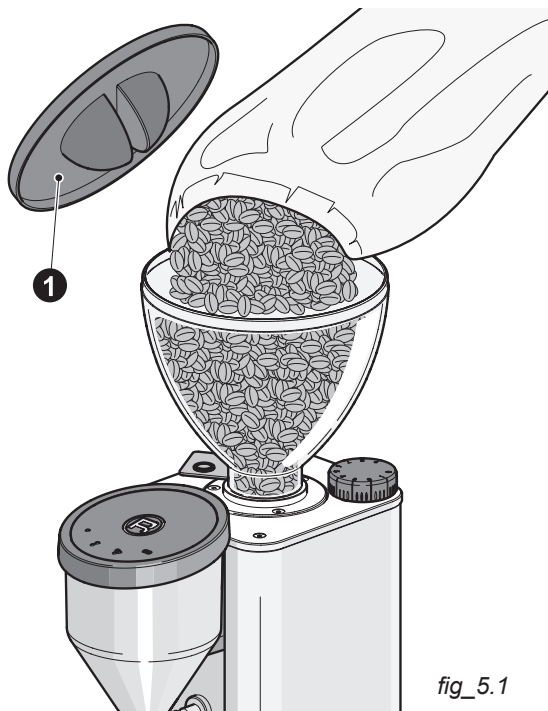
Nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o da persona con qualifica equivalente, al fine di prevenire possibili rischi.

5 - FUNZIONAMENTO DEL MACINACAFFÈ Istantaneo

Si presume che la macchina sia stata installata correttamente.

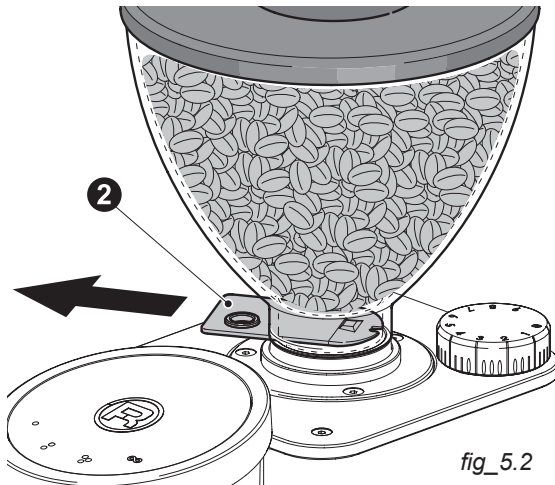
5.1 Preparazione ed avviamento

- Rimuovere il coperchio della tramoggia caffè (1 - fig_5.1) ed introdurre il caffè in grani. Richiudere il coperchio.



fig_5.1

- Aprire la ventola tramoggia caffè (2 - fig_5.2), consentendo l'entrata dei chicchi di caffè all'interno della camera di macinatura.

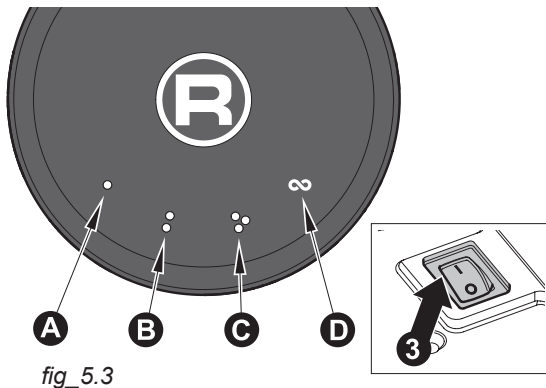


fig_5.2

- Rimuovere la pellicola protettiva dal display e attivare l'apparecchio portando l'interruttore principale in posizione **I - ON** (3 - fig. 5.3). Quando si avvia l'apparecchio sul display compariranno i simboli rappresentanti le dosi disponibili (fig. 5.3).

A. DOSE SINGOLA
B. DOSE DOPPIA

C. DOSE TRIPLA
D. DOSE CONTINUA



fig_5.3

L'attivazione della macinatura avviene selezionando uno dei quattro simboli nel display e premendo una sola volta il pulsante di avvio macinatura per le dosi temporizzate (1 - fig. 5.4). Sarà invece necessario mantenerlo premuto per la DOSE CONTINUA. La macinatura si interromperà automaticamente al termine del tempo impostato.

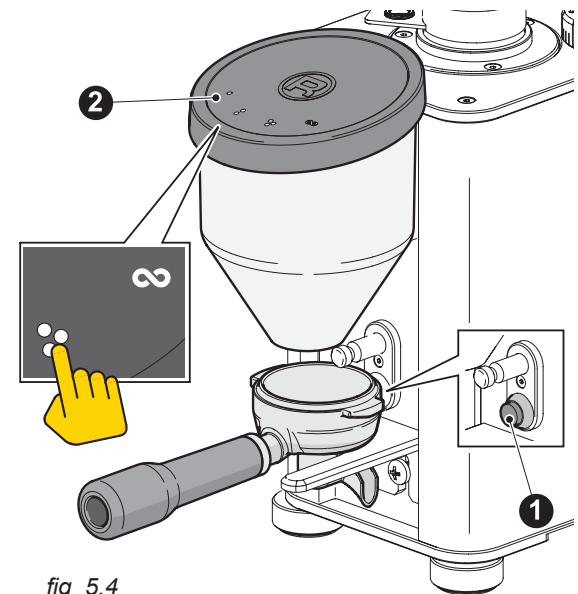
Per interrompere anticipatamente la macinatura nelle dosi programmate, premere il simbolo della funzione attiva o il simbolo centrale "R".



Di notte o in assenza di operatori nel locale, portare l'interruttore in posizione **O - OFF (vedi figura 4.4).**



Non operare mai senza la tramoggia o con la tramoggia senza il suo coperchio.



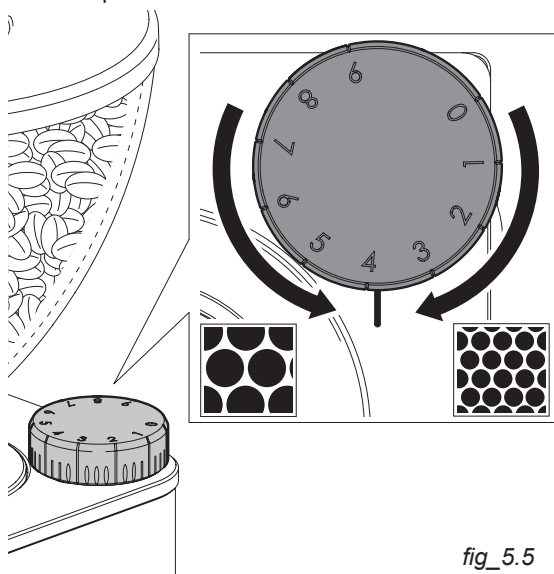
fig_5.4



5.2 Regolazione della macinatura

La macchina è regolata in fabbrica con una macinatura espresso. Per regolare la granulometria utilizzare la dose continua ed una bilancia di precisione che servirà a pesare l'esatta grammatura. Ogni volta che sarà necessario effettuare una regolazione della macinatura è necessario scartare le prime due dosi doppie perché potrebbero presentare una parte di macinato della regolazione precedente. Una volta pressato il caffè e verificato che il tempo di estrazione sia quello desiderato, procedere con la regolazione dei tempi delle dosi programmate.

Per modificare la macinatura: Ruotare la manopola di regolazione in senso orario per una granulometria più **FINE**, in antiorario per una granulometria più **GROSSA** (fig. 5.5). Regolare la macinatura con il motore acceso se è presente caffè tra le macine, a motore spento in assenza di caffè.



fig_5.5

Si consiglia, inoltre, di macinare ed utilizzare pochi grammi di caffè ogni volta che si varia la granulometria, questa procedura serve ad eliminare la piccola quantità di caffè pre-macinato presente nell'apparecchio. Se l'erogazione della macchina da caffè risulta lenta, il caffè è macinato troppo fine, mentre se risulta troppo veloce, il caffè è macinato troppo grosso. Molti fattori possono inoltre influenzare l'erogazione del caffè tra cui la quantità di caffè, la pressatura, la regolazione della macchina espresso, la pulizia dei filtri e le condizioni climatiche.



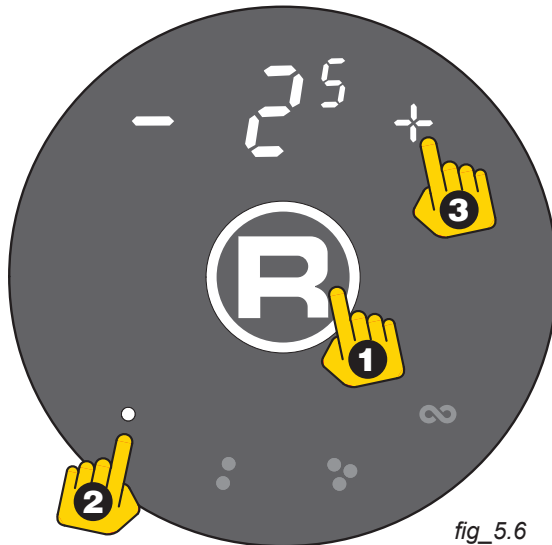
5.3 Regolazione tempo dose

Con macchina accesa, per modificare il tempo delle dosi programmate premere il simbolo centrale “**R**” (1 - fig. 5.6) fino a quando il tempo dose non viene visualizzato sulla parte superiore del display (fig. 5.6).

Per modificare il tempo delle dosi programmate selezionare la dose desiderata fra singola, doppia o tripla (di default viene selezionata la dose singola - es. 2 - fig. 5.6), una volta selezionata la dose desiderata il led corrispondente inizierà a lampeggiare e si potrà procedere con la regolazione del timer.

Premere il simbolo “+” o “-” (3 - fig. 5.6) a seconda che si voglia aumentare o diminuire il tempo dose.

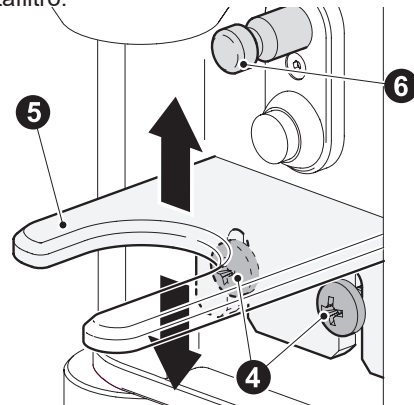
Per uscire dal menu di programmazione premere nuovamente il simbolo “**R**” al centro del display per un paio di secondi.



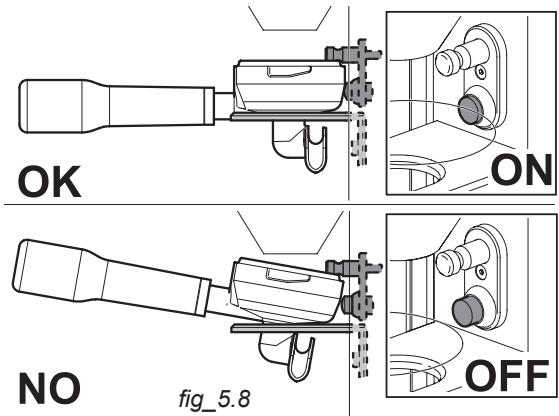
fig_5.6

5.4 Regolazione della forcella

Tutti i modelli sono forniti di un dispositivo per la regolazione dell'altezza della forcella. Per modificare tale altezza, allentare le viti di mezzo giro (4 - fig. 5.7) e far scorrere la forcella (5) fino alla posizione desiderata. L'altezza corretta della forcella (fig. 5.8) si ottiene quando il profilo del portafiltro si incastra correttamente nella gola del perno di supporto. (6 - fig. 5.7) Fissare le viti per garantire un appoggio sicuro al portafiltro.



fig_5.7



fig_5.8



6 - PULIZIA



Non pulire la macchina utilizzando dispositivi metallici o abrasivi, come lana d'acciaio, spazzole metalliche, aghi, ecc. o detergenti generici (alcool, solventi, ecc.)

Mantenere pulita la macchina ne prolungherà la durata e produrrà un caffè macinato migliore.

Pulizia parti mobili in plastica.

Togliete le parti mobili della macchina (coperchio, tramoggia, etc.) e lavate con abbondante acqua e detersivo neutro



Non lavate mai in lavastoviglie le parti in plastica.

Pulizia corpo macchina.

Per la pulizia del corpo macchina utilizzare panni umidi, facendo attenzione alle parti sensibili all'acqua come l'interruttore di accensione.

7 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



In presenza di un problema o mal funzionamento spegnere e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

Di seguito viene elencata una lista di possibili interventi da eseguire in presenza di possibili malfunzionamenti. Se il problema persiste, richiedere l'intervento di personale addetto alla manutenzione o contattare un rivenditore **MACAP**.

7.1 Anomalie, cause e rimedi

L'apparecchio non si avvia

- Verificare che l'interruttore generale sia in posizione **ON**.
- Verificare che la spina sia inserita.
- Verificare che il pomello di regolazione della macinatura non indichi il valore "0"
- Verificare che non vi siano corpi estranei incastrati tra le macine.

L'apparecchio si arresta in seguito a un surriscaldamento del motore:

- In caso di surriscaldamento del motore, l'apparecchio si spegne automaticamente. Il dispositivo di sicurezza è a ricarica automatica; attendere che il motore si raffreddi (da 15 a 30 minuti) prima di riavviare l'apparecchio.

7.2 Inattività

Per inattività prolungata della macchina è necessario effettuare alcune operazioni preventive:

- scollegare elettricamente la macchina.
- svuotare la tramoggia del caffè
- lavare tutte le parti a contatto con gli alimenti.
- pulire tutte le superfici della macchina con un panno.
- proteggere l'esterno con pellicola o sacco di cellophane.
- immagazzinare in locali asciutti e riparati con temperature non inferiori a 1° C.

8 - SERVICE



Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite ad apparecchio spento e con l'alimentazione elettrica staccata.



La manutenzione deve essere effettuata solo da personale tecnico qualificato.



Qualsiasi manutenzione che preveda la sostituzione di componenti usurati deve essere sempre effettuata con ricambi originali.

8.1 Pulizia camera di macinatura



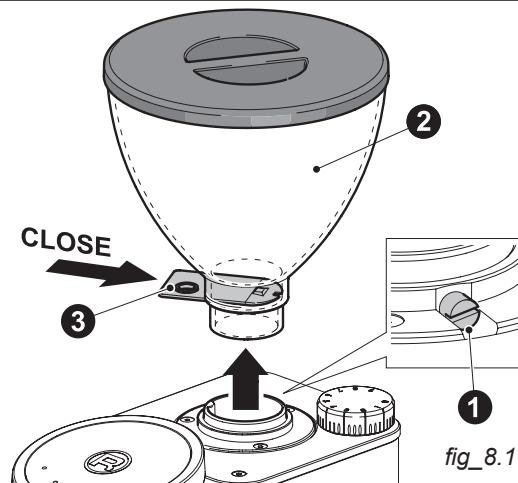
Per la pulizia interna della macchina è necessario svitare la vite di sicurezza posta sul lato sinistro (1 - fig._8.1), e rimuovere la tramoggia (2).



Assicurarsi, prima di rimuovere la tramoggia con grani di caffè al suo interno, di chiudere la ventola (3 - fig._8.1), per evitare fuoriuscite accidentali e macinare il caffè residuo presente all'interno della camera di macinatura.

Successivamente, rimuovere le tre viti che fissano la flangia (4 - fig._8.2) ed estrarla. Rimuovere il collare in gomma (5) e la macina superiore (6) così da esporre la camera di macinatura (7 - fig._8.2).

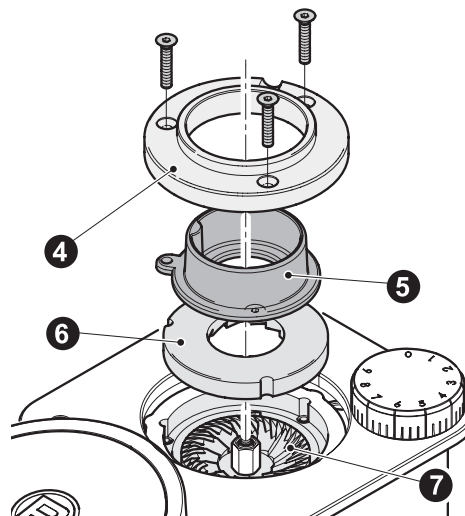
Per una corretta pulizia aspirare l'interno della camera di macinatura aiutandosi con un pennello.



fig_8.1



Le macine hanno dei profili affilati. Pericolo di lesioni! Proteggersi con guanti idonei.



fig_8.2



9 - SMALTIMENTO

Procedere allo svuotamento dell'eventuale caffè residuo e rendere la macchina non operativa tagliando il cavo di alimentazione. Non abbandonare la macchina nell'ambiente.



Verificare che lo smaltimento della macchina sia eseguito nel rispetto delle norme ambientali e secondo le normative vigenti

Informazioni agli utenti

Ai sensi del Decreto Legislativo 25 settembre 2007, n. 185 e dell'art. 13, Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95 / CE, 2002/96 / CE e 2003/108 / CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche nonché nei rifiuti disposizione".

Il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato sull'attrezzatura significa che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri tipi di rifiuti.

L'utente deve quindi trasportare l'apparecchiatura, al termine della sua vita utile, agli appositi centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici / elettrotecnici o restituirla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.



L'appropriata raccolta differenziata e il successivo invio delle apparecchiature usate al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ecocompatibile contribuiranno ad evitare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute insieme ad un più facile riciclaggio dei materiali che compongono l'apparecchiatura.

10 - PRODUTTORE






Macap s.r.l.






via Toniolo, 18

30030 - Maerne di Martellago (VE) - ITALY

www.macap.it

CONTENTS

	1 INTRODUCTION	26
	1.1 <i>Symbols and terminology used in the manual</i>	26
	1.2 <i>General information</i>	27
	1.3 <i>Warranty</i>	28
	1.4 <i>Safety instructions</i>	28
	2 UNPACKING	31
	2.1 <i>Contents of the package</i>	31
	3 DESCRIPTION OF THE INSTANT COFFEE GRINDER	32
	3.1 <i>Intended destination and Use</i>	32
	3.2 <i>Technical specifications</i>	32
	3.3 <i>Main parts</i>	33
	3.4 <i>Noise level</i>	33
	4 INSTALLATION	34
	4.1 <i>Coffee hopper installation</i>	35
	4.2 <i>Electrical power supply</i>	35
	5 OPERATION OF THE INSTANT COFFEE GRINDER	36
	5.1 <i>Preparation and start up</i>	36
	5.2 <i>Grinding adjustment</i>	38
	5.3 <i>Dose time adjustment</i>	39
	5.4 <i>Fork adjustment</i>	39

	6 CLEANING	40
	7 TROUBLESHOOTING	40
	7.1 <i>Troubleshooting</i>	40
	7.2 <i>Inactivity</i>	40
	8 SERVICE	41
	8.1 <i>Grinding chamber cleaning</i>	41
	9 DISPOSAL	42
	10 MANUFACTURER	42

1 - INTRODUCTION



Before performing any operation on the machine, the user must carefully read the instructions contained in this publication and follow them throughout the interventions.



If in doubt on the correct interpretation of the instructions, contact our assistance service for the necessary clarifications.

1.1 Symbols and terminology used in the manual



CAUTION: this symbol indicates information or procedures which, if not carefully followed, may cause serious personal injuries. Potential source of injury or harm to health.

The instructions accompanied by this symbol contain information, requirements or procedures, which can cause damage or malfunctions, if not carried out correctly.



INFORMATION

The guidelines indicating this symbol contain information on particularly important topics and failure to comply with them may render the warranty null and void.



CAREFULLY READ the instruction manual before commissioning.



CAUTION: appliance connected to the electrical mains!



Disconnect the power supply before performing any maintenance.



Injury hazard! Use suitable gloves.



OPERATOR: this symbol indicates information or procedures concerning the user of the appliance. Procedures within the competence of the person in charge of appliance operation, use and routine maintenance.



QUALIFIED TECHNICIAN: this symbol indicates information or procedures regarding special maintenance (electrical/mechanical) for a qualified person authorised by the manufacturer

1.2 General information

This manual is an essential part of the GIANNINO **instant coffee grinder**; therefore, it is crucial that you read the enclosed warnings and precautions carefully. In particular, pay attention to the safety instructions during installation, commissioning, use and cleaning. Please keep this user manual in a safe location where it may be available to all users of the appliance. For online consultation of these instructions, go to www.macap.it. For a hard copy, send an email to: info@macap.it



The description of the instant coffee grinder provided below is of a general nature and may, therefore, not include all details on the various components.

The official language chosen by the manufacturer is Italian.

This manual reflects the condition of the appliance at the time of delivery. **ROCKET MILANO s.r.l** reserves the right to make, at any time, all the changes it deems appropriate to mass production and the related manuals without the obligation to update previous production and manuals.




The manufacturer shall not be liable for any damage caused to people or property due to:

- Improper use of the appliance.
- Use by unsuitable personnel (unauthorised and/or untrained).
- Power supply defects.
- Lack of maintenance on the components of the coffee grinder.
- Changes to the product not authorised by the manufacturer.
- Use of non-original spare parts.
- Replacement of components supplied with the appliance with other components having different technical specifications from those in the project.
- Failure to comply with these instructions.
- Failure to comply with the safety regulations.

Transportation and handling



When handling the appliance, take the necessary precautions to prevent it from falling, damaging people, animals and things, as well as the coffee grinder itself.

When handling the product in the packaging, be sure to follow the wording “**THIS WAY UP**” (identified by the symbol ) on the packaging.

Do not overturn the appliance during handling. Handle with care. The manufacturer cannot be held responsible for damage caused by incorrect handling or by not complying with the indications provided.

1.3 Warranty

The warranty does not cover:

- all parts subject to wear
- parts damaged by tampering by personnel not authorised by the company
- parts damaged by improper use of the product.

Any returns must be authorised by our company, shipping costs must be covered by the customer. Returns will be considered covered by the warranty only after the returned goods are checked.

1.4 Safety instructions



1. Install the machine on a flat surface in conditions in which the temperature cannot drop below 5°C. Keep warm.
2. Do not leave the machine exposed to environmental elements or place it in damp rooms.
3. Do not place heavy items on the package.
4. In an emergency, such as fire, unusual noise, overheating, etc., take immediate action by disconnecting the power.
5. The installation and repair must conform to the codes and local electrical safety regulations.
6. The instant coffee grinder must be installed after reading and understanding this publication
7. This appliance is only safe when it has been correctly connected to an efficient earthing system.
8. Check to see that the data on the rating plate corresponds to that of the main electrical mains to which the product will be connected. Before connecting the appliance to the electrical mains, make sure that its voltage and frequency correspond to those of the local electrical mains. The electrical data are indicated

on the appliance rating plate.

9. Do not use this machine if the cable, plug or any other part is damaged or if the machine malfunctions. Return the machine to the nearest authorised service facility for examination, repair or adjustment. The power cable must not be replaced by the user.
10. This appliance was designed exclusively to grind coffee beans. All other uses are inappropriate and dangerous. The manufacturer shall not be held responsible for any damage caused by inappropriate use.
11. To protect against electric shocks when using any electrical appliance, including the GIANNINO instant coffee grinder:
 - a. Do not immerse the coffee grinder, cable and plugs in water or other liquid and do not let the machine's internal parts get in contact with liquid.
 - b. Make sure the power cable is not stretched or pulled.
 - c. Place a circuit breaker at the electrical mains feeding the appliance.
 - d. Do not spill liquids on top of the machine.
 - e. The machine should not be exposed to elements such as sunlight, rain, snow, extreme temperatures, etc.
12. Always use ROCKET MILANO s.r.l. certified and manufactured spare parts and accessories.
13. Before performing any cleaning or maintenance turn the machine off by means of the power switch and disconnect the machine from the electrical supply.
14. If the machine operates in a faulty manner or stops working, turn it off immediately and disconnect it from the electrical supply. Do not attempt to repair it but contact an authorized and qualified ROCKET MILANO s.r.l. technician. Any repairs must be performed by the manufacturer or by an authorized dealer using only original parts.
15. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instruction.
16. Keep the appliance and relevant cable out of reach of children.

17. Children must not play with the appliance.
18. Do not pull the power cable to disconnect the appliance from the power supply.
19. To ensure correct operation and efficiency of the machine, it is required to follow the manufacturer's instructions, carrying out cleaning and routine maintenance operations.
20. Remember that the appliance is intended for professional use, not domestic, therefore it may only be used by qualified persons.
21. The appliance is not waterproof, therefore, it must be placed far away from water jets or damp places. Do not wash the appliance with water jets or steam cleaners.
22. The appliance is suitable for indoor use only
23. The appliance must only be installed in locations where use and maintenance is reserved to trained personnel.
24. The instructions must specify that access to the service area, which requires use of a tool, is reserved to persons who have knowledge and practical experience of the appliance, in particular with regard to safety and hygiene (also see point 19).
25. This appliance can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on using the appliance safely and they understand the potential risks involved.

2 - UNPACKING



Before proceeding, the appliance installation personnel must read these instructions and, in particular, the previous sections regarding general information and safety requirements.



2.1 Contents of the packaging

The instant coffee grinder is supplied in a cardboard box. Make sure that all components are present when opening (fig. 2.1).

- 1** Instant coffee grinder
- 2** Coffee hopper with relative cover and fan
- 3** **Giannino** User and maintenance manual

The weight of the unladen machine is indicated directly on the packaging or is visible on the “CE” marking plate applied on the machine.

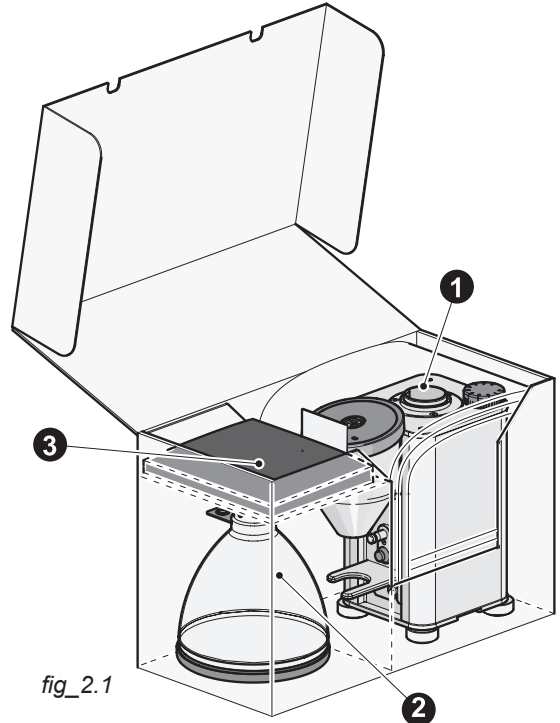
The packed machine must be protected in a sheltered and moisture-free premises until it is installed in a suitable environment.

After removing the packaging, it is required to verify that the various components are in perfect condition and that there are no traces of tampering, damaged parts, etc.

It will also be necessary to check that the machine is complete with all its parts, any accessories and technical documentation as per the transport documentation.



Before proceeding with the installation, in case anomalies are found in the checks on delivery, report the findings to the manufacturer.



fig_2.1



The packaging elements (plastic bags, expanded polystyrene, cartons, etc...) must not be left within the reach of children as they are potential sources of danger.

These elements must be disposed of in accordance with the local regulations in force

The packaging must be stored at least until the warranty elapses.



3-DESCRIPTION OF THE INSTANT COFFEE GRINDER

3.1 Intended destination and use

This type of appliance is intended for commercial use, for example in restaurant kitchens, cafeterias, hospitals and businesses such as bakeries, butcher shops, etc., but not for the continuous mass production of food. This appliance was only designed to grind coffee beans. Any other use is to be considered unsuitable and therefore dangerous.



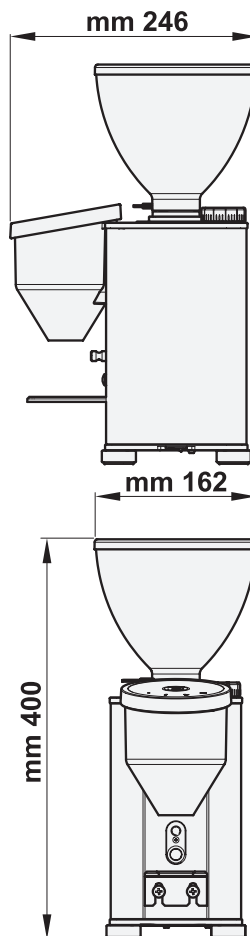
The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused to people or things due to unsuitable, erroneous or irrational use of the machine

The operator must always follow the indications contained in this manual. In the case of a failure or if the machine is not working properly, switch it off and do not attempt any direct repair. Contact the service centre.

3.2 Technical specifications

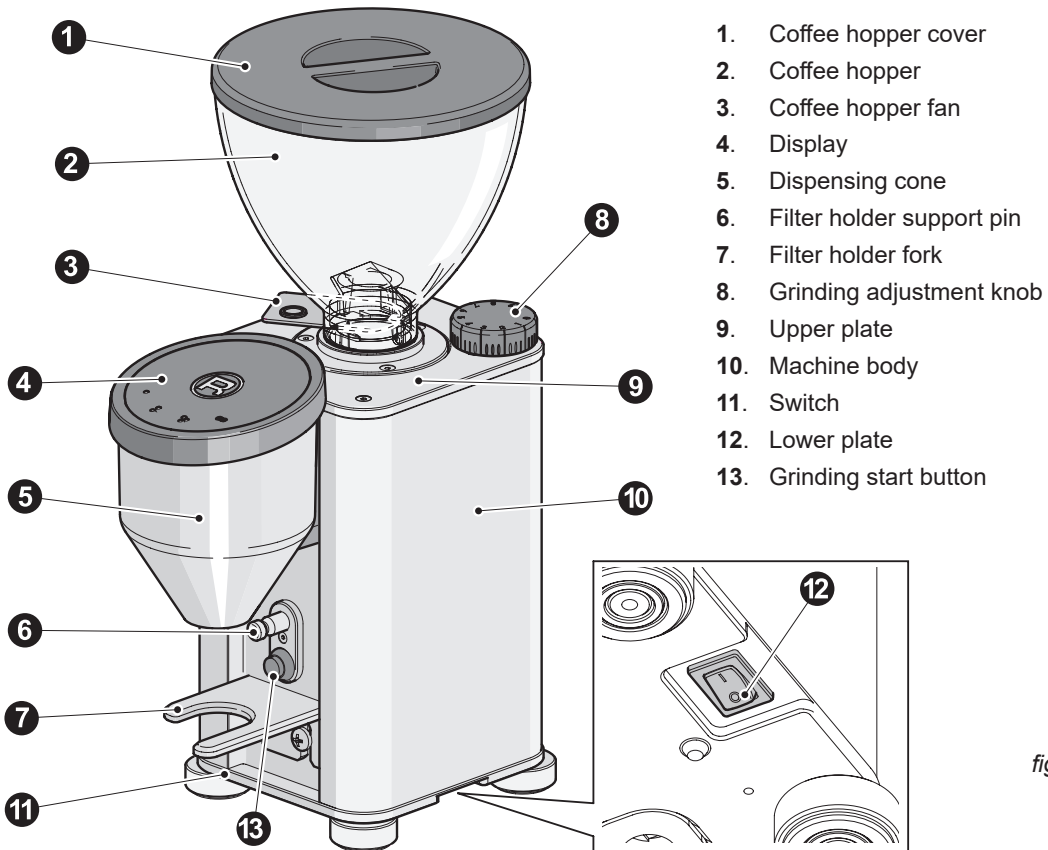
<i>Dose</i>	Single, double, triple, continuous
<i>Filter holder support with adjustable fork</i>	Standard
<i>Flat grinder blades</i>	Ø55 mm
<i>Available voltages</i>	220-240V 50-60Hz 110V 60Hz
<i>Absorbed power</i>	390W

<i>Dimensions (fig._3.1)</i>	246 x 162 x 400 mm
<i>Hopper capacity</i>	320 g
<i>Weight when empty</i>	7.2 Kg



fig_3.1

3.3 Main parts



fig_3.2

3.4 Noise level

The noise tests performed according to current regulations have determined that the coffee grinder does not exceed $72 \pm 3 \text{ dB (A)}$.



4 - INSTALLATION



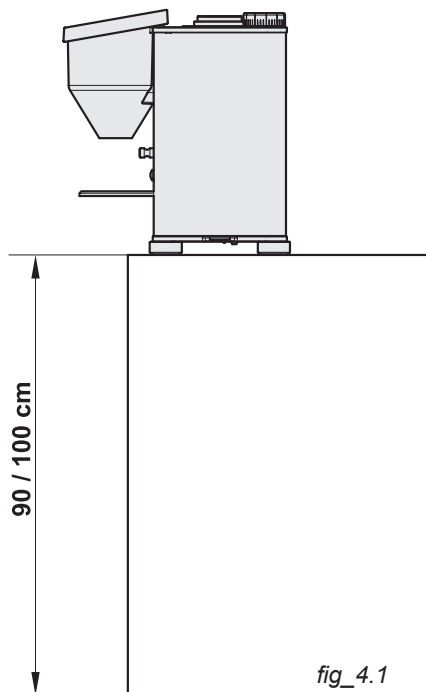
The installation must be performed by qualified technical personnel. The installation must be performed in conformity with current safety regulations of the Country where the product is used.

The machine must only be installed in places where it is easy to use and access.

The support surface must be flat, dry, smooth and guarantee perfect stability.

The recommended height of the base is at least approximately 90-100 cm from the ground (fig._4.1)

Do not use or install where water jets are used.



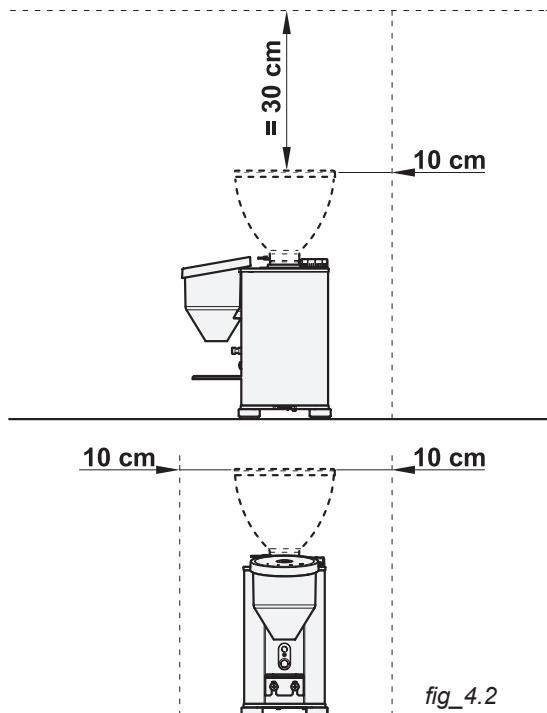
fig_4.1

In order to ensure normal operation, the machine must be installed in areas where the room temperature is between +5°C and +36°C and humidity does not exceed 70%.

Ensure that there is an open area of at least **10 cm** on each side and at least **30cm** above the machine to allow adequate ventilation, simple coffee refilling and facilitate its use and the performance of any maintenance operations (fig._4.2)



If the machine is wet or very damp, wait until it is completely dry before installing or using it.



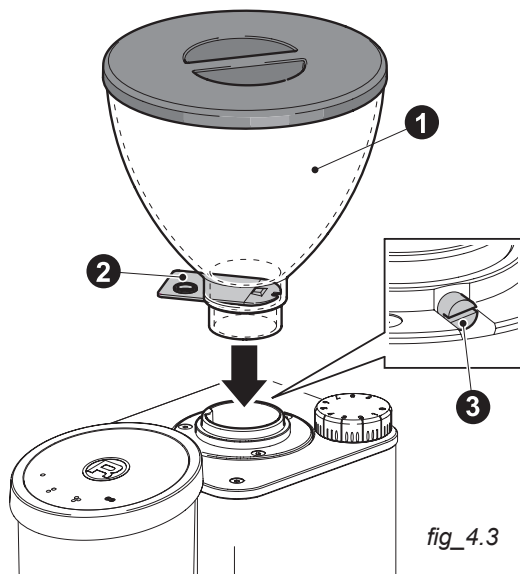
fig_4.2

4.1 Coffee hopper installation



Before installing the coffee hopper and relative cover, wash them with water and mild detergent to remove any processing residues

Place the hopper (1 - fig._4.3), correctly and stably inside the rubber collar, with the fan inserted (2) and tighten the safety screw(3 - fig._4.3)



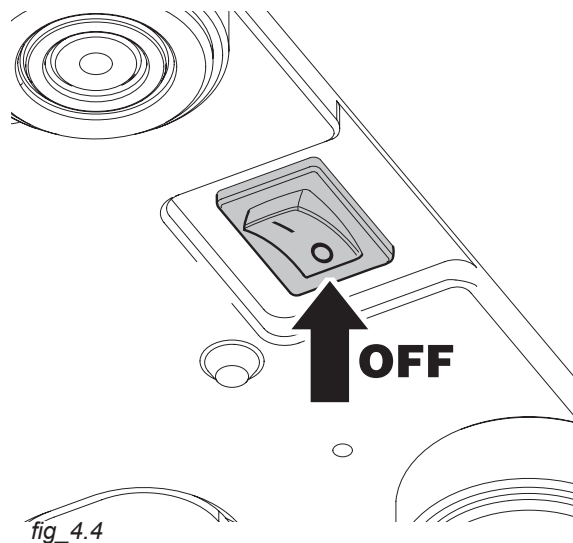
4.2 Electrical power supply



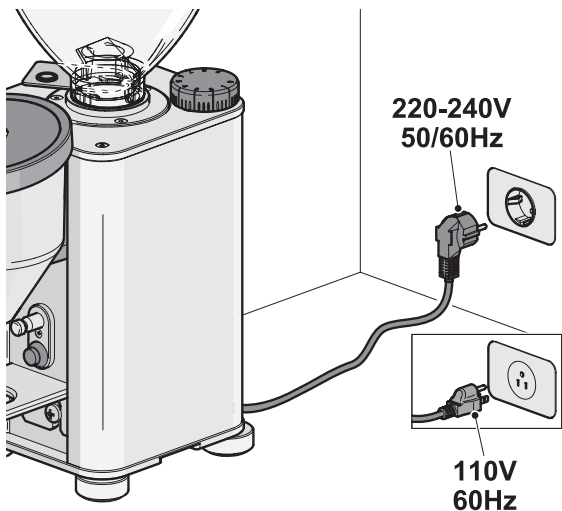
Before connecting the machine ensure that the identification label data comply with those of the local electric mains.

The earthing system must be carried out in accordance with the provisions of current legislation.

Check that the switch under the frame is off and therefore in zero position (O - OFF - fig._4.4) before connecting the device to the electrical mains



Connect the power supply cable (Fig. 4.5)



fig_4.5



Place any excess cable on the worktop, so that it cannot be pulled by children or cause tripping



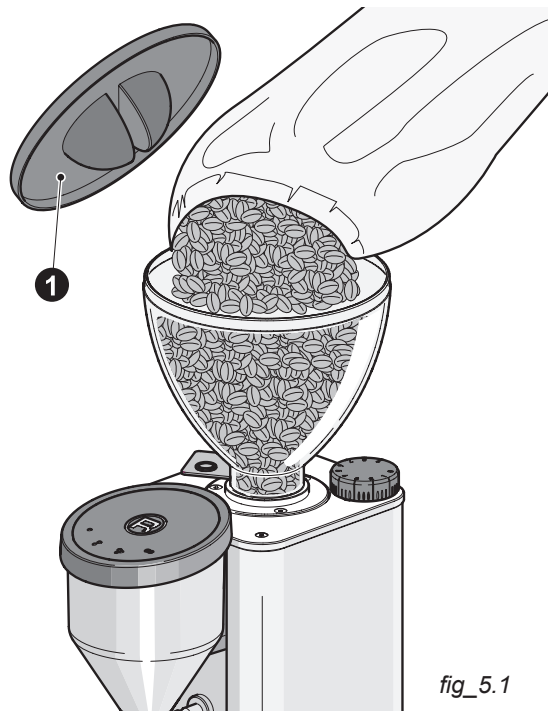
If the power cable is damaged it is to be replaced by the manufacturer or by their technical assistance service or by a person with equivalent qualification, in order to prevent any risks.

5 . OPERATION OF THE INSTANT COFFEE GRINDER

We assume the machine has been installed correctly.

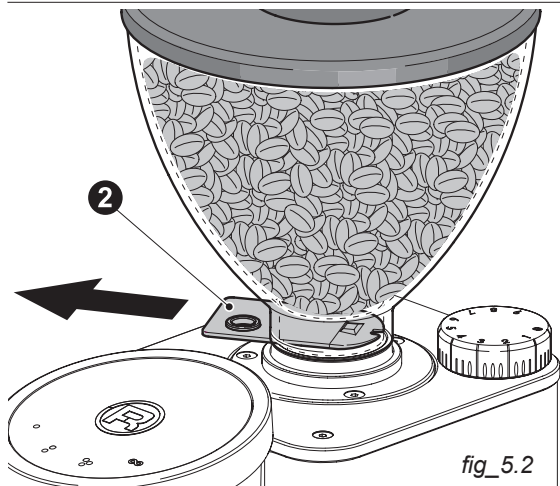
5.1 Preparation and start up

- Remove the cover from the coffee hopper (1 - fig._5.1) and insert the coffee beans. Close the cover.



fig_5.1

- Open the coffee hopper fan (2 - fig._5.2), allowing the coffee beans to enter the grinding chamber.

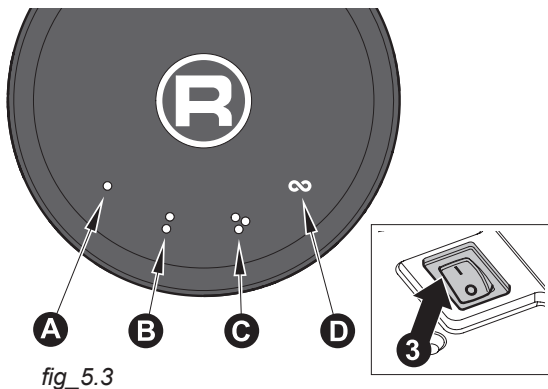


fig_5.2

- Remove the protective film from the display and activate the device by turning the switch to the **I - ON** position (3 - fig_5.3). When the device is switched on, the display will show the symbols representing the available doses (fig_5.3).

A. SINGLE DOSE
B. DOUBLE DOSE

C. TRIPLE DOSE
D. CONTINUOUS DOSE



fig_5.3

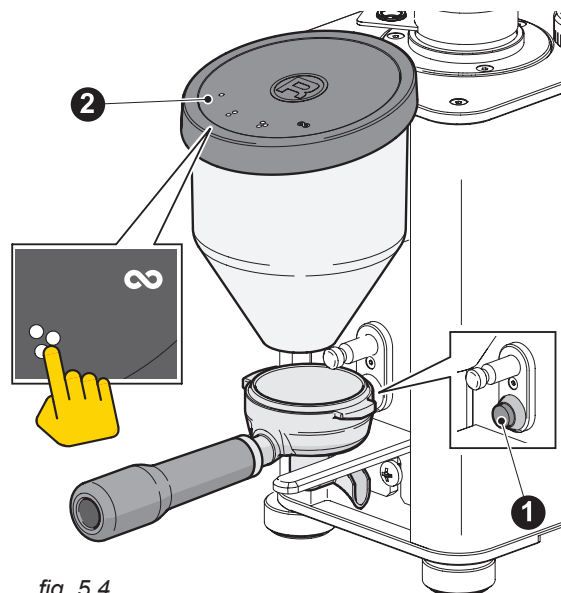
Grinding is enabled by selecting one of the four symbols on the display and pressing the grinding start button once for timed doses (1 - fig_5.4). Instead, it must be kept pressed for the CONTINUOUS DOSE. Grinding will stop automatically after the set time. To stop grinding in advance in programmed doses, press the symbol of the active function or the centre symbol "R".



At night or when there are no operators in the room, move the switch to the **O - OFF** position (see figure 4.4).



Never operate without the hopper or without its cover.



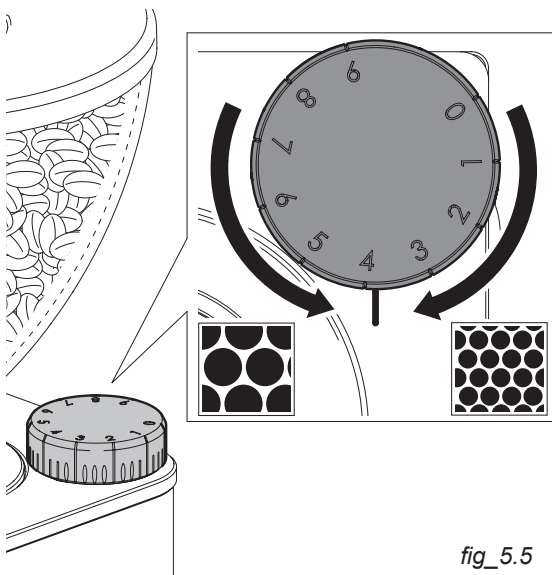
fig_5.4



5.2 Grinding adjustment

The machine is factory calibrated with an espresso grinding. To adjust the granulometry, use the continuous dose and a precision scale to weigh the exact grammage. Every time a grinding adjustment is required, the first two double doses must be discarded because they might still contain parts of the previous grinding adjustment. After pressing the coffee and checking that the extraction time is the desired one, proceed with the adjustment of the times of the programmed doses.

To modify grinding: Rotate the adjustment knob clockwise for a **FINER** granulometry and anticlockwise for a **COARSER** granulometry (fig. 5.5). Adjust the grinding with the motor switched on if there is coffee between the grinders, and with the motor switched off if there is no coffee.



fig_5.5

It is also recommended to grind and use a few grams of coffee every time the granulometry is altered, this procedure is useful to eliminate the small amount of pre-ground coffee present in the appliance. If the machine dispenses coffee slowly, the ground coffee is too fine, while if it is too fast, the ground coffee is too coarse. Many factors may influence the dispensing of coffee, including the quality of the coffee, pressing, the adjustment of the espresso machine, the cleaning of the filters and climatic conditions.



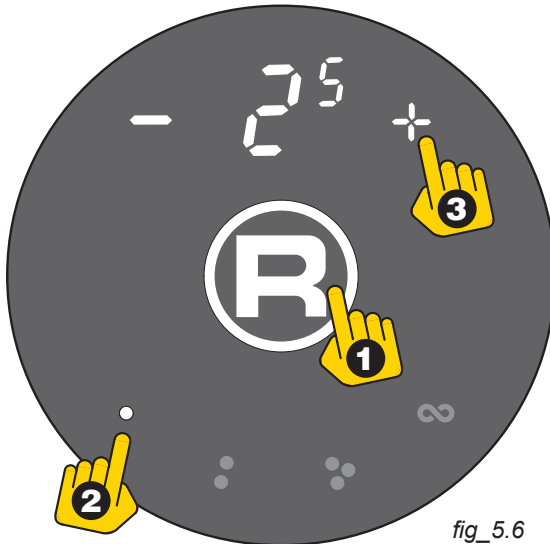
5.3 Dose time adjustment

With the machine switched on, press the central “**R**” symbol (1 - fig._5.6) until the dose time is shown on the upper part of the display (fig._5.6) to change the time of the programmed doses.

To change the time of the programmed doses, select the desired dose between single, double or triple (the single dose is selected as default - e.g. 2 - fig._5.6). Once the desired dose is selected, the corresponding LED will start flashing and you will be able to adjust the timer.

Press the “+” or “-” (3 - fig._5.6) if you wish to increase or decrease the dose time.

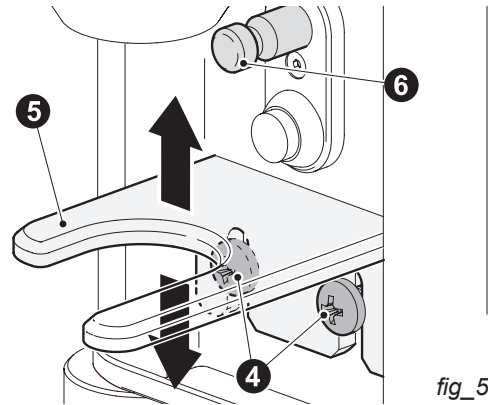
Press the “**R**” symbol at the centre of the display for a couple of seconds to exit the programming menu.



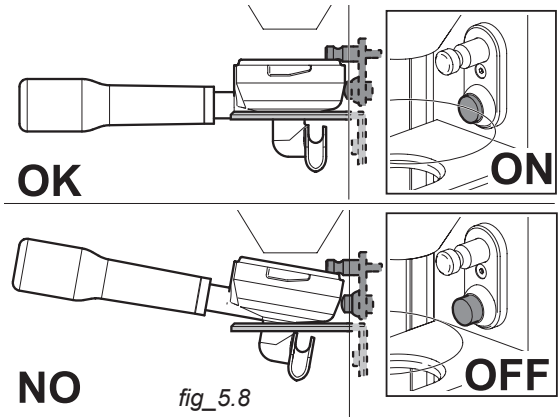
fig_5.6

5.4 Fork adjustment

All models are supplied with a fork height adjustment device. To change the height, loosen the screws by half a turn (4 - fig._5.7) and move the fork (5) to the desired position. The correct height of the fork (fig._5.8) is obtained when the profile of the filter holder fits perfectly in the groove of the support pin. (6 - fig._5.7) Fasten the screws to guarantee a secure support to the filter holder.



fig_5.7



fig_5.8



6 - CLEANING



Do not clean the machine by using metal or abrasive devices, such as steel wool, metal brushes, needles, etc. or general detergents (alcohol, solvents, etc.)

Keeping your machine clean will prolong its life and produce better ground coffee.

Cleaning the plastic mobile parts.

Remove the mobile parts of the machine (cover, hopper, etc.) and wash thoroughly with water and mild detergent



Never wash the plastic parts in the dishwasher.

Cleaning the machine body.

Use damp cloths to clean the machine body, being mindful of the parts sensitive to water like the power switch.

7 - TROUBLESHOOTING



In case of a problem or malfunction switch off and disconnect the appliance from the electrical mains.

A list of possible actions to perform in case of possible malfunctions is shown below.

If the problem persists, request the intervention of maintenance personnel or contact a **MACAP dealer**.

7.1 Troubleshooting

The device does not start

- Check that the main switch is in the **ON** position.
- Check that the plug is inserted.
- Make sure that the grinding adjustment knob is not showing the value “**0**”
- Check that there are no foreign bodies stuck between the grinder blades.

The device stops as a result of motor overheating:

- The device switches off automatically in case of overheating. The safety device recharges automatically; wait for the motor to cool down (from 15 to 30 minutes) before restarting the device.

7.2 Inactivity

For prolonged machine inactivity, it is required to carry out certain preventive operations:

- disconnect the machine electrically.
- empty the coffee hopper
- wash all the parts in contact with foodstuffs.
- clean all the surfaces of the machine with a cloth.
- protect the outside with a cellophane film or bag.
- store in dry sheltered rooms with temperatures no lower than 1°C.

8 - SERVICE



Maintenance operations must be performed with the appliance switched off and with the electrical power supply disconnected.



Maintenance must only be performed by qualified technical personnel.



Any maintenance which entails the replacement of worn components must always be performed with original spare parts.

8.1 Grinding chamber cleaning



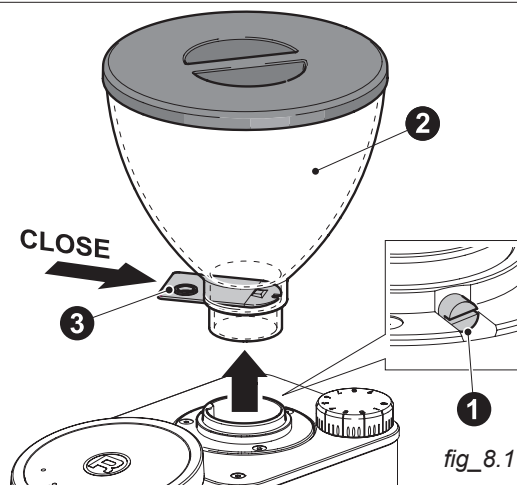
To clean the internal part of the machine, remove the safety screw on the left side (1 - fig._8.1), and remove the hopper (2). Then, remove the three screws fastening the



Before removing the hopper with coffee beans inside, make sure to close the fan (3 - fig._8.1) to prevent accidental leaks and grind the residual coffee inside the grinding chamber.

flange (4 - fig._8.2) and extract it. Remove the rubber collar (5) and the upper grinder blade (6) so as to expose the grinding chamber (7 - fig._8.2).

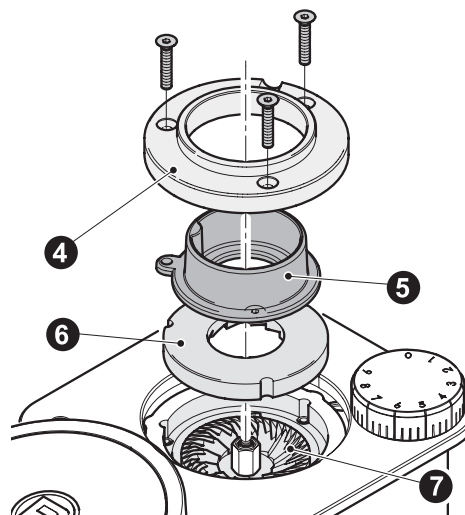
For correct cleaning, vacuum the inside of the grinding chamber with the aid of a brush.



fig_8.1



The grinder blades have sharp profiles. Injury hazard! Use suitable gloves.



fig_8.2



9 - DISPOSAL

Remove any residual coffee and render the machine non operational by cutting the power cable. Do not dispose of the machine in the environment.



Check that machine disposal is performed with respect of environmental rules and according to the regulations in force

Information to the users

Under Legislative Decree 25 September 2007, no. 185 and art. 13, Legislative Decree 25 July 2005, no. 151 "Implementation of Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC, regarding the reduction of use of hazardous substances in electrical and electronic equipment as well as waste disposal".

The crossed-out waste bin symbol on the equipment means that the product, at the end of its service life, must be disposed of separately from the other types of waste.

The user must therefore transport the equipment, at the end of its service life, to the appropriate separate collection centres for electronic/electro-technical waste products or return it to the dealer when purchasing a new equivalent equipment.



The appropriate separate collection and the following sending of the used equipment to recycling, treatment and eco-friendly disposal will help avoid negative effects on the environment as well as on health along with an easier recycling of the materials forming the equipment.

10 - MANUFACTURER

Macap s.r.l.

via Toniolo, 18

30030 - Maerne di Martellago (VE) - ITALY

www.macap.it

TABLE DES MATIÈRES



1 INTRODUCTION	46
1.1 <i>Symboles et termes utilisés dans ce manuel</i>	46
1.2 <i>Informations générales</i>	47
1.3 <i>Garantie</i>	48
1.4 <i>Instructions de sécurité</i>	48



2 DÉBALLAGE	51
2.1 <i>Contenu de l'emballage</i>	51








3 DESCRIPTION DU MOULIN À CAFÉ INSTANTANÉ	52
3.1 <i>Destination et utilisation prévue</i>	52
3.2 <i>Spécifications techniques</i>	52
3.3 <i>Composants principaux</i>	53
3.4 <i>Niveau sonore</i>	53



4 - INSTALLATION	54
4.1 <i>Installation de la trémie à café</i>	55
4.2 <i>Alimentation électrique</i>	55



5 - FONCTIONNEMENT DU MOULIN À CAFÉ INSTANTANÉ	56
5.1 <i>Préparation et démarrage</i>	56
5.2 <i>Réglage de la mouture</i>	58
5.3 <i>Réglage du temps de la dose</i>	59
5.4 <i>Réglage de la fourche</i>	59

	6 NETTOYAGE	60
	7 RÉOLUTION DES PROBLÈMES	60
	7.1 <i>Anomalies, causes et solutions</i>	60
	7.2 <i>Inactivité</i>	60
	8 SERVICE	61
	8.1 <i>Nettoyage de la chambre de mouture</i>	61
	9 ÉLIMINATION	62
	10 FABRICANT	62

1 - INTRODUCTION



Avant d'effectuer toute intervention sur la machine, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel et les suivre tout au long des opérations.



En cas de doutes sur la bonne interprétation des instructions, contacter notre service d'assistance pour les éclaircissements nécessaires.

1.1 Symboles et termes utilisés dans ce manuel



ATTENTION : ce symbole indique des informations ou des procédures qui, si elles ne sont pas exécutées avec soin, peuvent entraîner des blessures graves. Source potentielle de blessure ou d'atteinte à la santé.

Les indications accompagnées de ce symbole contiennent des informations, des prescriptions ou des procédures qui, si elles ne sont pas exécutées correctement, peuvent entraîner des dommages ou des dysfonctionnements.



INFORMATION

Les indications accompagnées de ce symbole contiennent des informations sur tout sujet d'une importance particulière. Le non-respect de ces indications peut entraîner l'annulation de la garantie.



LIRE attentivement le mode d'emploi avant la mise en marche.



ATTENTION : appareil branché au réseau électrique !



Avant d'entreprendre toute opération d'entretien, débrancher l'alimentation électrique.



Risque de blessures ! Se protéger en portant des gants appropriés.



OPÉRATEUR : ce symbole indique les informations ou les procédures relatives à l'utilisateur de l'appareil. Procédures relevant des compétences de la personne formée quant au fonctionnement, à l'utilisation et l'entretien ordinaire de l'appareil.



TECHNICIEN QUALIFIÉ : ce symbole indique des informations ou des procédures relatives à l'entretien extraordinaire (électrique/mécanique) pour une personne qualifiée et autorisée par le fabricant

1.2 informations générales

Ce manuel est une partie essentielle du moulin à café instantané **GIANNINO** ; il est donc important de lire attentivement les mises en garde et les précautions ci-jointes. Prêter notamment attention aux informations concernant la sécurité lors de l'installation, la mise en marche, l'utilisation et le nettoyage. Veuillez conserver ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr où il peut être mis à la disposition de tous les utilisateurs de l'appareil. Pour la consultation en ligne de ces instructions, visiter le site www.macap.it. Pour demander la copie papier, envoyer un e-mail à : info@macap.it.



La description du moulin à café instantané ci-dessous est de nature générale et peut donc ne pas inclure tous les détails sur les différents composants.

La langue officielle choisie par le fabricant est l'italien.

Ce manuel reflète l'état de l'appareil au moment de la fourniture. **ROCKET MILANO s.r.l.** se réserve le droit d'apporter, à tout moment, toutes les modifications qu'elle juge appropriées à la production en série et de mettre à jour les notices associées sans obligation de mettre à jour les notices précédentes.




Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des personnes ou à des objets à la suite des événements suivants :

- Utilisation incorrecte de l'équipement.
- Utilisation par un personnel inadapté (non autorisé et/ou non formé).
- Défauts d'alimentation.
- Manque d'entretien des composants du moulin à café.
- Modifications au produit non autorisées par le fabricant.
- Utilisation de pièces de rechange non originales.
- Remplacement des composants fournis avec l'appareil par d'autres composants ayant des caractéristiques techniques différentes des caractéristiques nominales.
- Non-respect de ces instructions.
- Non-respect des règles de sécurité.

Transport et manutention



Lors de la manutention de l'appareil, prendre les précautions nécessaires pour éviter qu'il ne tombe, en endommageant les personnes, les animaux et les choses, en plus du moulin à café lui-même.

Lors de la manutention du produit dans l'emballage, veiller à respecter l'inscription « **HAUT** » (identifiée par le symbole ) présent sur l'emballage.

Ne pas retourner l'appareil pendant la manutention. Manipuler avec soin. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une manutention imprudente ou non conforme aux instructions fournies.

1.3 Garantie

La garantie ne couvre pas :

- les pièces soumises à usure
- les pièces endommagées par altération par du personnel non autorisé par l'entreprise
- les pièces endommagées par une mauvaise utilisation du produit.

Tout retour doit être préalablement autorisé par notre entreprise et expédié aux frais du client. Les retours ne seront considérés sous garantie qu'après vérification des marchandises retournées.

1.4 Instructions de sécurité



1. Installer la machine sur une surface plane dans des conditions où la température ne baisse pas en dessous de 5 °C. La maintenir au chaud.
2. Ne pas laisser la machine exposée à des agents environnementaux ni la placer dans des pièces humides.
3. Ne pas mettre d'objets lourds sur l'emballage.
4. En cas d'urgence, comme un incendie, un bruit inhabituel, une surchauffe, etc., agir immédiatement, débrancher l'alimentation électrique.
5. L'installation et la réparation doivent être conformes aux codes et règlements locaux de sécurité électrique.
6. L'installation du moulin à café instantané doit se faire après avoir lu et compris ce manuel
7. Cet appareil n'est sûr que lorsqu'il a été correctement connecté à un système efficace de mise à la terre.
8. Vérifier que les données de la plaque signalétique correspondent à celles du réseau électrique principal auquel le produit sera raccordé. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, s'assurer que sa tension et sa fréquence correspondent à celles du réseau électrique local. Les données électriques sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

9. Ne pas utiliser cette machine si son cordon, sa fiche ou toute autre pièce est endommagée ou si la machine fonctionne mal. Renvoyer la machine au centre d'assistance agréé le plus proche pour la vérification, la réparation ou le réglage. Le cordon d'alimentation ne doit pas être remplacé par l'utilisateur.
10. Cet appareil a été conçu dans le seul but de moudre du café en grains. Toutes les autres utilisations sont inappropriées et dangereuses. Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages dus à une utilisation inappropriée.
11. Pour se protéger des chocs électriques lors de l'utilisation de tout appareil électrique, y compris le moulin à café instantané GIANNINO :
 - a. Ne pas plonger le moulin à café, le cordon et les fiches dans de l'eau ou tout autre liquide et ne pas laisser les pièces internes de la machine entrer en contact avec du liquide.
 - b. Éviter que le cordon d'alimentation ne soit tiré ou étiré.
 - c. Installer un disjoncteur sur le réseau électrique qui alimente l'appareil.
 - d. Ne pas renverser de liquides sur le sommet de la machine.
 - e. La machine ne doit pas être exposée à des éléments tels que la lumière du soleil, la pluie, la neige, des températures extrêmes, etc.
12. Toujours utiliser des pièces de rechange et des accessoires certifiés et fabriqués par ROCKET MILANO s.r.l.
13. Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, éteindre la machine au moyen de l'interrupteur d'alimentation et la débrancher de l'alimentation électrique.
14. Si la machine fonctionne de manière incorrecte ou si elle cesse de fonctionner, l'éteindre immédiatement et la débrancher de l'alimentation électrique. Ne pas tenter de la réparer mais contacter un technicien agréé et qualifié ROCKET MILANO s.r.l. Toute réparation doit être effectuée par le fabricant ou par un revendeur agréé en utilisant uniquement des pièces d'origine.
15. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne reçoivent une supervision ou des instructions.

16. Garder l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
17. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
18. Ne pas tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil de l'alimentation.
19. Pour assurer le bon fonctionnement et l'efficacité de la machine, il est nécessaire de suivre les instructions du fabricant, en effectuant les opérations de nettoyage et d'entretien ordinaire.
20. Ne pas oublier que l'appareil est conçu pour un usage professionnel et non pas domestique, par conséquent, seules des personnes qualifiées peuvent l'utiliser.
21. L'appareil n'est pas étanche ; le placer loin des jets d'eau ou des endroits particulièrement humides. Ne pas laver l'appareil avec des jets d'eau ou un nettoyeur à vapeur.
22. L'appareil ne peut être utilisé qu'à l'intérieur
23. L'appareil ne doit être installé que dans des endroits où l'utilisation et la maintenance sont réservées au personnel qualifié.
24. Les instructions doivent préciser que l'accès à la zone de service, qui nécessite l'utilisation d'un outil, est réservé aux personnes ayant des connaissances et une expérience pratique de l'appareil, notamment en ce qui concerne la sécurité et l'hygiène (voir aussi le point 19).
25. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été suivis ou s'ils ont été instruits quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les risques potentiels.

2 - DÉBALLAGE



Le personnel chargé de l'installation de l'appareil doit, avant de procéder, lire ces instructions et, en particulier, les sections précédentes concernant les informations générales et les exigences de sécurité.



2.1 Contenu de l'emballage

Le moulin à café instantané est fourni dans une boîte en carton. À l'ouverture, vérifier la présence des différents composants (fig. 2.1).

- 1 Moulin à café instantané
- 2 Trémie à café avec couvercle et ventilateur relatifs
- 3 Manuel d'utilisation et d'entretien **Giannino**

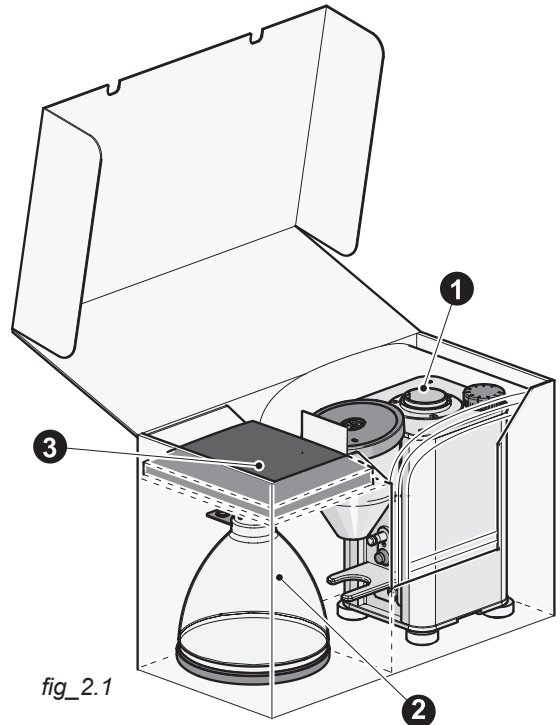
Le poids de la machine à vide est indiqué directement sur l'emballage ou il est visible sur la plaque de marquage « CE » apposée sur la machine.

La machine emballée doit être protégée dans un local abrité et sec jusqu'à son installation dans un environnement approprié.

Après le retrait de l'emballage, il faut vérifier que les composants soient en parfait état et qu'il n'y ait pas de traces d'altérations, de parties endommagées, etc. En outre il faudra vérifier que la machine ait toutes ses parties, les éventuels accessoires et la documentation technique conformément aux documents de transport.



Avant de procéder à l'installation, en cas d'anomalies constatées lors des contrôles à la livraison, rapporter les constatations au fabricant.



fig_2.1



Les éléments d'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, cartons, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont des sources potentielles de danger.

Ces éléments doivent être éliminés conformément aux règles locales en vigueur

L'emballage doit être conservé au moins jusqu'à l'expiration de la garantie.



3 - DESCRIPTION DU MOULIN À CAFÉ INSTANTANÉ

3.1 Destination et utilisation prévue

Ce type d'appareils est destiné à des applications commerciales, par exemple des cuisines dans des restaurants, des cantines, des hôpitaux et des entreprises commerciales, telles que des boulangeries, des boucheries, etc., mais pas pour la production de masse continue d'aliments. Cet appareil est conçu exclusivement pour moulin du café en grains. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et donc dangereuse.



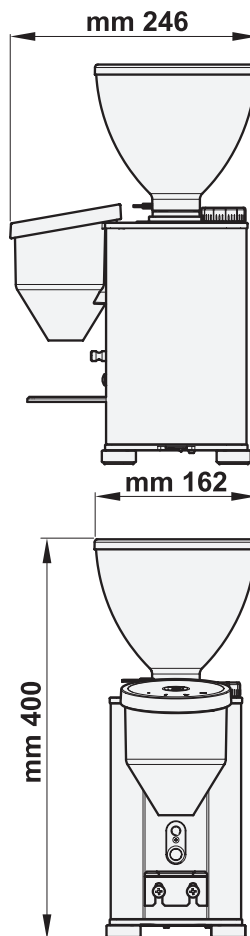
Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas de dommages aux personnes ou aux choses en raison d'une utilisation inappropriée, erronée ou irrationnelle de la machine

L'opérateur doit toujours suivre les indications contenues dans ce manuel. En cas de panne ou si la machine ne fonctionne pas correctement, l'éteindre et ne tenter aucune réparation directe. Contacter le centre d'assistance.

3.2 Spécifications techniques

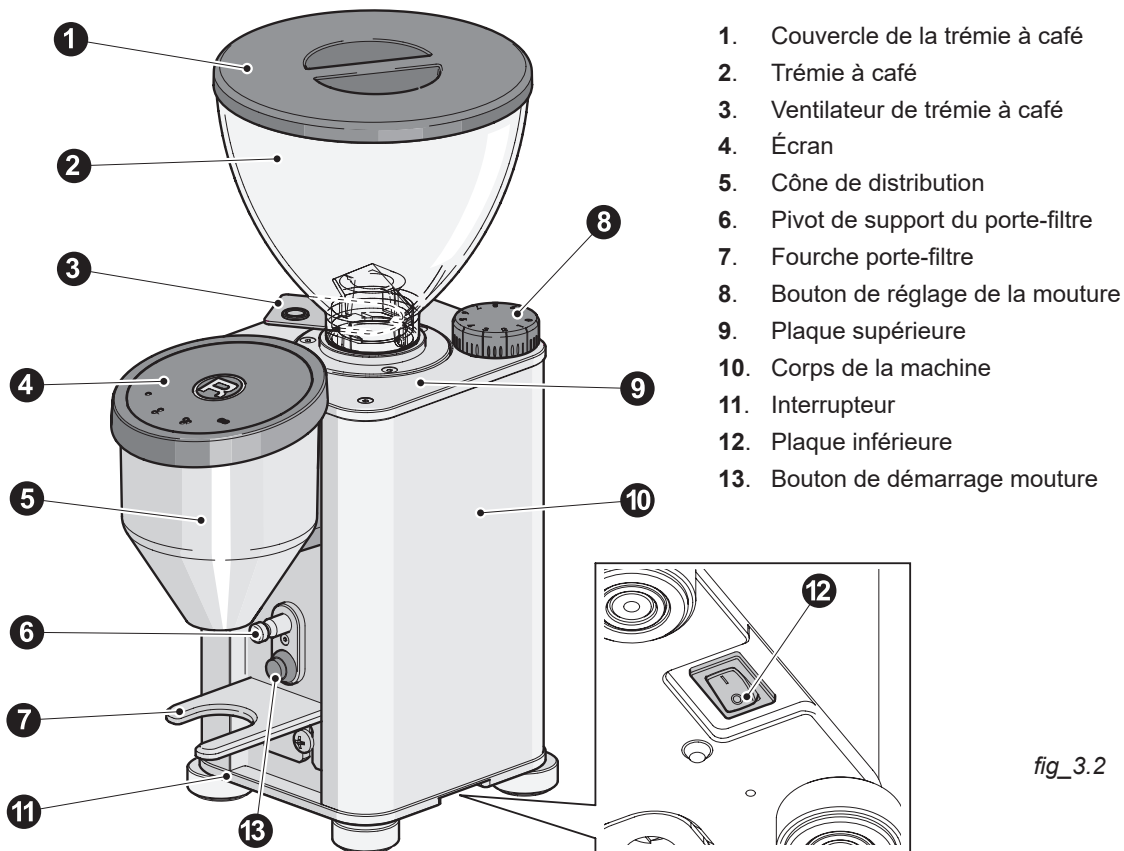
<i>Dose</i>	Simple, double, triple, continue
<i>Support porte-filtre avec fourche réglable</i>	De série
<i>Moulins plats</i>	Ø55 mm
<i>Tensions disponibles</i>	220-240V 50-60Hz 110V 60Hz
<i>Puissance absorbée</i>	390W

<i>Dimensions (fig._3.1)</i>	246 x 162 x 400 mm
<i>Capacité de la trémie</i>	320 g
<i>Poids à vide</i>	7,2 Kg



fig_3.1

3.3 Composants principaux



fig_3.2

3.4 Niveau sonore

Les essais de bruit effectués selon les normes en vigueur ont montré que le moulin à café ne dépasse pas la valeur de **72±3dB (A)**.



4 - INSTALLATION

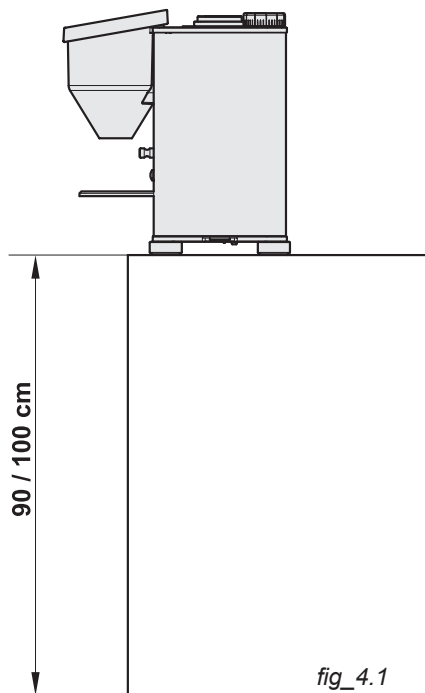


L'installation doit être effectuée par du personnel technique qualifié. L'installation doit être effectuée dans le respect des normes de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.

La machine ne doit être installée que dans des endroits où l'utilisation est facile et facile d'accès.

Le plan d'appui doit être plat, sec, lisse et garantir une parfaite stabilité.

Il est conseillé que la hauteur de la base se trouve à au-moins 90/100 cm environ du sol. (fig._4.1). Ne pas utiliser de jets d'eau et ne pas installer la machine où des



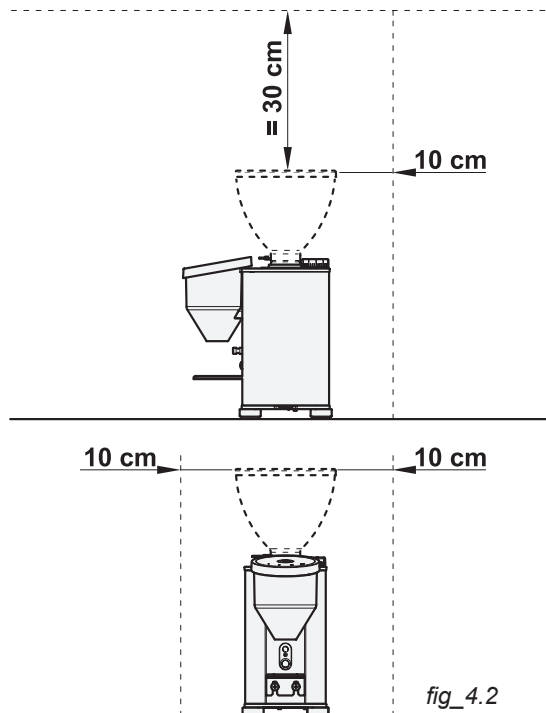
jets d'eau sont utilisés.

Afin de garantir un fonctionnement normal, la machine doit être installée dans des zones où la température ambiante est comprise entre + 5 °C et + 36 °C; l'humidité ne doit pas dépasser 70 %.

S'assurer qu'il y ait un espace ouvert d'au moins **10 cm** de chaque côté et d'au moins **30 cm** au-dessus de la machine pour permettre une ventilation adéquate, un remplissage de café pratique, et faciliter l'utilisation et le déroulement de toute opération d'entretien. (fig._4.2)



Si la machine est mouillée ou très humide, attendre qu'elle soit complètement sèche avant de l'installer ou de l'utiliser.

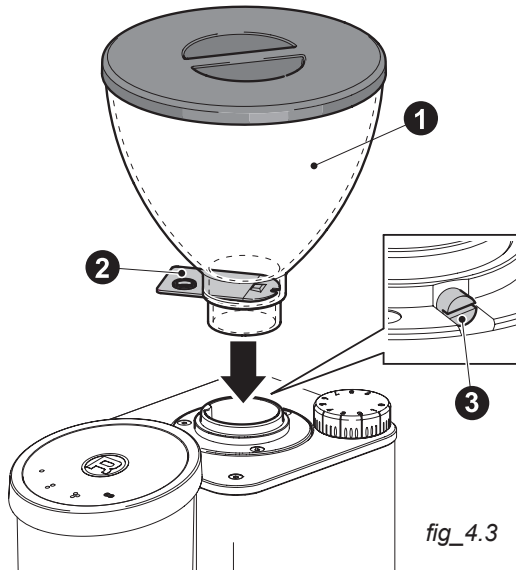


4.1 Installation de la trémie à café



Avant d'installer la trémie à café et son couvercle, les laver abondamment avec de l'eau et un détergent neutre pour éliminer les résidus de traitement

Placer la trémie (1 - fig._4.3), de manière correcte et stable à l'intérieur du collier en caoutchouc, avec le ventilateur inséré (2) et serrer la vis de sécurité (3 - fig._4.3)



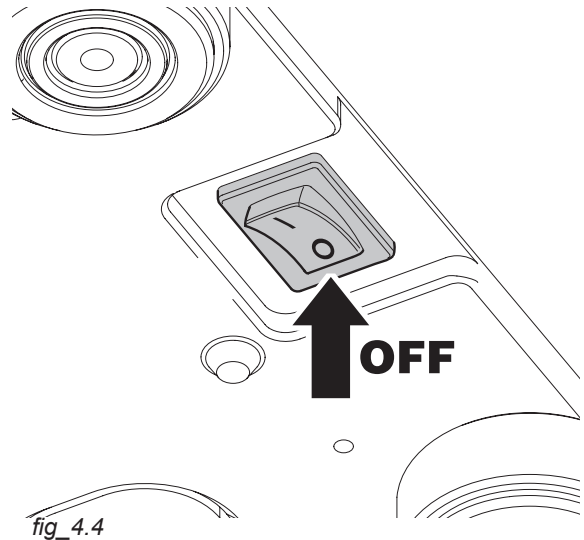
4.2 Alimentation électrique



Avant de brancher la machine, s'assurer que les données de la plaque signalétique soient conformes à celles du réseau de distribution électrique local.

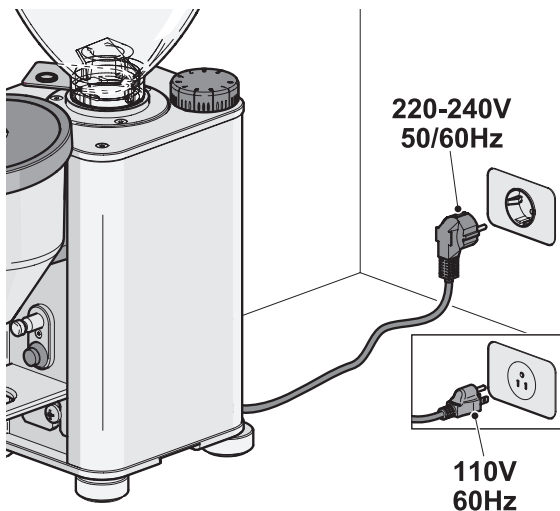
L'installation de mise à la terre doit être effectuée conformément à la réglementation en vigueur.

Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifier que l'interrupteur, placé sous la coque, soit éteint et qu'il soit sur la position zéro (O - OFF - fig._4.4)





Débrancher le cordon d'alimentation (fig. 4.5)



fig_4.5



Disposer tout excès de câble sur le plan de travail de manière à ce qu'il ne puisse pas être tiré par des enfants ou provoquer un trébuchement



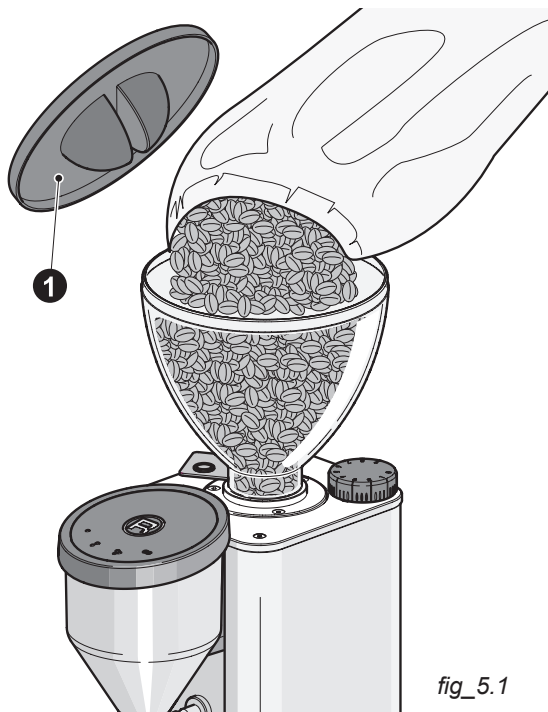
Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par une personne de qualification équivalente, afin d'éviter tout risque.

5 - FONCTIONNEMENT DU MOULIN À CAFÉ INSTANTANÉ

Nous supposons que la machine a été correctement installée.

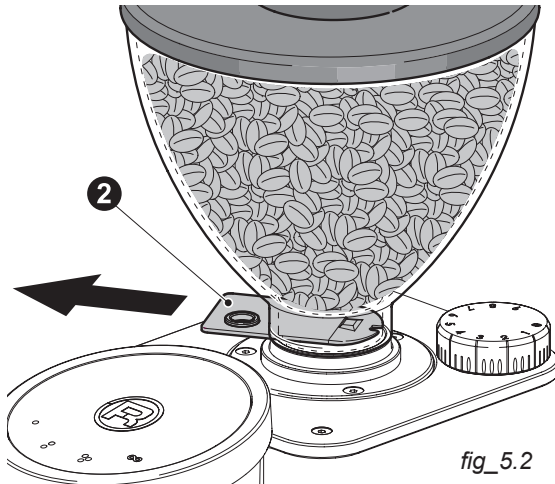
5.1 Préparation et démarrage

- Enlever le couvercle de la trémie de café (1 - fig._5.1) et introduire le café en grains. Refermer le couvercle.



fig_5.1

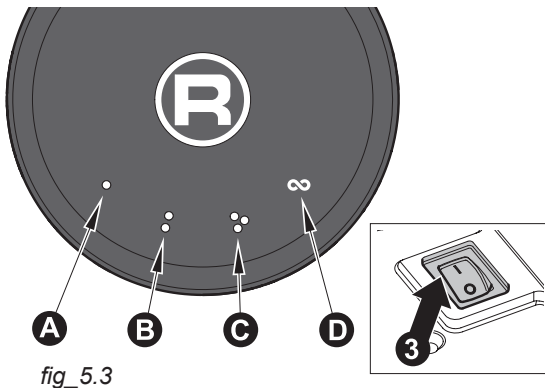
- Ouvrir le ventilateur de la trémie à café (2 - fig._5.2), permettant l'entrée des grains de café à l'intérieur de la chambre de mouture.



- Retirer le film de protection de l'écran et activer l'appareil en mettant l'interrupteur principal sur la position **I - ON** (3 - fig. 5.3). Lorsque l'appareil est démarré, les symboles qui représentent les doses disponibles s'affichent (fig. 5.3).

A. SIMPLE DOSE
B. DOUBLE DOSE

C. TRIPLE DOSE
D. DOSE CONTINUE



La mouture est activée en sélectionnant l'un des quatre symboles sur l'écran et en appuyant une seule fois sur le bouton de démarrage de la mouture pour les doses temporisées (1 - fig. 5.4). Par contre, il sera nécessaire de le maintenir enfoncé pour la DOSE CONTINUE. La mouture s'arrête automatiquement à la fin de la durée configurée.

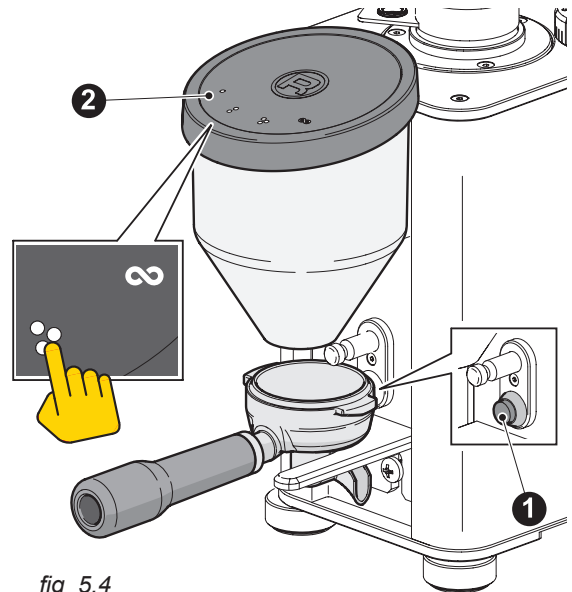
Pour arrêter prématurément la mouture dans les doses programmées, appuyer sur le symbole de la fonction active ou sur le symbole central « **R** ».



La nuit ou en l'absence d'opérateurs dans le local, tourner l'interrupteur sur la position **O - OFF** (voir la figure 4.4).



Ne jamais opérer sans la trémie ou avec la trémie sans son couvercle.

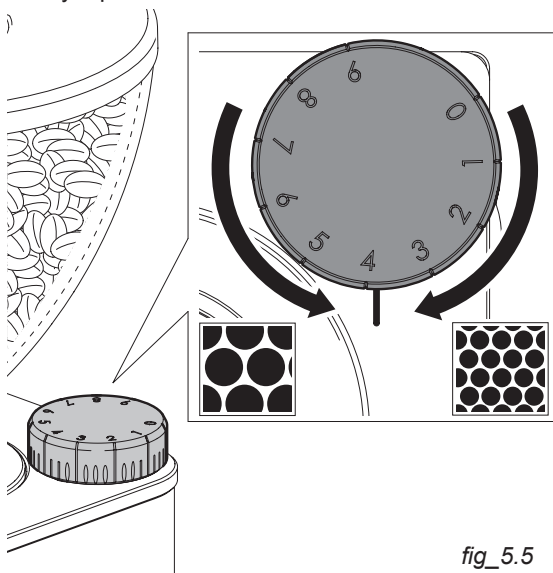




5.2 Réglage de la mouture

La machine est réglée en usine avec une mouture expresso. Pour régler la granulométrie, utiliser la dose continue et une balance de précision qui servira à peser le grammage exact. À chaque fois qu'il est nécessaire d'effectuer un réglage de la mouture, il est nécessaire de jeter les deux premières doubles doses car elles peuvent contenir une partie de la mouture du réglage précédent. Une fois le café pressé et après avoir vérifié que le temps d'extraction est bien celui souhaité, procéder au réglage de la temporisation des doses programmées.

Pour modifier la mouture : Tourner le bouton rotatif dans le sens horaire pour une granulométrie plus **FINE**, dans le sens antihoraire pour une granulométrie plus **GROSSE** (fig. 5.5). Régler la mouture avec le moteur allumé s'il y a du café entre les moulins, moteur éteint s'il n'y a pas de café.



fig_5.5

Il est également conseillé de mouliner et d'utiliser quelques grammes de café à chaque changement de granulométrie, cette procédure permet d'éliminer la petite quantité de café pré-moulu présente dans l'appareil. Si la distribution de la machine à café est lente, le café est moulu trop finement, tandis que si elle est trop rapide, le café est moulu trop grossièrement. De nombreux facteurs peuvent également influencer sur la distribution du café dont la quantité de café, le pressage, le réglage de la machine expresso, le nettoyage des filtres et les conditions climatiques.



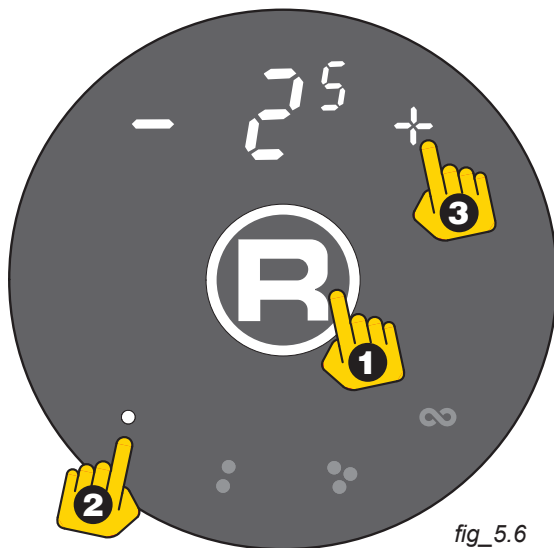
5.3 Réglage du temps de la dose

Avec la machine allumée, pour modifier le temps des doses programmées appuyer sur le symbole central « **R** » (1 - fig. 5.6) jusqu'à ce que le temps de dose s'affiche en haut de l'écran (fig. 5.6).

Pour modifier le temps des doses programmées, sélectionner la dose souhaitée entre simple, double ou triple (la dose simple est sélectionnée par défaut - ex. 2 - fig. 5.6), lorsque la dose souhaitée est sélectionnée la LED correspondante commencera à clignoter et on pourra procéder au réglage de la minuterie.

Appuyer sur le symbole « + » ou « - » (3 - fig. 5.6) si l'on souhaite augmenter ou diminuer le temps de la dose.

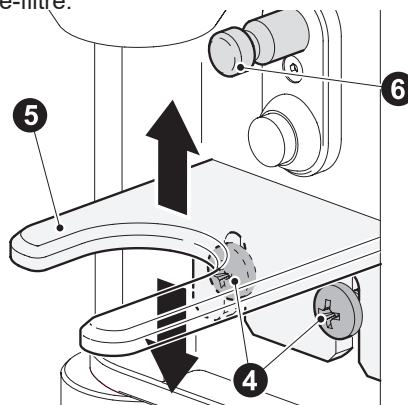
Pour quitter le menu de programmation, appuyer à nouveau sur le symbole « **R** » au centre de l'écran pendant quelques secondes.



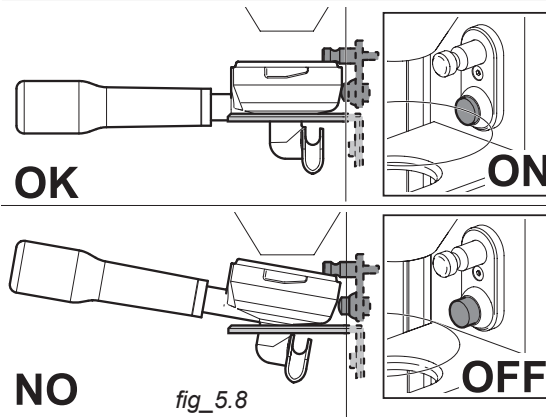
fig_5.6

5.4 Réglage de la fourche

Tous les modèles sont équipés d'un dispositif de réglage de la hauteur de la fourche. Pour modifier cette hauteur, desserrer les vis d'un demi-tour (4 - fig. 5.7) et faire glisser la fourche (5) jusqu'à la position souhaitée. La hauteur correcte de la fourche (fig. 5.8) est obtenue lorsque le profil du porte-filtre s'encastre correctement dans la gorge du pivot de support. (6 - fig. 5.7) Serrer les vis pour assurer un ajustement sûr au porte-filtre.



fig_5.7



fig_5.8



6 - NETTOYAGE



Ne pas nettoyer la machine en utilisant des instruments métalliques ou abrasifs, tels que de la laine d'acier, des brosses métalliques, des aiguilles, etc. ou des détergents génériques (alcool, solvants, etc.)

Laisser la machine propre prolonge sa durée de vie et produit un café moulu bien meilleur.

Nettoyage des pièces mobiles en plastique.

Retirer les pièces mobiles de la machine (couvercle, trémie, etc.) et les laver abondamment à l'eau et au détergent neutre



Ne jamais laver les pièces en plastique dans le lave-vaisselle.

Nettoyage du corps de la machine.

Pour nettoyer le corps de la machine, utiliser des chiffons humides en faisant attention aux pièces sensibles à l'eau comme l'interrupteur d'allumage.

7 - RÉOLUTION DES PROBLÈMES



En cas de problème ou de dysfonctionnement, éteindre et débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.

Ci-dessous une liste des interventions possibles à effectuer en présence de dysfonctionnements.

Si le problème persiste, demander l'intervention du personnel chargé de l'entretien ou contacter un revendeur **MACAP**.

7.1 Anomalies, causes et solutions

L'appareil ne démarre pas

- Vérifier que l'interrupteur général soit sur la position **ON**.
- Vérifier que la fiche soit insérée.
- Vérifier que le bouton de réglage de la mouture n'indique pas la valeur « **0** »
- Vérifier qu'il n'y ait pas de corps étrangers encastés entre les moulins.

L'appareil s'arrête en raison d'une surchauffe du moteur :

- En cas de surchauffe du moteur, l'appareil s'éteint automatiquement. Le dispositif de sécurité se recharge automatiquement ; attendre que le moteur refroidisse (15 à 30 minutes) avant de redémarrer l'appareil.

7.2 Inactivité

Pour une inactivité prolongée de la machine, il est nécessaire d'effectuer quelques opérations préventives :

- débrancher la machine du réseau électrique.
- vider la trémie
- laver toutes les pièces en contact avec les aliments.
- nettoyer toutes les surfaces de la machine avec un chiffon.
- protéger l'extérieur avec un film cellophane ou un sac.
- stocker dans des pièces sèches et abritées dont la température n'est pas inférieure à 1 °C.

8 - SERVICE



Les opérations d'entretien doivent être effectuées avec l'appareil éteint et l'alimentation électrique débranchée.



L'entretien doit être effectué par du personnel technique qualifié.



Tout entretien impliquant le remplacement de composants usés doit toujours être effectué avec des pièces de rechange originales.

8.1 Nettoyage de la chambre de mouture



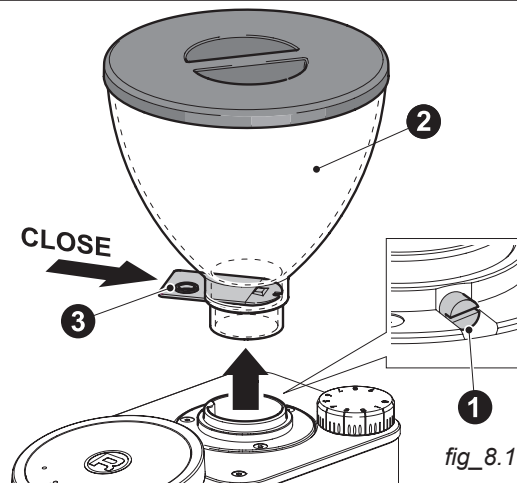
Pour nettoyer l'intérieur de la machine, il est nécessaire de dévisser la vis de sécurité situé sur le côté gauche (1 - fig._8.1) et enlever la trémie (2).



Avant de retirer la trémie avec les grains de café à l'intérieur, s'assurer de fermer le ventilateur (3 - fig._8.1), pour éviter les déversements accidentels et moule le café résiduel présent à l'intérieur de la chambre de mouture.

Enlever ensuite les trois vis qui fixent la bride (4 - fig._8.2) et l'extraire. Enlever le collier en caoutchouc (5) et le moulin supérieur (6) afin d'exposer la chambre de mouture (7 - fig._8.2).

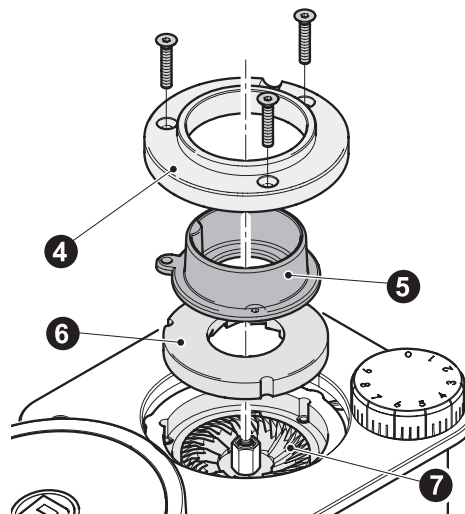
Pour un nettoyage correct, aspirer l'intérieur de la chambre de mouture à l'aide d'un pinceau.



fig_8.1



Les moulins ont des profils affûtés. Risque de blessures! Se protéger avec des gants appropriés.



fig_8.2



9 - ÉLIMINATION

Vider le café résiduel et rendre la machine inopérante en coupant le cordon d'alimentation. Ne pas abandonner la machine dans la nature.



Vérifier que l'élimination de la machine est effectuée dans le respect des règles environnementales et selon les réglementations en vigueur

Informations aux utilisateurs

En vertu du Décret de loi du 25 septembre 2007, n° 185 et de l'art. 13, Décret de loi du 25 juillet 2005, n° 151 « Mise en œuvre des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que dans les déchets ».

Le symbole de la poubelle barré sur l'équipement signifie que le produit, à la fin de sa durée de vie, doit être éliminé séparément des autres types de déchets.

L'utilisateur doit donc acheminer le matériel, à la fin de sa durée de vie, vers les centres de collecte séparés appropriés des déchets électroniques/électrotechniques ou le retourner au revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent.



La collecte séparée appropriée et l'envoi ultérieur des équipements usagés au recyclage, au traitement et à l'élimination respectueuse de l'environnement permettront d'éviter les effets négatifs sur l'environnement ainsi que sur la santé en facilitant le recyclage des matériaux constituant l'équipement.

10 - FABRICANT

Macap s.r.l.

via Toniolo, 18

30030 - Maerne di Martellago (VE) - ITALIE

www.macap.it

INHALT



1 EINFÜHRUNG	66
1.1 <i>Im Handbuch verwendete Symbole und Fachbegriffe</i>	66
1.2 <i>Allgemeine Informationen</i>	67
1.3 <i>Garantie</i>	68
1.4 <i>Sicherheitshinweise</i>	68



2 AUSPACKEN	71
2.1 <i>Inhalt der Packung</i>	71



3 BESCHREIBUNG DER ON-DEMAND KAFFEEMÜHLE	72
3.1 <i>Verwendungszweck und bestimmungsgemäße Verwendung</i>	72
3.2 <i>Technische Spezifikationen</i>	72
3.3 <i>Hauptbauteile</i>	73
3.4 <i>Geräuschpegel</i>	73



4 INSTALLATION	74
4.1 <i>Installation des Bohnenbehälters</i>	75
4.2 <i>Elektrische Versorgung</i>	75



5 BETRIEB DER ON-DEMAND KAFFEEMÜHLE	76
5.1 <i>Vorbereitung und Inbetriebnahme</i>	76
5.2 <i>Einstellung der Mahlfeinheit</i>	78
5.3 <i>Einstellung der Dosierzeit</i>	79
5.4 <i>Einstellung der Siebträgergabel</i>	79

	6 REINIGUNG	80
	7 FEHLERBEHEBUNG	80
	7.1 <i>Störungen, Ursachen und Abhilfemaßnahmen</i>	80
	7.2 <i>Stillstand</i>	80
	8 SERVICE	81
	8.1 <i>Reinigung der Mahlkommer</i>	81
	9 ENTSORGUNG	82
	10 HERSTELLER	82

1 - EINFÜHRUNG



Vor der Durchführung jeglicher Eingriffe an dem Gerät muss der Benutzer die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig lesen und sie bei allen Arbeiten befolgen.



Wenden Sie sich bei Zweifeln über die korrekte Auslegung der Anweisungen an unseren Kundendienst, um die notwendigen Erklärungen zu erhalten.

1.1 Im Handbuch verwendete Symbole und Fachbegriffe



ACHTUNG: Dieses Symbol weist auf Informationen oder Anweisungen hin, deren Nichtbeachtung zu schweren Körperverletzungen führen kann. Potenzielle Quelle von Verletzungen oder Gesundheitsschäden.

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweise enthalten Informationen, Vorschriften oder Verfahren, die zu Schäden oder Betriebsstörungen führen können, wenn sie nicht richtig ausgeführt werden.



INFORMATION

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweise enthalten besonders wichtige Informationen. Ihre Nichtbeachtung kann den Verlust der Garantie nach sich ziehen.



DIE Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme aufmerksam **DURCHLESEN**.



ACHTUNG: Gerät an das Stromnetz angeschlossen!



Vor der Durchführung jeglicher Wartungstätigkeiten die Stromversorgung trennen.



Verletzungsgefahr! Geeignete Schutzhandschuhe tragen.



BEDIENPERSONAL: Dieses Symbol weist auf Informationen oder Verfahren hin, die den Benutzer des Geräts betreffen. Diese Person verfügt über entsprechende Fachkenntnis und wurde bzgl. der Funktionsweise, der Bedienung und der planmäßigen Wartung entsprechend geschult und zur Durchführung dieser Aufgaben ermächtigt.



QUALIFIZIERTER TECHNIKER: Dieses Symbol weist auf Informationen oder Verfahren hin, die außerordentliche (elektrische / mechanische) Wartungsarbeiten betreffen, die von einer vom Hersteller autorisierten qualifizierten Person auszuführen sind

1.2 Allgemeine Informationen

Dieses Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil der On-Demand Kaffeemühle **GIANNINO**, weshalb es wichtig ist, die beigefügten Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig zu lesen. Gerade bei der Installation, der Inbetriebnahme, dem Betrieb und der Reinigung ist es besonders wichtig, auf die Sicherheit zu achten. Diese Bedienungsanleitung muss an einem sicheren Ort aufbewahrt werden, damit sie allen Benutzern des Geräts zur Verfügung steht. Sie können diese Anleitung online unter www.macap.it lesen. Um ein gedrucktes Exemplar anzufordern, senden Sie bitte eine E-Mail an: info@macap.it.



Die Beschreibung der On-Demand Kaffeemühle ist allgemeiner Art und kann daher nicht alle Einzelheiten zu den verschiedenen Komponenten enthalten.

Der Hersteller hat folgende Sprache als offizielle Sprache festgelegt: Italienisch.

Dieses Handbuch spiegelt den technischen Zustand des Geräts zum Zeitpunkt der Lieferung wider. **ROCKET MILANO s.r.l.** behält sich das Recht vor, jederzeit alle für sinnvoll erachteten Änderungen an der Serienproduktion vorzunehmen und die entsprechenden Handbücher zu aktualisieren, ohne dass eine Verpflichtung zur Aktualisierung früherer Veröffentlichungen besteht.




Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen oder Gegenständen, die zurückgeführt werden können auf:

- Unsachgemäße Verwendung des Geräts.
- Verwendung durch ungeeignetes Personal (ohne Befugnis bzw. nicht geschult).
- Störungen in der Stromversorgung.
- Mangelnde Wartung der Bauteile der Kaffeemühle.
- Nicht vom Hersteller genehmigte Änderungen am Produkt.
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen.
- Austausch von Komponenten, die mit dem Gerät geliefert wurden, durch andere, deren technische Merkmale von den Auslegungsmerkmalen abweichen.
- Nichtbeachtung dieser Anleitung.
- Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften.

Transport und Handhabung



Bei der Handhabung des Geräts sind entsprechende Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, um zu verhindern, dass das Gerät herunterfällt und neben der Kaffeemühle selbst Menschen, Tiere und Gegenstände Schaden zugefügt wird.

Bei der Handhabung des verpackten Produkts ist der Hinweis „**ALTO**“ (OBEN - gekennzeichnet durch das Symbol ) auf der Verpackung zu beachten. Das Gerät während des Handlings nicht auf den Kopf stellen. Vorsichtig handhaben. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unvorsichtige oder nicht den Anweisungen entsprechende Handhabung verursacht werden.

1.3 Garantie

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Verschleißteile
- Teile, die durch Eingriffe von nicht autorisiertem Personal beschädigt wurden
- Teile, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts beschädigt wurden.

Alle Rücksendungen müssen im Voraus von unserem Unternehmen genehmigt werden und sind auf Kosten des Kunden zu versenden. Rücksendungen werden erst nach Überprüfung der zurückgesandten Ware als Garantiefall anerkannt.

1.4 Sicherheitshinweise



1. Die Maschine auf einer ebenen Oberfläche an einem Ort aufstellen, dessen Temperatur nicht unter 5 °C sinken kann. Warm halten.
2. Das Gerät keinen Witterungseinflüssen aussetzen und nicht in feuchten Räumen aufstellen.
3. Keine schweren Gegenstände auf die Verpackung stellen oder legen.
4. In Notfällen wie Brand, ungewöhnliche Geräusche, Überhitzung usw. sofort handeln, indem die Stromversorgung abgeschaltet wird.
5. Die Installation und Reparatur muss den örtlichen Sicherheitsvorschriften und -bestimmungen für Elektroinstallationen entsprechen.
6. Die Installation der On-Demand Kaffeemühle muss nach dem Lesen und der Kenntnisnahme dieses Handbuchs durchgeführt werden
7. Dieses Gerät ist nur sicher, wenn es ordnungsgemäß an ein effizientes Erdungssystem angeschlossen ist.
8. Die Daten auf dem Typenschild des Produkts müssen mit denen des elektrischen Anschlusses am Aufstellungsort übereinstimmen. Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz ist sicherzustellen, dass Spannung und Frequenz des Geräts mit denen des örtlichen Stromnetzes übereinstimmen. Die elektrischen

Daten sind auf dem Typenschild des Geräts angegeben.

9. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Kabel, der Stecker oder ein anderes Teil beschädigt ist oder wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert. Bitte senden Sie das Gerät zum nächstgelegenen autorisierten Kundendienstzentrum zwecks Überprüfung, Reparatur oder Einstellung. Das Netzkabel darf nicht vom Benutzer ausgetauscht werden.
10. Dieses Gerät ist ausschließlich für das Mahlen von Kaffeebohnen bestimmt. Jede andere Verwendung ist unzulässig und gefährlich. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes verursachte Schäden.
11. Wie Sie sich bei der Verwendung von elektrischen Geräten, zu denen auch Ihre On-Demand Kaffeemühle GIANNINO gehört, vor Stromschlag schützen:
 - a. Tauchen Sie die Kaffeemühle, das Kabel und die Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und achten Sie darauf, dass die inneren Teile des Geräts nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
 - b. Das Netzkabel darf nicht gedehnt oder gezogen werden.
 - c. Einen automatischen Trennschalter an der Stromversorgung des Geräts vorsehen.
 - d. Keine Flüssigkeiten auf die Oberseite des Geräts geraten lassen.
 - e. Das Gerät darf keinem Sonnenlicht, Regen, Schnee, extremen Temperaturen usw. ausgesetzt werden.
12. Ausschließlich Ersatzteile und Zubehör verwenden, die von ROCKET MILANO s.r.l. hergestellt und zertifiziert wurden.
13. Bevor das Gerät gereinigt oder gewartet wird, muss es abgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
14. Falls das Gerät eine Störung aufweist oder nicht mehr funktioniert, muss es sofort ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an einen autorisierten und qualifizierten Techniker von ROCKET MILANO s.r.l. Jede Reparatur muss vom Hersteller oder einem autorisierten Händler unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden.

15. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden überwacht oder angeleitet.
16. Das Gerät und sein Kabel sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.
17. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
18. Das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel von der Stromversorgung trennen.
19. Um den korrekten Betrieb und die Leistungsfähigkeit des Geräts zu gewährleisten, ist es notwendig, die Anweisungen des Herstellers zu befolgen und die Reinigung sowie die planmäßige Wartung korrekt durchzuführen.
20. Es ist zu beachten, dass das Gerät für den professionellen und nicht für den häuslichen Gebrauch bestimmt ist und daher nur von qualifizierten Personen verwendet werden darf.
21. Das Gerät ist nicht wasserdicht, daher darf es nicht in der Nähe von Wasserstrahlen oder an besonders feuchten Orten aufgestellt werden. Das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl oder Dampfreiniger reinigen.
22. Das Gerät ist nur für den Innengebrauch geeignet
23. Das Gerät darf nur an Orten aufgestellt werden, an denen die Bedienung und Wartung geschultem Personal vorbehalten ist.
24. In den Anweisungen muss klargestellt werden, dass der Zugang zum Wartungsbereich, der die Verwendung eines Werkzeugs erfordert, Personen vorbehalten ist, die über Kenntnisse und praktische Erfahrungen mit dem Gerät verfügen, insbesondere in Bezug auf Sicherheit und Hygiene (siehe auch Punkt 19).
25. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen potenziellen Gefahren kennen.

2 - AUSPACKEN



Bevor das Installationspersonal mit seiner Arbeit beginnen darf, muss es diese Anleitung und insbesondere die allgemeinen Informationen und die Sicherheitsvorschriften in den vorangehenden Kapiteln gelesen haben.



2.1 Inhalt der Verpackung

Die On-Demand Kaffeemühle wird in einem Karton verpackt geliefert. Beim Öffnen prüfen, ob die verschiedenen Komponenten vorhanden sind (Abb. 2.1).

- 1** On-Demand Kaffeemühle
- 2** Bohnenbehälter mit Deckel und Gebläse
- 3** Bedienungs- und Wartungsanleitung **Giannino**

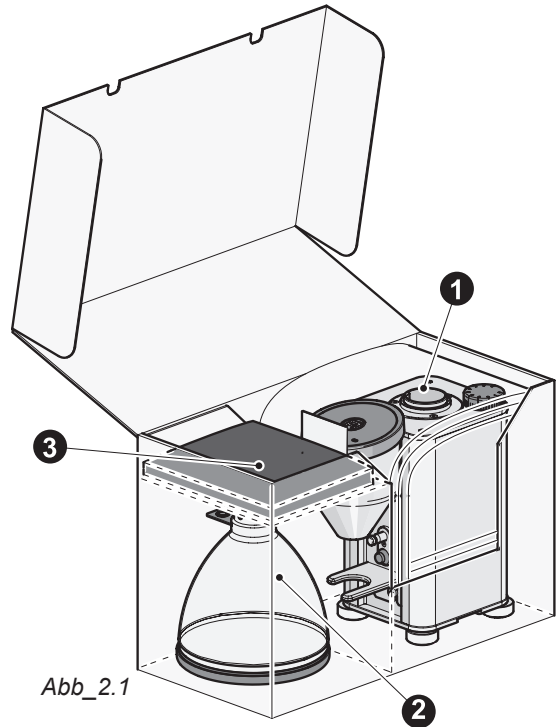
Das Leergewicht des Geräts ist direkt auf der Verpackung angegeben oder auf dem an der Maschine angebrachten Schild mit der CE-Kennzeichnung ersichtlich. Das verpackte Gerät muss in einem geschützten und feuchtigkeitsfreien Raum aufbewahrt werden, bis es in einer geeigneten Umgebung installiert wird.

Nach dem Entfernen der Verpackung ist zu prüfen, ob sich die verschiedenen Komponenten in einem einwandfreien Zustand befinden und keine Manipulationen, beschädigte Teile usw. vorhanden sind.

Außerdem ist zu prüfen, ob das Gerät vollständig ist, d. h. mit allen Teilen, eventuellem Zubehör und den technischen Unterlagen, wie in den Transportunterlagen angegeben ist, ausgestattet ist.



Bevor mit der Installation begonnen wird, müssen Unregelmäßigkeiten, die bei der Überprüfung der Ware direkt nach der Anlieferung festgestellt wurden, dem Hersteller gemeldet werden.



Abb_2.1



Verpackungselemente (Kunststoffbeutel, Styropor, Pappkartons usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.

Diese Elemente sind gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen

Die Verpackung muss mindestens bis zum Ende der Garantiezeit aufbewahrt werden.



3 - BESCHREIBUNG DER ON-DEMAND KAFFEEMÜHLE

3.1 Verwendungszweck und bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Art von Geräten ist für gewerbliche Anwendungen bestimmt, z. B. für Küchen in Restaurants, Kantinen, Krankenhäusern und Gewerbebetrieben wie Bäckereien, Metzgereien usw., jedoch nicht für die kontinuierliche Massenproduktion von Lebensmitteln. Diese Maschine ist ausschließlich zum Mahlen von Kaffeebohnen bestimmt. Jede andere Verwendung wird als ungeeignet angesehen und ist somit gefährlich.



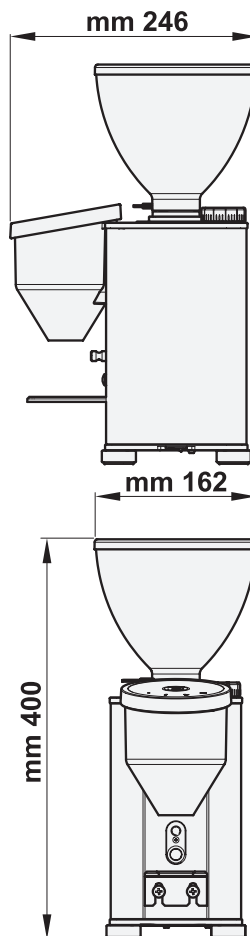
Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ungeeigneten, falschen oder unsachgemäßen Gebrauch hervorgerufen worden sind

Der Benutzer muss immer den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung folgen. Bei Störungen oder wenn das Gerät nicht richtig arbeitet, das Gerät ausschalten und nicht versuchen, den Schaden selbst zu beheben. Den Kundendienst kontaktieren.

3.2 Technische Spezifikationen

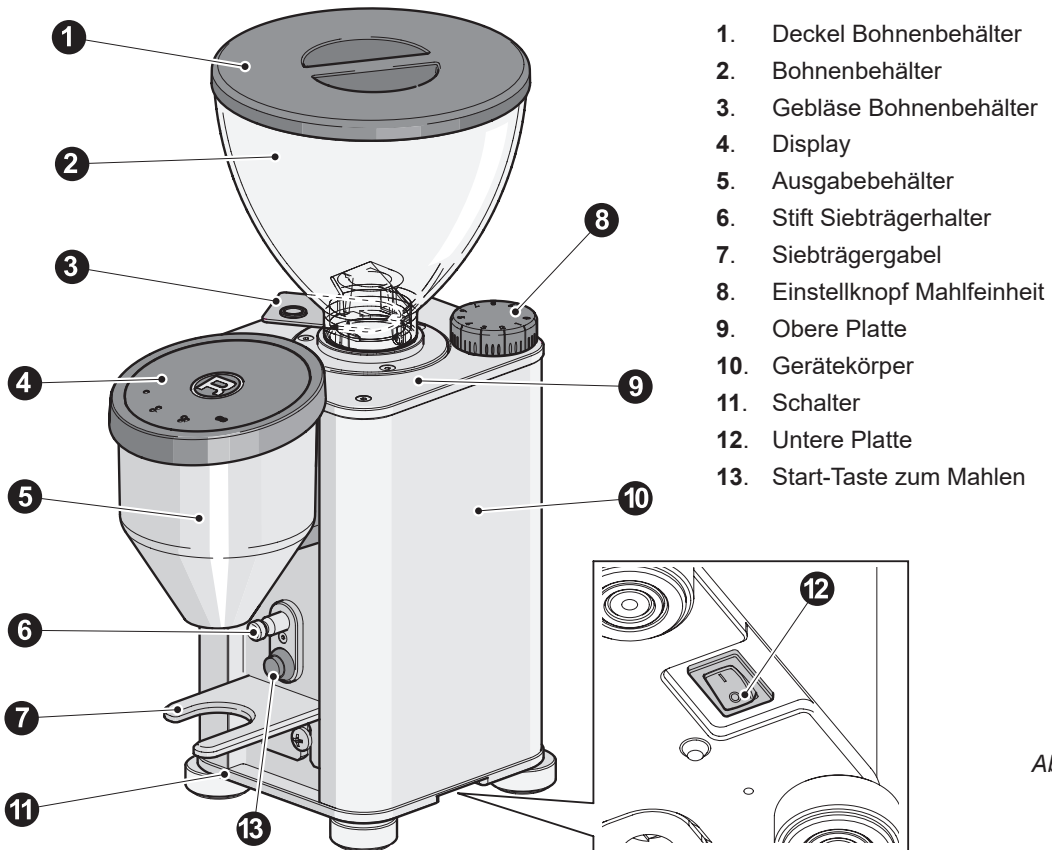
<i>Dosis</i>	Einzel, doppelt, dreifach, kontinuierlich
<i>Siebträgerhalter mit einstellbarer Gabel</i>	serienmäßig
<i>Mahlscheiben</i>	Ø55 mm
<i>Lieferbare Spannungen</i>	220-240 V 50-60 Hz 110V 60 Hz
<i>Leistungsaufnahme</i>	390 W

<i>Abmessungen (Abb._3.1)</i>	246 x 162 x 400 mm
<i>Behälterinhalt</i>	320 g
<i>Leergewicht</i>	7,2 kg



Abb_3.1

3.3 Hauptbauteile



Abb_3.2

3.4 Geräuschpegel

Die nach den geltenden Normen durchgeführten Lärm-messungen haben ergeben, dass die Kaffeemühle den Wert von **72±3dB (A)** nicht überschreitet.



4 - INSTALLATION

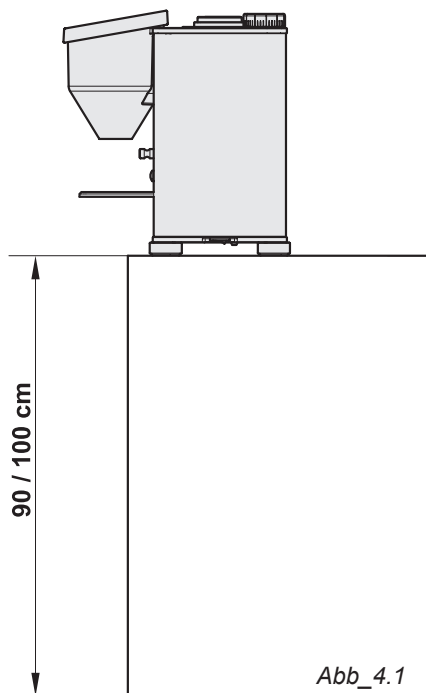


Die Installation muss von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Die Installation muss in Übereinstimmung mit den im Verwendungsland geltenden Sicherheitsvorschriften erfolgen.

Das Gerät darf nur an Orten aufgestellt werden, an denen es leicht zu bedienen und leicht zugänglich ist. Die Aufstellungsfläche muss eben, trocken und glatt sein und eine perfekte Stabilität gewährleisten.

Es wird eine Sockelhöhe von mindestens 90/100 cm vom Boden empfohlen. (Abb._4.1)

Nicht in der Nähe von Wasserstrahlen verwenden oder installieren.



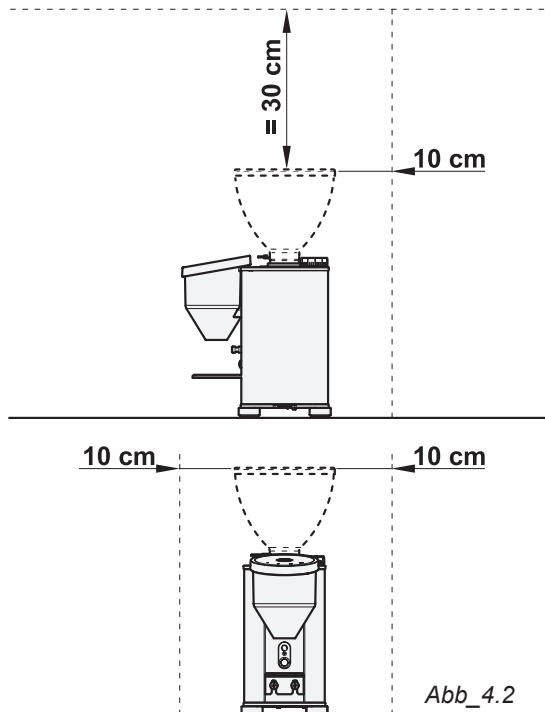
Abb_4.1

Zur Gewährleistung eines normalen Betriebs muss das Gerät in einem Raum mit einer Temperatur zwischen + 5 °C und + 36 °C und einer maximalen Luftfeuchtigkeit von 70 % aufgestellt werden.

Sicherstellen, dass auf jeder Seite ein Freiraum von mindestens 10 cm und oberhalb des Geräts ein Freiraum von mindestens 30 cm vorhanden ist, um eine ausreichende Belüftung, ein bequemes Nachfüllen von Kaffeebohnen sowie eine einfache Bedienung und Wartung zu ermöglichen. (Abb._4.2)



Wenn das Gerät nass oder sehr feucht ist, muss vor seiner Installation oder Benutzung gewartet werden, bis es vollständig getrocknet ist.



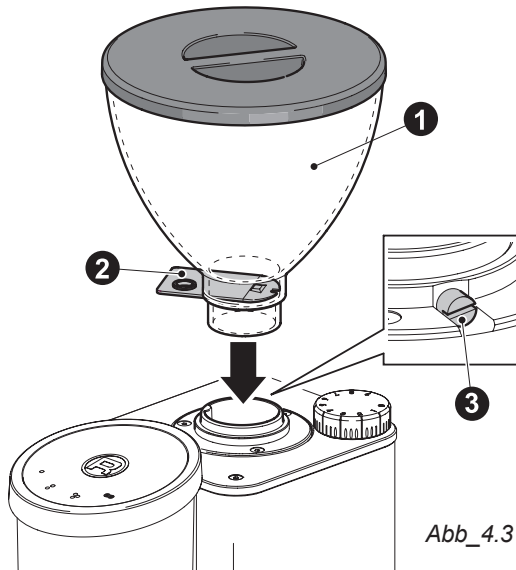
Abb_4.2

4.1 Montage des Bohnenbehälters



Den Bohnenbehälter und seinen Deckel vor der Montage mit reichlich Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel waschen, um eventuelle Rückstände zu entfernen

Den Bohnenbehälter (1 - Abb._4.3), mit eingesetztem Gebläse (2) korrekt und fest in die Gummimanschette einsetzen und die Sicherungsschraube anziehen (3 - Abb._4.3)



Abb_4.3

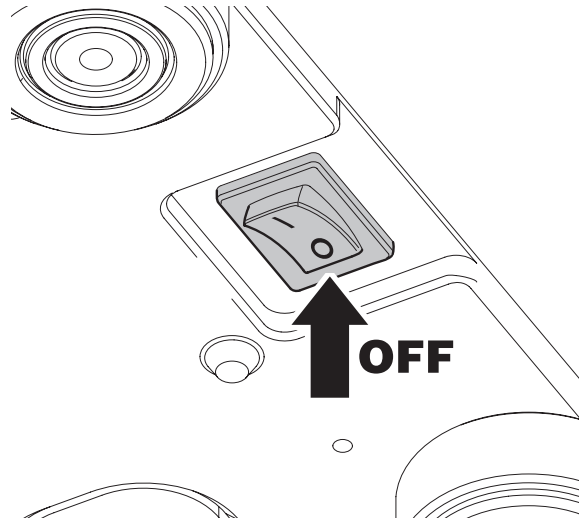
4.2 Elektrische Versorgung



Bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird, ist sicherzustellen, dass die Daten auf dem Typenschild mit denen des örtlichen Stromnetzes übereinstimmen.

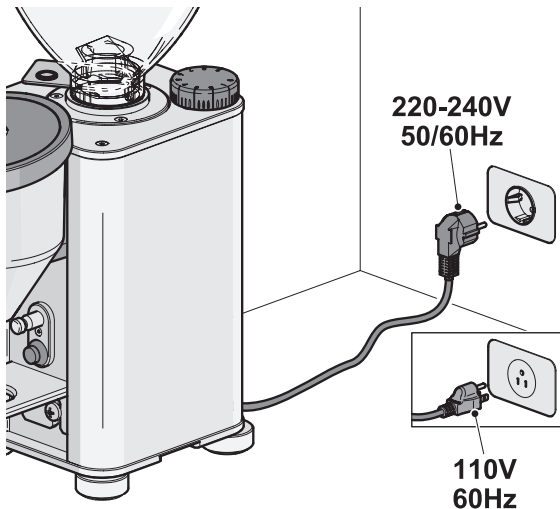
Die Erdungsanlage muss gemäß den geltenden Vorschriften ausgeführt sein.

Bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird, muss sichergestellt werden, dass der Schalter unter dem Gehäuse ausgeschaltet ist, d.h. in der Nullstellung steht (O - OFF - Abb._4.4)



Abb_4.4

Netzkabel anschließen (Abb. 4.5)



Abb_4.5



Das überschüssige Kabel auf der Arbeitsfläche ablegen, sodass Kinder nicht daran ziehen können oder es zu einer Stolperfalle wird



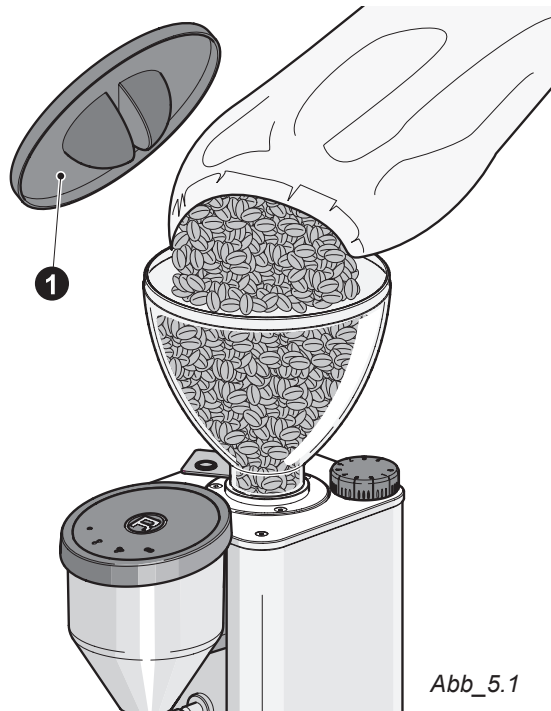
Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, seinem technischen Kundendienst oder einem Fachelektriker unverzüglich ausgewechselt werden, damit jedes Risiko ausgeschlossen wird.

5 - FUNKTIONSWEISE DER ON-DEMAND KAFFEEMÜHLE

Es wird vorausgesetzt, dass die Maschine richtig installiert wurde.

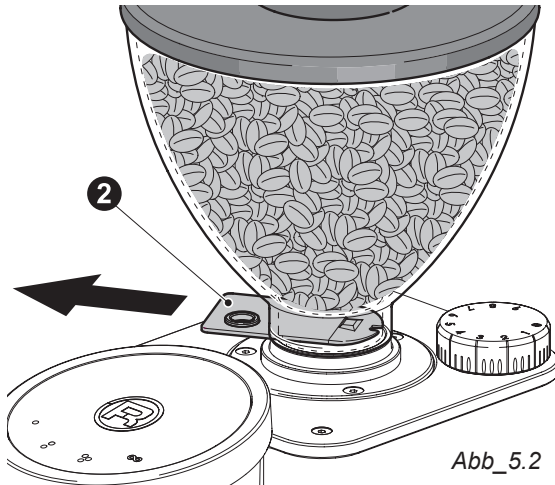
5.1 Vorbereitung und Inbetriebnahme

- Den Deckel vom Bohnenbehälter nehmen (1 - Abb. 5.1) und die Kaffeebohnen einfüllen. Deckel wieder schließen.



Abb_5.1

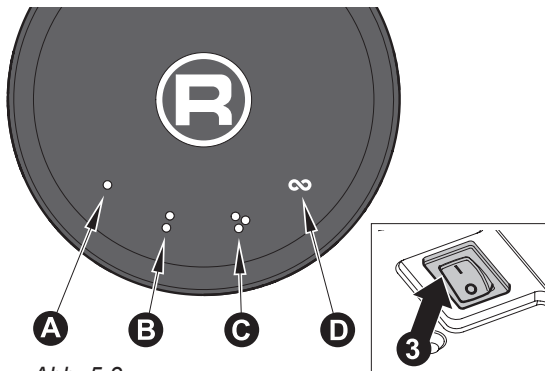
- Das Gebläse des Bohnenbehälters (2 - Abb. 5.2) öffnen, damit die Kaffeebohnen in die Mahlkammer gelangen können.



Abb_5.2

- Die Schutzfolie des Displays entfernen und das Gerät einschalten, indem der Hauptschalter auf **I - ON** gestellt wird (3 - Abb_5.3). Beim Einschalten des Geräts erscheinen auf dem Display die Symbole für die verfügbaren Dosen (Abb_5.3).

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| A. EINZELDOSIS | C. DREIFACHDOSIS |
| B. DOPPELDOSIS | D. DAUERMAHLEN |



Abb_5.3

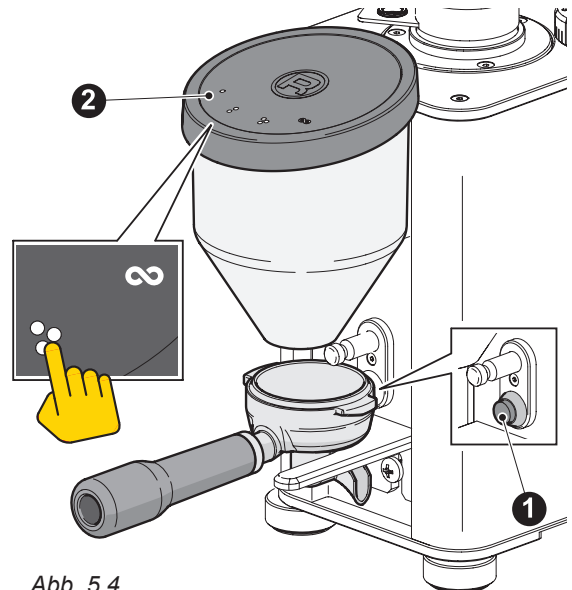
Das Starten des Mahlens erfolgt durch Auswahl eines der vier Symbole auf dem Display und einmaliges Drücken der Start-Taste für das Mahlen der zeitgesteuerten Dosiermengen (1 - Abb_5.4). Für das DAUERMAHLEN dagegen muss die Taste gedrückt gehalten werden. Am Ende der eingestellten Zeit wird das Mahlen automatisch abgebrochen. Zum vorzeitigen Abbrechen des Mahlens der programmierten Dosiermengen auf das Symbol der aktiven Funktion oder auf das mittlere Symbol „R“ drücken.



Den Schalter nachts, oder wenn keine Bediener im Raum sind, auf **O - OFF** stellen (siehe Abbildung 4.4).



Niemals ohne Bohnenbehälter oder mit dem Bohnenbehälter ohne Deckel arbeiten.

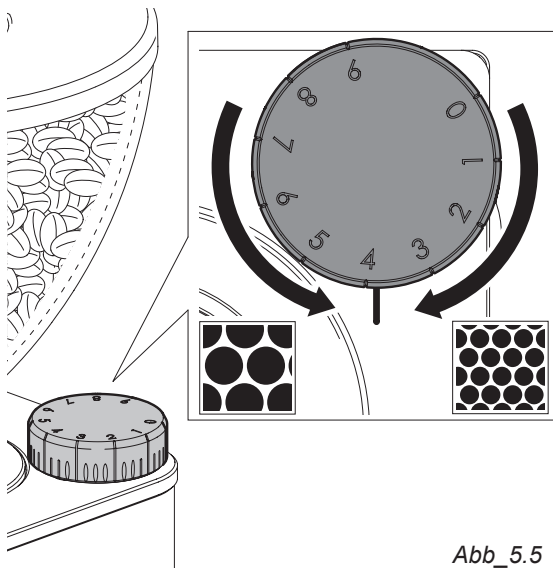


Abb_5.4

5.2 Einstellung der Mahlfeinheit

Die Maschine ist werkseitig mit einem Espressomahlgrad eingestellt. Zur Einstellung der Korngröße die kontinuierliche Dosierung und eine Präzisionswaage verwenden, um das genaue Gewicht zu ermitteln. Bei jeder Einstellung der Mahlfeinheit müssen die ersten beiden Doppeldosen verworfen werden, da sie möglicherweise noch einen Teil des Mahlguts aus der vorherigen Einstellung enthalten. Sobald der Kaffee gepresst und überprüft wurde, dass die Ausgabezeit wie gewünscht ist, können die programmierten Dosierzeiten eingestellt werden.

Zum Ändern der Mahlfeinheit: Den Einstellknopf für eine **FEINERE** Körnung im Uhrzeigersinn und für eine **GRÖßERE** Körnung gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. 5.5). Mit Kaffee zwischen den Mahlscheiben ist die Mahlfeinheit bei laufendem Motor einzustellen. Ist kein Kaffee vorhanden, ist sie bei ausgeschaltetem Motor einzustellen.



Abb_5.5

Es wird außerdem empfohlen, bei jedem Wechsel der Körnung wenige Gramm Kaffee zu mahlen und zu verwenden, um die geringe Menge an vorgemahlenem Kaffee im Gerät zu beseitigen. Bei einer langsamen Kaffeeabgabe der Maschine ist der Kaffee zu fein gemahlen, während der Kaffee bei einer zu schnellen Abgabe zu grob gemahlen ist. Zudem können viele Faktoren die Kaffeeabgabe beeinflussen, darunter die Kaffeemenge, das Pressen, die Einstellung der Espressomaschine, die Reinigung der Filter und die klimatischen Bedingungen.



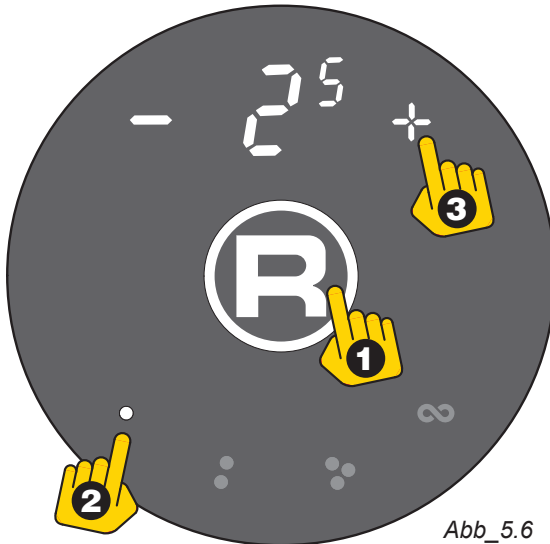
5.3 Einstellung der Dosierzeit

Um bei eingeschalteter Maschine die programmierte Dosierzeit zu ändern, muss das mittlere Symbol „R“ so lange gedrückt werden (1 - Abb. 5.6), bis die Dosierzeit im oberen Teil des Displays angezeigt wird (Abb. 5.6).

Zur Änderung der programmierten Dosierzeit ist die gewünschte Dosis unter Einzel-, Doppel- oder Dreifachdosis auszuwählen (standardmäßig ist die Einzeldosis ausgewählt - z. B. 2 - Abb. 5.6). Sobald die gewünschte Dosis ausgewählt ist, beginnt die entsprechende LED zu blinken und es kann mit der Einstellung des Timers fortgefahren werden.

Das Symbol „+“ oder „-“ (3 - Abb. 5.6) drücken, je nachdem, ob die Dosierzeit erhöht oder verringert werden soll.

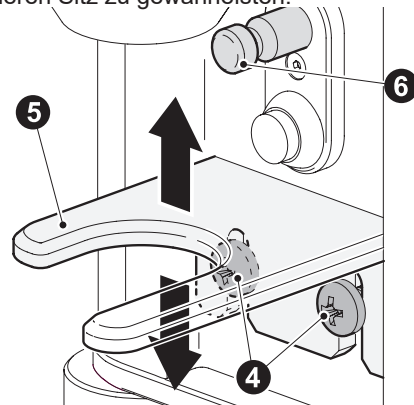
Zum Verlassen des Programmiermenüs das Symbol „R“ in der Mitte des Displays erneut einige Sekunden lang drücken.



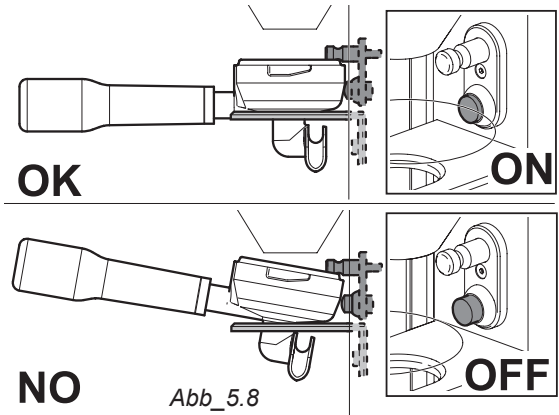
Abb_5.6

5.4 Einstellung der Siebträgergabel

Alle Modelle sind mit einer Vorrichtung zur Einstellung der Gabelhöhe ausgestattet. Zum Ändern der Höhe sind die Schrauben um eine halbe Umdrehung zu lösen (4 - Abb. 5.7) und die Gabel (5) in die gewünschte Position zu schieben. Die richtige Gabelhöhe (Abb. 5.8) ist erreicht, wenn das Profil des Siebträgers korrekt in die Nut des Stiffes einrastet (6 - Abb. 5.7). Die Schrauben fixieren, um dem Siebträger einen sicheren Sitz zu gewährleisten.



Abb_5.7



6 - REINIGUNG



Das Gerät darf nicht mit metallenen oder scheuernden Mitteln wie Stahlwolle, Drahtbürsten, Nadeln usw. oder mit allgemeinen Reinigungsmitteln (Alkohol, Lösungsmittel usw.) gereinigt werden

Die richtige Pflege und Instandhaltung verlängern die Lebensdauer Ihres Geräts und führen zu einem besser gemahlenden Kaffee.

Reinigung von beweglichen Kunststoffteilen.

Die beweglichen Teile des Geräts (Deckel, Bohnenbehälter usw.) entfernen und mit reichlich Wasser und neutralem Reinigungsmittel reinigen



Kunststoffteile niemals in der Spülmaschine waschen.

Reinigung des Gehäuses des Geräts.

Das Gehäuse der Maschine mit feuchten Tüchern reinigen und dabei auf wasserempfindliche Teile wie den Netzschalter achten.

7 - FEHLERBEHEBUNG



Das Gerät bei einem Problem oder einer Fehlfunktion ausschalten und von der Stromversorgung trennen.

Nachfolgend wird eine Liste möglicher Maßnahmen aufgeführt, die bei etwaigen Fehlfunktionen zu ergreifen sind.

Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an das Wartungspersonal oder an einen MACAP-Händler.

7.1 Störungen, Ursachen und Abhilfemaßnahmen

Das Gerät schaltet sich nicht ein

- Prüfen, ob der Hauptschalter auf **ON** steht.
- Prüfen, ob der Stecker eingesteckt ist.
- Prüfen, ob der Einstellknopf der Mahlfeinheit den Wert „0“ anzeigt
- Sicherstellen, dass sich keine Fremdkörper zwischen den Mahlscheiben befinden.

Das Gerät schaltet sich aufgrund einer Überhitzung des Motors aus:

- Bei einer Überhitzung des Motors schaltet sich das Gerät automatisch aus. Die Sicherheitsvorrichtung setzt sich automatisch zurück; warten, bis der Motor abgekühlt ist (15 bis 30 Minuten), bevor das Gerät wieder eingeschaltet wird.

7.2 Stillstand

Bei längerem Stillstand des Geräts müssen bestimmte Maßnahmen getroffen werden:

- Das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Den Bohnenbehälter leeren
- Alle mit Lebensmittel in Berührung gekommenen Teile waschen.
- Alle Innen- und Außenflächen des Geräts mit einem Tuch reinigen.
- Die Außenseite mit Kunststoffolie oder einem Kunststoffbeutel schützen.
- An einem trockenen, geschützten Ort mit Temperaturen von mindestens 1°C lagern.

8 - SERVICE



Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem Gerät und unterbrochener Stromzufuhr durchgeführt werden.



Die Wartung darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.



Bei jeder Wartung, die den Austausch abgenutzter Teile beinhaltet, müssen stets Originalersatzteile verwendet werden.

8.1 Reinigung der Mahlkammer



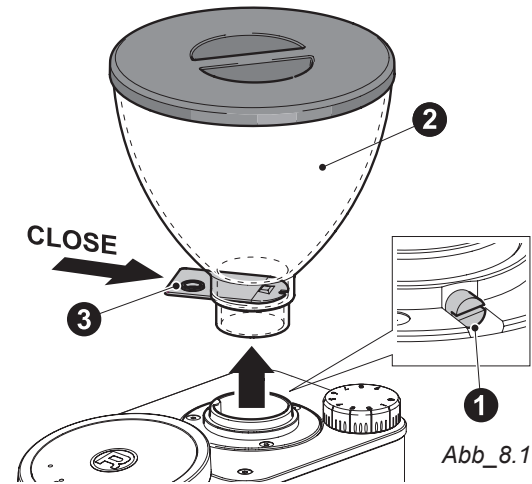
Zur Innenreinigung des Geräts ist es notwendig, die Sicherheitsschraube auf der linken Seite (1 - Abb. 8.1) abzuschrauben und den Bohnenbehälter (2) abzunehmen.



Vor dem Entfernen des Behälters mit den enthaltenen Kaffeebohnen muss das Gebläse (3 - Abb. 8.1) geschlossen werden, um ein versehentliches Verschütten und Mahlen von Kaffeeresten in der Mahlkammer zu vermeiden.

Anschließend die drei Schrauben zur Befestigung des Flansches (4 - Abb. 8.2) entfernen und den Flansch herausziehen. Die Gummimanschette (5) und die obere Mahlscheibe (6) entfernen, um die Mahlkammer (7 - Abb. 8.2) freizulegen.

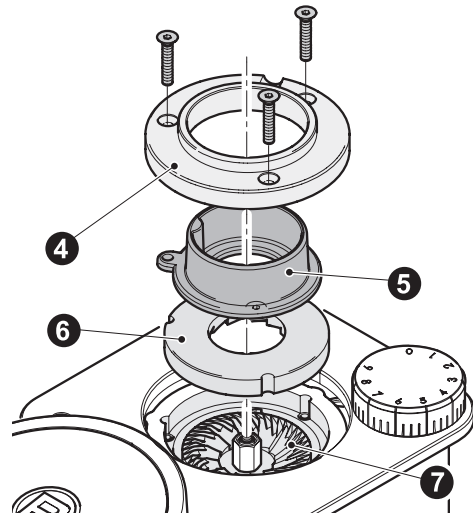
Für eine einwandfreie Reinigung ist das Innere der Mahlkammer unter Zuhilfenahme einer Bürste abzusaugen.



Abb_8.1



Die Mahlscheiben haben scharfe Profile. Verletzungsgefahr! Geeignete Schutzhandschuhe tragen.



Abb_8.2



9 - ENTSORGUNG

Etwaige Kaffeereste ausleeren und das Gerät durch Abschneiden des Netzkabels außer Betrieb setzen. Das Gerät darf nicht in die Umwelt entsorgt werden.



Sicherstellen, dass das Gerät unter Einhaltung der Umweltvorschriften und gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt wird

Benutzerinformationen

Gemäß der italienischen Gesetzesverordnung vom 25. September 2007, Nr. 185 und Art. 13, Gesetzesverordnung vom 25. Juli 2005, Nr. 151 „Umsetzung der Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG zur Verringerung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Entsorgung“.

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Gerät bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebenszeit gesondert von anderen Arten von Abfällen entsorgt werden muss.

Am Ende der Nutzungsdauer muss der Benutzer das Gerät daher bei den entsprechenden Sammelstellen für die getrennte Sammlung elektronischer/elektrotechnischer Abfälle abgeben oder es beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Geräts an den Händler zurückgeben.



Die angemessene getrennte Sammlung und anschließende Weiterleitung gebrauchter Geräte zum Recycling, zur Aufbereitung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und erleichtert das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen.

10 - HERSTELLER

Macap s.r.l.

via Toniolo, 18

30030 - Maerne di Martellago (VE) - ITALY

www.macap.it

ÍNDICE



1	INTRODUCCIÓN	86
1.1	<i>Símbolos y terminología utilizados en el manual</i>	86
1.2	<i>Información general</i>	87
1.3	<i>Garantía</i>	88
1.4	<i>Instrucciones de seguridad</i>	88



2	DESEMBALAJE	91
2.1	<i>Contenido del paquete</i>	91








3	DESCRIPCIÓN DEL MOLINILLO DE CAFÉ INSTANTÁNEO	92
3.1	<i>Destino y uso previsto</i>	92
3.2	<i>Especificaciones técnicas</i>	92
3.3	<i>Componentes principales</i>	93
3.4	<i>Nivel de ruido</i>	93



4	INSTALACIÓN	94
4.1	<i>Instalación de la tolva de café</i>	95
4.2	<i>Alimentación eléctrica</i>	95



5	FUNCIONAMIENTO DEL MOLINILLO DE CAFÉ INSTANTÁNEO	96
5.1	<i>Preparación y puesta en marcha</i>	96
5.2	<i>Regulación de la molienda</i>	98
5.3	<i>Regulación del tiempo de dosificación</i>	99
5.4	<i>Regulación de la horquilla</i>	99

	6 LIMPIEZA	100
	7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	100
	7.1 <i>Fallos, causas y soluciones</i>	100
	7.2 <i>Inactividad</i>	100
	8 SERVICE	101
	8.1 <i>Limpieza de la cámara de molienda</i>	101
	9 ELIMINACIÓN	102
	10 FABRICANTE	102

1 - INTRODUCCIÓN



Antes de realizar cualquier operación en la máquina, el usuario debe leer atentamente las instrucciones recogidas en esta publicación y seguirlas en todas las intervenciones.



En caso de dudas sobre la interpretación correcta de las instrucciones, contacte con nuestro servicio de asistencia para recibir las aclaraciones necesarias.

1.1 Símbolos y terminología utilizados en el manual



ATENCIÓN: este símbolo indica información o procedimientos que, si no se realizan con atención, podrían provocar lesiones personales graves. Fuente potencial de lesiones o daños para la salud.

Las indicaciones acompañadas de este símbolo contienen información, disposiciones o procedimientos que, si no se realizan correctamente, pueden provocar daños o funcionamientos anómalos.



INFORMACIÓN

Las indicaciones acompañadas de este símbolo contienen información sobre temas de especial importancia y su incumplimiento puede dar lugar a la anulación de la garantía.



LEA atentamente el manual de instrucciones antes de la puesta en funcionamiento.



¡ATENCIÓN: aparato conectado a la red eléctrica!



Antes de realizar cualquier acción de mantenimiento, desconecte la alimentación eléctrica.



¡Peligro de lesiones! Protéjase con guantes adecuados.



OPERADOR: este símbolo indica información o procedimientos relacionados con el usuario del aparato. Procedimientos que competen a la persona instruida sobre el funcionamiento, uso y mantenimiento ordinario del aparato.



TÉCNICO CUALIFICADO: este símbolo indica información o procedimientos relacionados con el mantenimiento extraordinario (eléctrico/mecánico) para una persona cualificada y autorizada por el fabricante

1.2 Información general

Este manual es parte esencial del molinillo de café instantáneo **GIANNINO**; por lo tanto, es importante leer detenidamente las advertencias y las precauciones adjuntas. En particular, preste atención a las indicaciones de seguridad durante la instalación, la puesta en funcionamiento, el uso y la limpieza. Guarde este manual de usuario en un lugar seguro donde pueda estar a disposición de todos los usuarios del aparato. Para consultar estas instrucciones en línea, visite el sitio web www.macap.it. Para solicitar una copia en papel, envíe un correo electrónico a: info@macap.it.



La descripción del molinillo de café instantáneo indicada a continuación es de carácter general, por lo tanto, puede que no incluya todos los detalles sobre los diversos componentes.

El idioma oficial elegido por el fabricante es el italiano.

Este manual refleja el estado del aparato en el momento de la entrega. **ROCKET MILANO s.r.l.** se reserva el derecho a realizar, en cualquier momento, las modificaciones que considere oportunas a la fabricación en serie y a actualizar los manuales relativos sin obligación de actualizar las publicaciones anteriores.




El fabricante declina toda responsabilidad por los daños causados a personas u objetos, debido a:

- Uso inadecuado del aparato.
- Uso por personal no idóneo (no autorizado y/o no capacitado).
- Defectos de alimentación.
- Falta de mantenimiento de los componentes del molinillo de café.
- Modificaciones en el producto no autorizadas por el fabricante.
- Uso de repuestos no originales.
- Sustitución de componentes suministrados con el aparato por otros con características técnicas distintas a las del proyecto.
- Incumplimiento de estas instrucciones.
- Incumplimiento de las normas de seguridad.

Transporte y manipulación



Durante la manipulación del aparato, tome las precauciones oportunas para evitar que se caiga, dañando a personas, animales y cosas, además del propio molinillo de café.

Durante la manipulación del producto en el embalaje, compruebe que se respeta el mensaje «**PARTE SUPERIOR**» (identificado por el símbolo ) presente en el embalaje.

No gire el aparato durante la manipulación. Manipular con cuidado. El fabricante declina toda responsabilidad por los daños ocasionado por una manipulación negligente o disconforme con las indicaciones facilitadas.

1.3 Garantía

La garantía no cubre:

- todas las partes sujetas a desgaste
- las partes dañadas por manipulación por parte de personal no autorizado por la empresa
- las partes dañadas por el uso inadecuado del producto.

Las posibles devoluciones deberán ser autorizadas previamente por nuestra empresa y enviarse a cargo del cliente. Las devoluciones se considerarán en garantía solo después de revisar la mercancía devuelta.

1.4 Instrucciones de seguridad



1. Instale la máquina sobre una superficie plana donde bajo ningún concepto la temperatura pueda descender por debajo de los 5°C. Manténgala caliente.
2. No deje la máquina expuesta a la intemperie o colocada en ambientes húmedos.
3. No coloque objetos pesados sobre el paquete.
4. En caso de emergencia, como un incendio, ruidos inusuales, sobrecalentamiento, etc., intervenga inmediatamente desconectando la alimentación eléctrica.
5. La instalación y reparación deben ser conformes con los códigos y las normativas de seguridad eléctrica locales.
6. El molinillo de café instantáneo deberá instalarse después de haber leído y entendido la presente publicación.
7. Este aparato solo es seguro si se conecta correctamente a un sistema de conexión a tierra eficiente.
8. Compruebe que los datos de la placa de datos correspondan con los de la red eléctrica principal a la que se conectará el producto. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, cerciórese de que la tensión y la frecuencia del aparato corresponden a las de la red eléctrica local. Los datos eléctricos se indican en la placa de datos del aparato.

9. No utilice esta máquina si el cable, la clavija o cualquier otra pieza están dañados o si la máquina no funciona correctamente. Devuelva la máquina al centro de asistencia autorizado más cercano para su comprobación, reparación o ajuste. El usuario no deberá sustituir el cable de alimentación.
10. Este aparato ha sido diseñado únicamente con la finalidad de moler café en grano. Todos los demás usos son inapropiados y peligrosos. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.
11. Para protegerse de las descargas eléctricas cuando se utiliza cualquier aparato eléctrico, incluido el molinillo de café instantáneo GAINNINO:
 - a. No sumerja el molinillo de café, el cable y las clavijas en agua u otros líquidos ni deje que las partes internas de la máquina entren en contacto con líquidos.
 - b. Evite que el cable de alimentación se alargue o se estire.
 - c. Prepare un seccionador automático para la red eléctrica que alimenta el aparato.
 - d. No derrame líquidos sobre la parte superior de la máquina.
 - e. La máquina no debe exponerse a elementos como la luz solar, la lluvia, la nieve, temperaturas extremas, etc.
12. Utilice siempre repuestos y accesorios certificados y fabricados por ROCKET MILANO s.r.l.
13. Antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento, apague la máquina con su interruptor de alimentación y desconéctela de la alimentación eléctrica.
14. Si la máquina no funciona correctamente o deja de funcionar, apáguela inmediatamente y desconéctela de la alimentación eléctrica. No intente repararla, póngase en contacto con un técnico autorizado y cualificado de ROCKET MILANO s.r.l. Todas las reparaciones deben ser realizadas por el fabricante o un distribuidor autorizado, utilizando solo piezas originales.
15. El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.
16. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

17. Los niños no deben jugar con el aparato.
18. No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato de la alimentación.
19. Para garantizar el correcto funcionamiento y la eficiencia de la máquina, es necesario seguir las indicaciones del fabricante, efectuando las operaciones de limpieza y mantenimiento ordinario.
20. Se recuerda que el aparato se destina al uso profesional y no doméstico; por lo tanto, solo podrán utilizarlo personas cualificadas.
21. El aparato no es impermeable, por lo que deberá ubicarlo lejos de chorros de agua o de lugares especialmente húmedos. No lave el aparato con chorros de agua o aparatos limpiadores a vapor.
22. El aparato solo es apto para su uso en interiores
23. El aparato debe instalarse únicamente en lugares donde el uso y el mantenimiento estén reservados a personal formado y capacitado.
24. Las instrucciones deben especificar que el acceso al área de servicio, que requiere el uso de una herramienta, está reservado a personas que posean los conocimientos y la experiencia práctica sobre el aparato, en especial por lo que se refiere a la seguridad y la higiene (véase también el punto 19).
25. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando estén supervisados o hayan sido formados sobre el uso del aparato de forma segura y hayan entendido los riesgos potenciales.

2 - DESEMBALAJE



El encargado de la instalación del aparato, antes de proceder, debe leer estas instrucciones y, en particular, los apartados anteriores sobre información general y disposiciones de seguridad.



2.1 Contenido del paquete

El molinillo de café instantáneo se entrega guardado en una caja de cartón. Al abrir la caja, compruebe que no falte ningún componente (fig. 2.1).

- 1 Molinillo de café instantáneo
- 2 Tolva de café con su correspondiente tapa y ventilador
- 3 Manual de uso y mantenimiento **Giannino**

El peso de la máquina en vacío se indica directamente en el embalaje o puede verse en la placa de marcado «CE» aplicada en la máquina.

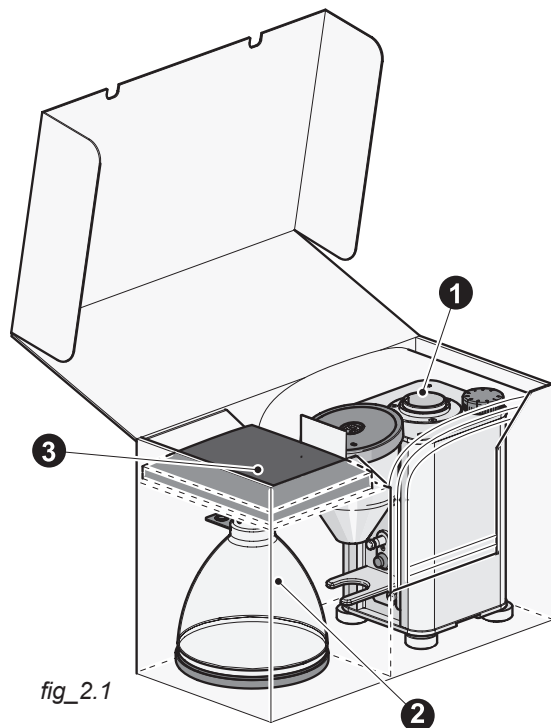
La máquina embalada debe protegerse en un local resguardado y sin humedad hasta que se instale en un ambiente adecuado.

Una vez retirado el embalaje, es necesario comprobar que los distintos componentes se encuentren en perfectas condiciones y que no haya rastros de manipulaciones, partes dañadas, etc.

También será necesario comprobar que la máquina esté completa con todas sus partes, accesorios y documentación técnica, según la documentación de transporte.



Antes de proceder con la instalación, en caso de que se encuentren anomalías en los controles realizados en la entrega, informe de ello al fabricante.



fig_2.1



Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, cartón, etc.) no deberán dejarse al alcance de los niños, ya que estos elementos son posibles fuentes de peligro.

Estos elementos deberán eliminarse de conformidad con las normas locales vigentes.

El embalaje deberá conservarse por lo menos hasta la extinción de la garantía.



3 - DESCRIPCIÓN DEL MOLINILLO DE CAFÉ INSTANTÁNEO

3.1 Destino y uso previsto

Este tipo de aparatos se destina a aplicaciones comerciales, por ejemplo, cocinas de restaurantes, comedores, hospitales y empresas comerciales, como panaderías, carnicerías, etc., pero no a la producción en masa continua de comida. Este aparato está diseñado exclusivamente para moler café en granos. Cualquier otro uso debe considerarse no idóneo y, por tanto, peligroso.



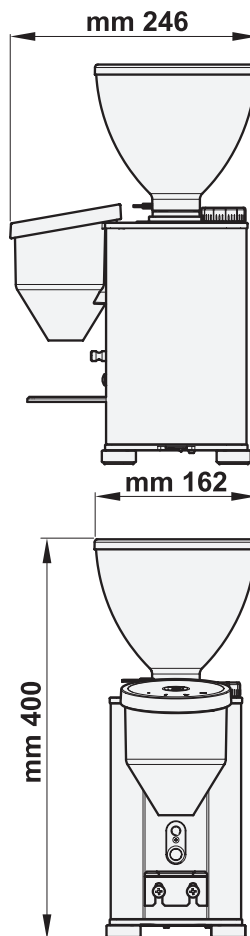
El fabricante no se hace responsable de los daños causados a personas o cosas debido a un uso inadecuado, erróneo o irracional de la máquina

El operador debe respetar siempre las indicaciones contenidas en este manual. En caso de avería o si la máquina no funciona correctamente, apáguela y no intente realizar ninguna reparación. Contacte con el centro de asistencia.

3.2 Especificaciones técnicas

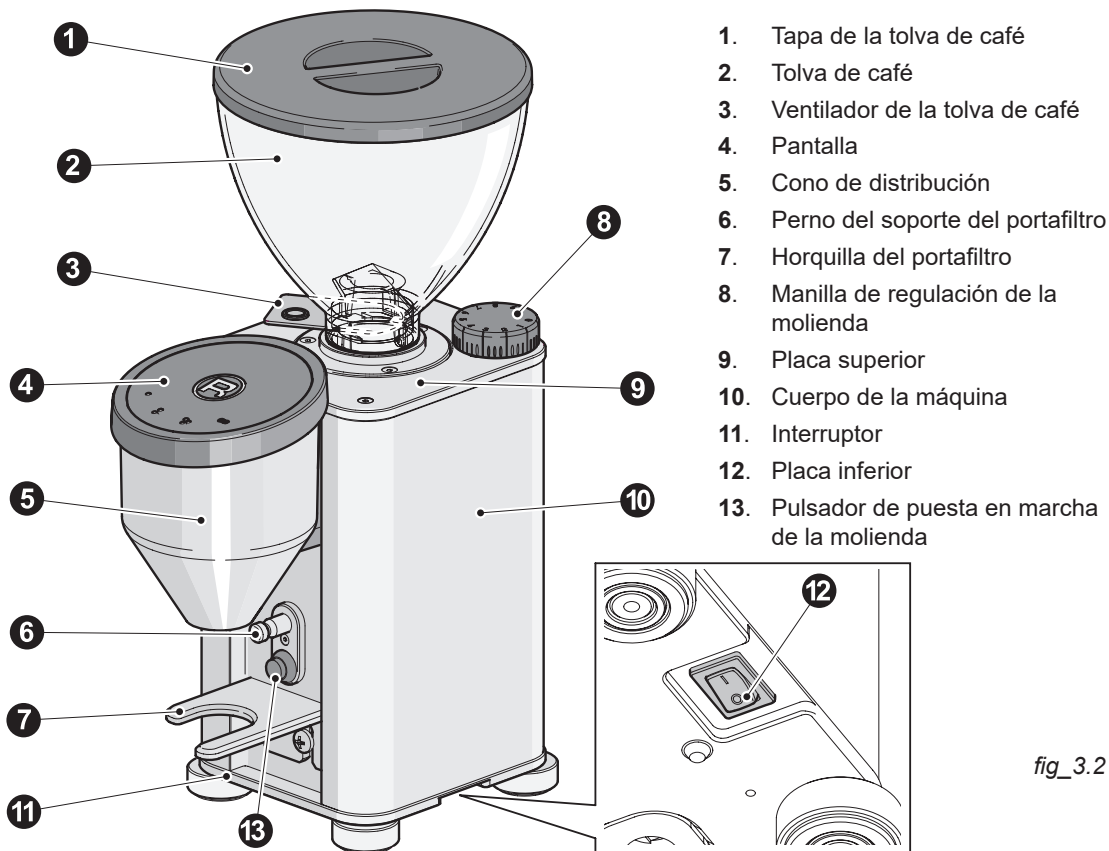
<i>Dosis</i>	Individual, doble, triple, continua
<i>Soporte del portafiltro con horquilla regulable</i>	De serie
<i>Molinillos planos</i>	Ø55 mm
<i>Voltajes disponibles</i>	220-240 V 50-60 Hz 110 V 60 Hz
<i>Potencia absorbida</i>	390W

<i>Dimensiones (fig._3.1)</i>	246 x 162 x 400 mm
<i>Capacidad de la tolva</i>	320 g
<i>Peso en vacío</i>	7,2 Kg



fig_3.1

3.3 Componentes principales



fig_3.2

3.4 Nivel de ruido

Las pruebas de ruido efectuadas según las normas vigentes han determinado que el molinillo de café no supera el valor de **72±3dB (A)**.



4 - INSTALACIÓN



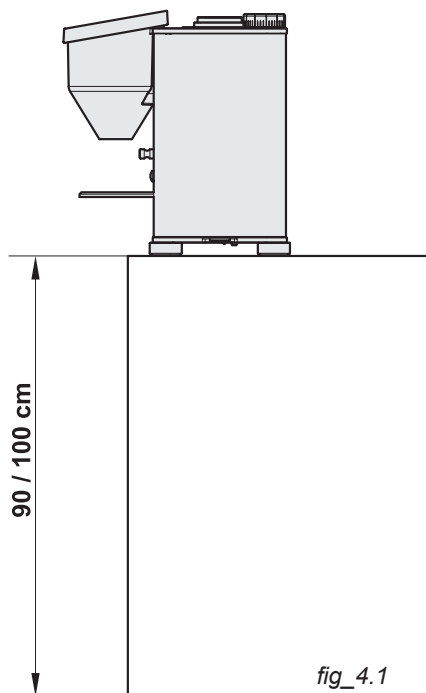
La instalación debe ser efectuada por personal técnico cualificado. La instalación deberá realizarse de conformidad con las normas de seguridad vigentes en el país de uso.

La máquina solo deberá instalarse en lugares en los que resulte fácil de usar y el acceso sea sencillo.

La superficie de apoyo debe estar nivelada, seca, lisa y perfectamente estable.

Se aconseja situar la base a una altura de al menos 90/100 cm aproximadamente del suelo (fig._4.1)

No la utilice ni instale cerca de chorros de agua.



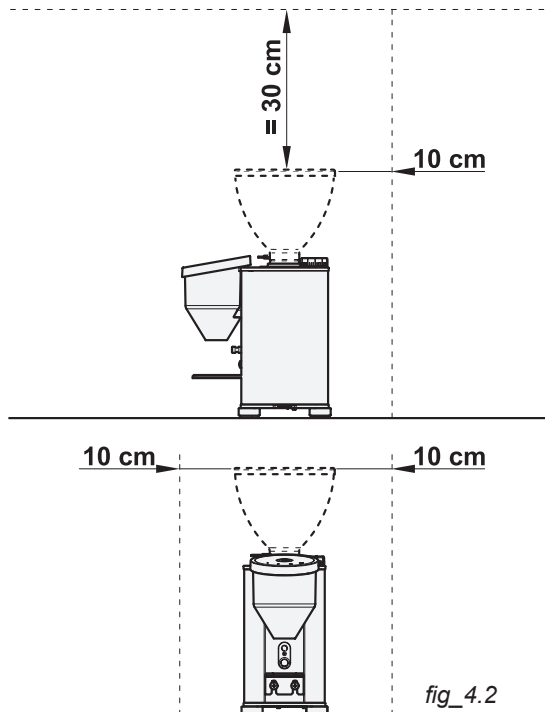
fig_4.1

Para garantizar un funcionamiento normal, la máquina debe instalarse en zonas donde la temperatura ambiente esté entre + 5 °C y + 36 °C, y la humedad no supere el 70 %.

Asegúrese de que haya un espacio abierto de al menos **10 cm** a cada lado y de al menos **30 cm** por encima de la máquina para permitir una ventilación adecuada, una recarga de café cómoda, facilitar el uso y el desempeño de posibles operaciones de mantenimiento (fig._4.2)



Si la máquina está mojada o muy húmeda, espere a que se seque completamente antes de instalarla o utilizarla.



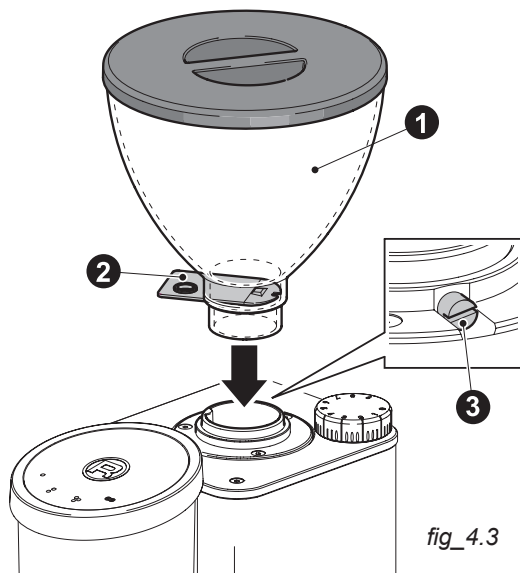
fig_4.2

4.1 Instalación de la tolva de café



Antes de instalar la tolva de café y la tapa correspondiente, lávelas con abundante agua y detergente neutro para eliminar posibles restos del procesamiento

Coloque la tolva (1 - fig._4.3), de forma correcta y estable en el interior del collarín de goma, con el ventilador instalado (2) y apriete el tornillo de seguridad (3 - fig._4.3)



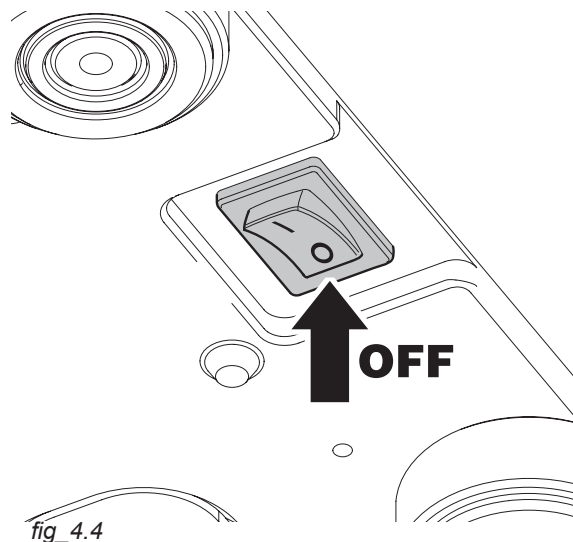
4.2 Alimentación eléctrica



Antes de conectar la máquina, asegúrese de que los datos de la placa de identificación sean conformes con los de la red de distribución eléctrica local.

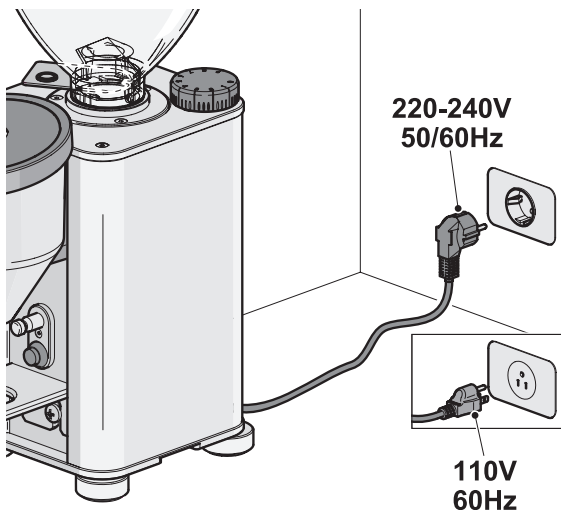
La puesta a tierra deberá realizarse de conformidad con lo previsto por la normativa vigente.

Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que el interruptor, colocado debajo de la carcasa, esté apagado y que se encuentre en la posición cero (0 - OFF - fig._4.4)





Conecte el cable de alimentación (fig. 4.5)



fig_4.5



Coloque el cable sobrante, si lo hubiese, sobre la superficie de trabajo, de modo que los niños no puedan tirar de él ni pueda ser causa de tropezón.



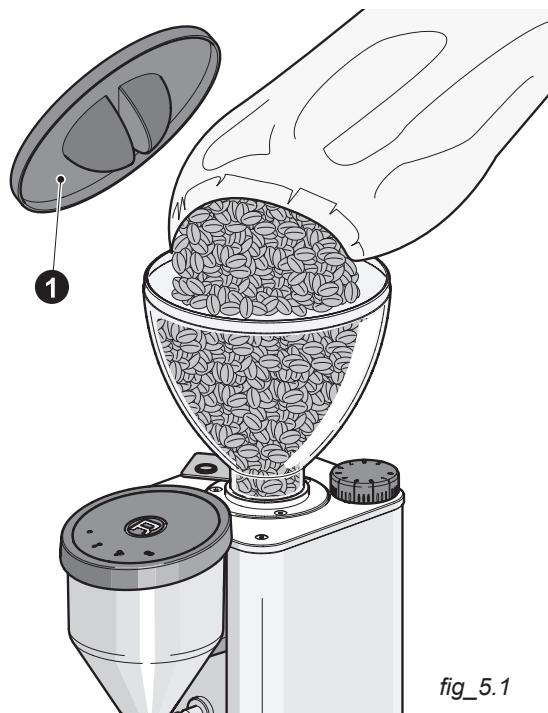
En caso de que el cable de alimentación esté dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona con una cualificación equivalente, con el fin de prevenir posibles riesgos.

5 - FUNCIONAMIENTO DEL MOLINILLO DE CAFÉ INSTANTÁNEO

Se asume que la máquina se ha instalado correctamente.

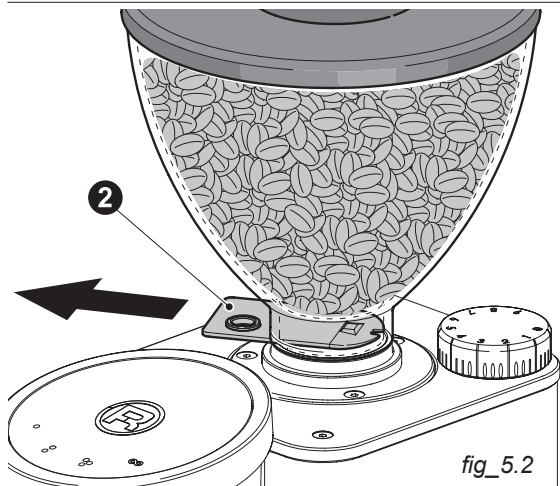
5.1 Preparación y puesta en marcha

- Retire la tapa de la tolva de café (1 - fig._5.1) e introduzca el café en grano. Vuelva a cerrar la tapa.



fig_5.1

- Abra el ventilador de la tolva de café (2 - fig._5.2), de manera que los granos de café puedan entrar en la cámara de molienda.



fig_5.2

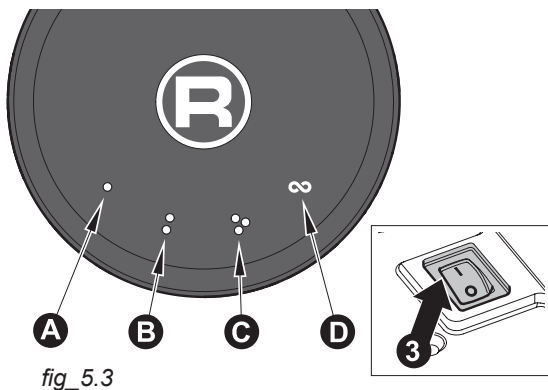
- Retire la película protectora de la pantalla y active el aparato poniendo el interruptor principal en la posición **I - ON** (3 - fig._5.3). Al encender el aparato, aparecerán en la pantalla los símbolos que representan las dosis disponibles (fig._5.3).

A. DOSIS INDIVIDUAL

B. DOSIS DOBLE

C. DOSIS TRIPLE

D. DOSIS CONTINUA



fig_5.3

La molienda se activa seleccionando uno de los cuatro símbolos de la pantalla y pulsando una vez el botón de inicio de molienda para las dosis temporizadas (1 - fig._5.4). En cambio, será necesario mantenerlo pulsado para la DOSIS CONTINUA. La molienda se detendrá automáticamente al final del tiempo establecido.

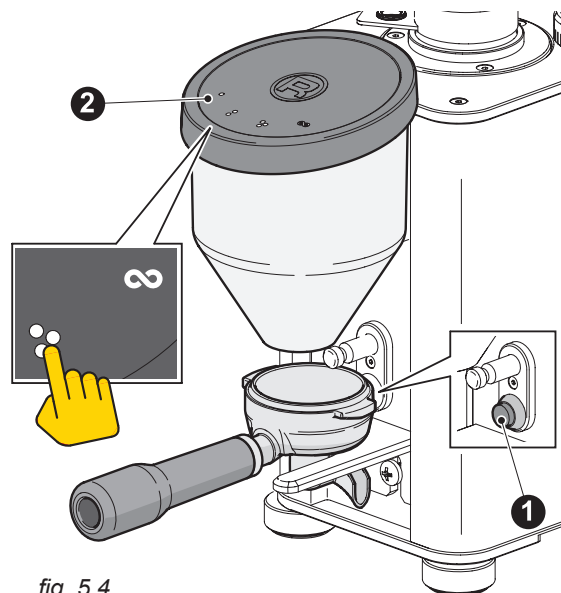
Para detener la molienda en las dosis programadas antes de tiempo, pulse el símbolo de la función activa o el símbolo central "R".



De noche o en caso de ausencia de operadores en el local, ponga el interruptor en la posición **O - OFF** (véase la figura 4.4).



Nunca active el aparato sin la tolva o con la tolva sin su tapa.



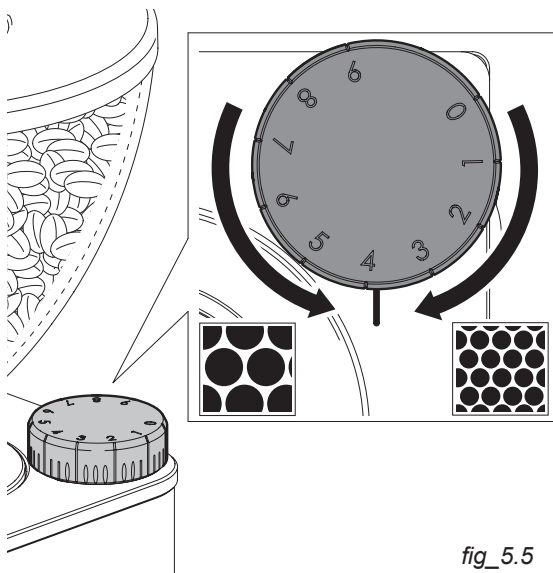
fig_5.4



5.2 Regulación de la molienda

La máquina se regula en fábrica con una molienda para café expreso. Para regular la granulometría, utilice la dosis continua y una balanza de precisión que servirá para pesar el gramaje exacto. Cada vez que deba regularse la molienda, será necesario descartar las dos primeras dosis porque podrían presentar una parte de molienda de la regulación anterior. Tras haber prensado el café y comprobado que el tiempo de extracción es el deseado, regule los tiempos de las dosis programadas.

Para modificar la molienda: Gire la manilla de regulación en el sentido de las agujas del reloj para conseguir una granulometría más **FINA**, o en el sentido contrario a las agujas del reloj para conseguir una granulometría más **GRUESA** (fig._5.5). Regule la molienda con el motor encendido si hay café entre los molinillos, y con el motor apagado en caso de ausencia de café.



fig_5.5

Además, se aconseja moler y utilizar pocos gramos de café cada vez que se modifica la granulometría, este procedimiento sirve para eliminar la pequeña cantidad de café antes molido presente en el aparato. Si la dispensación de la máquina de café resulta lenta, el café se muele demasiado fino; mientras que si es demasiado rápida, el café se muele demasiado grueso. Además, muchos factores pueden influir en la dispensación del café, como la cantidad de café, el prensado, la regulación de la máquina de café expreso, la limpieza de los filtros y las condiciones climáticas.



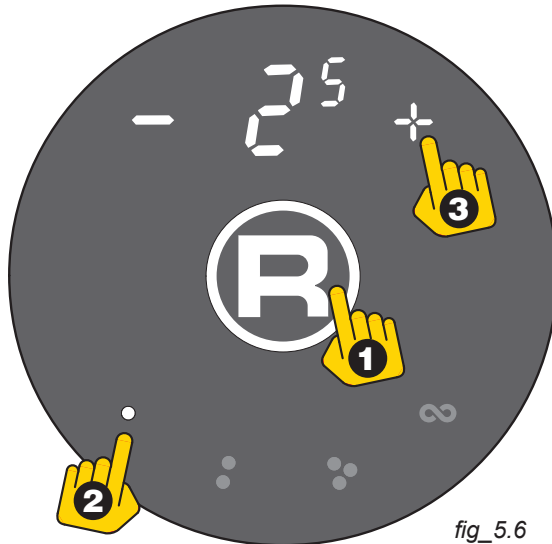
5.3 Regulación del tiempo de dosificación

Con la máquina encendida, para modificar el tiempo de las dosis programadas, pulse el símbolo central «R» (1 - fig._5.6) hasta visualizar el tiempo de la dosis en la parte superior de la pantalla (fig._5.6).

Para modificar el tiempo de las dosis programadas, seleccione la dosis deseada entre individual, doble o triple (por defecto se selecciona la dosis individual - por ejemplo, 2 - fig._5.6), una vez seleccionada la dosis deseada, el led correspondiente empezará a parpadear y podrá regularse el temporizador.

Pulse el símbolo «+» o «-» (3 - fig._5.6) dependiendo de si se quiere aumentar o disminuir el tiempo de dosis.

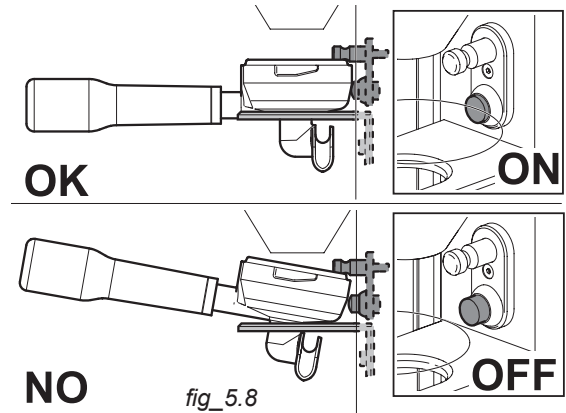
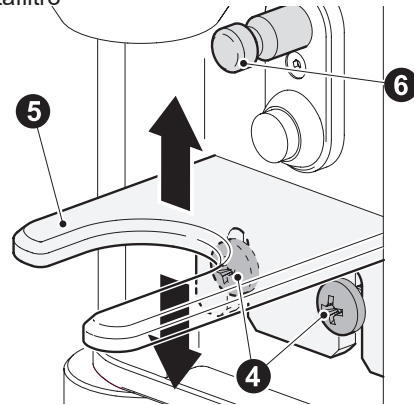
Para salir del menú de programación, pulse de nuevo durante un par de segundos el símbolo «R» situado en el centro de la pantalla.



5.4 Regulación de la horquilla

Todos los modelos cuentan con un dispositivo para regular la altura de la horquilla. Para modificar esta altura, afloje los tornillos media vuelta (4 - fig._5.7) y deslice la horquilla (5) hasta la posición deseada. La altura correcta de la horquilla (fig._5.8) se obtiene cuando el perfil del portafiltro encaja correctamente en el canal del perno de soporte. (6 - fig._5.7)

Fije los tornillos para garantizar un apoyo seguro al portafiltro





6 - LIMPIEZA



No limpie la máquina utilizando dispositivos metálicos o abrasivos, como lana de acero, cepillos metálicos, agujas, etc. o detergentes genéricos (alcohol, disolventes, etc.)

Mantener la máquina limpia prolongará su duración y producirá mejores cafés molidos.

Limpieza de las partes móviles de plástico.

Desmonte las partes móviles de la máquina (tapa, tolva, etc.) y lávelas con abundante agua y un detergente neutro.



Nunca lave las partes de plástico en el lavavajillas.

Limpieza del cuerpo de la máquina.

Para limpiar el cuerpo de la máquina, utilice paños húmedos, teniendo cuidado con las partes sensibles al agua como el interruptor de encendido.

7 - SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



En presencia de un problema o fallo de funcionamiento, apague y desconecte el aparato de la alimentación eléctrica.

A continuación, se recoge una lista de posibles intervenciones recomendadas en caso de presentarse fallos.

Si el problema persiste, solicite la intervención de personal de mantenimiento o póngase en contacto con un distribuidor de **MACAP**.

7.1 Fallos, causas y soluciones

El aparato no se enciende

- Compruebe que el interruptor general esté en la posición **ON**.
- Compruebe que la clavija esté enchufada.
- Compruebe que el pomo de regulación de la molienda no indique el valor «**0**».
- Compruebe que no haya cuerpos extraños encajados entre los molinillos.

El aparato se detiene tras un recalentamiento del motor:

- En caso de recalentamiento del motor, el aparato se apaga automáticamente. El dispositivo de seguridad es de recarga automática; espere a que el motor se enfríe (de 15 a 30 minutos) antes de volver a poner en funcionamiento el aparato.

7.2 Inactividad

Para la inactividad prolongada de la máquina, es necesario realizar algunas operaciones preventivas:

- Desconecte la máquina de la electricidad.
- Vacíe la tolva de café.
- Lave todas las partes en contacto con los alimentos.
- Limpie todas las superficies de la máquina con un paño.
- Proteja el exterior con una película o una bolsa de celofán.
- Almacene en locales secos y protegidos con temperaturas no inferiores a 1 °C.

8 - SERVICE



Las operaciones de mantenimiento deberán realizarse con el aparato apagado y con la alimentación eléctrica desconectada.



El mantenimiento debe ser efectuado por personal técnico cualificado.



Cualquier mantenimiento que prevea la sustitución de componentes desgastados deberá efectuarse siempre utilizando repuestos originales.

8.1 Limpieza de la cámara de molienda



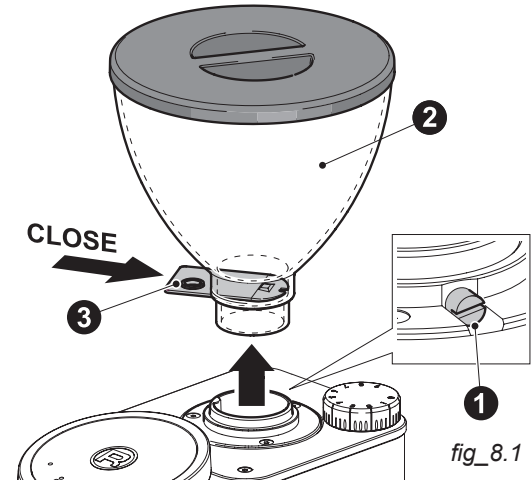
Para la limpieza interna de la máquina es necesario aflojar el tornillo de seguridad ubicado en el lado izquierdo (1 - fig._8.1), y desmontar la tolva (2).



Antes de desmontar la tolva con granos de café en su interior, asegúrese de cerrar el ventilador (3 - fig._8.1), para evitar derrames accidentales y moler el café restante presente en el interior de la cámara de molienda.

Después, retire los tres tornillos que fijan la brida (4 - fig._8.2) y extráigala. Desmonte el collar de goma (5) y el molinillo superior (6) para acceder a la cámara de molienda (7 - fig._8.2).

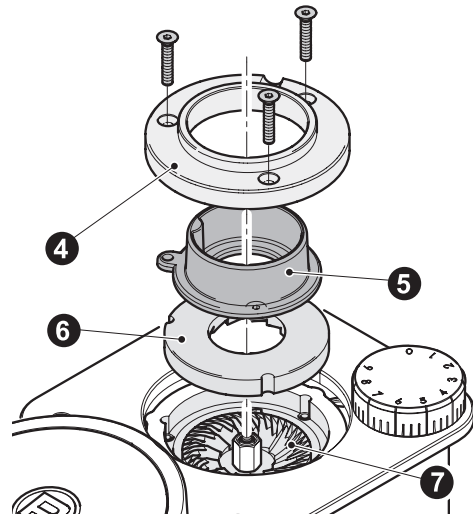
Para una limpieza correcta, aspire el interior de la cámara de molienda utilizando un cepillo.



fig_8.1



Los molinillos tienen perfiles afilados. ¡Peligro de lesiones! Protéjase con guantes adecuados.



fig_8.2



9 - ELIMINACIÓN

Vacíe el café residual, si lo hubiese, y deje la máquina no operativa la máquina cortando el cable de alimentación. No abandone la máquina en el medio ambiente.



Compruebe que la eliminación de la máquina se lleve a cabo de acuerdo con las normas ambientales y con la normativa vigente

Información para los usuarios

De conformidad con el Decreto Legislativo del 25 de septiembre de 2007, n.º 185 y del art. 13 del Decreto Legislativo del 25 de julio de 2005, n.º 151 «Aplicación de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos».

El símbolo del contenedor de basura tachado en el equipo significa que el producto, al final de su vida útil, debe eliminarse por separado de los otros tipos de residuos.

Por tanto, el usuario debe transportar el equipo, al final de su vida útil, a los correspondientes centros de recogida selectiva de residuos electrónicos/electrotécnicos o devolverlo al distribuidor al adquirir un nuevo equipo equivalente.



La recogida selectiva adecuada y el envío posterior de los equipos usados para su reciclaje, tratamiento y eliminación respetuosos con el medio ambiente, ayudarán a evitar efectos negativos en el medio ambiente y la salud, junto con un reciclaje más fácil de los materiales que componen el equipo.

10 - FABRICANTE

Macap s.r.l.

via Toniolo, 18

30030 - Maerne di Martellago (VE) - ITALIA

www.macap.it

SUMÁRIO



1 INTRODUÇÃO	106
1.1 <i>Símbolos e terminologias utilizadas no manual</i>	106
1.2 <i>Informações gerais</i>	107
1.3 <i>Garantia</i>	108
1.4 <i>Instruções de segurança</i>	108



2 DESEMBALAGEM	111
2.1 <i>Conteúdo da embalagem</i>	111








3 DESCRIÇÃO DO MOEDOR DE CAFÉ INSTANTÂNEO	112
3.1 <i>Destinação e uso previsto</i>	112
3.2 <i>Especificações técnicas</i>	112
3.3 <i>Componentes principais</i>	113
3.4 <i>Nível sonoro</i>	113



4 - INSTALAÇÃO	114
4.1 <i>Instalação da tremonha de café</i>	115
4.2 <i>Alimentação elétrica</i>	115



5 - FUNCIONAMENTO DO MOEDOR DE CAFÉ INSTANTÂNEO	116
5.1 <i>Preparação e inicialização</i>	116
5.2 <i>Regulação da moagem</i>	118
5.3 <i>Regulação tempo dose</i>	119
5.4 <i>Regulação da forquilha</i>	119

	6 LIMPEZA	120
	7 SOLUÇÃO DOS PROBLEMAS	120
	7.1 <i>Anomalias causas e soluções</i>	120
	7.2 <i>Inatividade</i>	120
	8 SERVIÇO	121
	8.1 <i>Limpeza da câmara de moagem</i>	121
	9 DESCARTE	122
	10 FABRICANTE	122

1 - INTRODUÇÃO



Antes de efetuar qualquer operação na máquina, o utilizador deve ler atentamente as instruções contidas nesta publicação e segui-las para todas as operações.



Se tiver dúvidas sobre a interpretação correta das instruções, contactar o nosso serviço de assistência para obter os esclarecimentos necessários.

1.1 Símbolos e terminologias utilizadas no manual



ATENÇÃO: este símbolo indica informações ou procedimentos que, se não forem seguidos cuidadosamente, podem resultar em lesões pessoais graves. Fonte potencial de lesões ou danos à saúde.

As indicações acompanhadas por este símbolo contêm informações, recomendações ou procedimentos que, se não realizados corretamente, podem causar danos ou mau funcionamento.



INFORMAÇÃO

As indicações acompanhadas por este símbolo contêm informações sobre assuntos de particular importância, e o não cumprimento delas pode resultar no cancelamento da garantia.



LEIA o manual de instruções atentamente antes da colocação em funcionamento.



ATENÇÃO: aparelho ligado à rede elétrica!



Antes de realizar qualquer operação de manutenção, desconectar a fonte de alimentação elétrica.



Perigo de lesões! Proteja-se com luvas adequadas.



OPERADOR: Este símbolo indica informações ou procedimentos relativos ao utilizador do aparelho. Procedimentos de responsabilidade da pessoa instruída sobre o funcionamento, o uso e a manutenção ordinária do aparelho.



TÉCNICO QUALIFICADO: este símbolo indica informações ou procedimentos relativos à manutenção extraordinária (elétrica / mecânica) para uma pessoa qualificada e autorizada pelo fabricante

1.2 Informações gerais

Este manual é uma parte essencial do moedor de café instantâneo **GIANNINO**; por isso, é importante ler atentamente as advertências e precauções anexadas. Em especial, prestar atenção à segurança durante a instalação, colocação em serviço, utilização e limpeza. Manter este manual do utilizador num local seguro onde possa ser disponibilizado a todos os utilizadores do aparelho. Para consultar online estas instruções, visite o sítio www.macap.it. Para solicitar uma cópia em papel, envie um e-mail para: info@macap.it.



A descrição do moedor de café instantâneo apresentada a seguir é de natureza geral e pode, portanto, não incluir todos os detalhes sobre os vários componentes.

O idioma oficial escolhido pelo fabricante é o italiano.

Este manual reflete o estado do aparelho no momento do fornecimento. **ROCKET MILANO s.r.l.** reserva-se o direito de efetuar, a qualquer momento, quaisquer alterações que considere adequadas à produção em série e atualizar os manuais relativos sem a obrigação de atualizar as publicações anteriores.



O fabricante não assume qualquer responsabilidade pelos danos causados a pessoas ou objetos devidos a:

- Uso indevido do aparelho.
- Utilização por pessoal inadequado (não autorizado e / ou não treinado).
- Defeitos de alimentação.
- Falha na manutenção dos componentes do moedor de café.
- Alterações do produto não autorizadas pelo fabricante.
- Utilização de peças sobresselentes não originais.
- Substituição de componentes fornecidos com o aparelho por outros que tenham características técnicas diferentes dos originais de projeto.
- Inobservância das presentes instruções.
- Inobservância das normas de segurança.

Transporte e movimentação



Ao movimentar o aparelho, adotar as precauções adequadas para evitar que ele caia, danificando pessoas, animais e objetos, para além do moedor de café em si.

Durante a movimentação do produto na embalagem, respeitar a escrita "**ALTO**" (identificada pelo símbolo



) presente na embalagem.

Não virar o aparelho durante a movimentação. Manusear com cuidado. O fabricante não pode ser responsabilizado pelos danos causados por movimentação descuidada ou que não cumpra as instruções fornecidas.

1.3 Garantia

A garantia não cobre:

- todas as partes sujeitas a desgaste
- as partes danificadas por adulteração por parte do pessoal não autorizado pela empresa
- as partes danificadas pelo uso indevido do produto.

Eventuais devoluções devem ser previamente autorizadas pela nossa empresa e enviadas pelo cliente, que deverá arcar com as despesas de envio. As devoluções somente serão consideradas cobertas pela garantia após verificação da mercadoria devolvida.

1.4 Instruções de segurança



1. Instalar a máquina sobre uma superfície plana, em condições em que a temperatura não possa ficar abaixo de 5° C. Manter num local quente.
2. Não deixar a máquina exposta a intempéries ou posicionada em ambientes húmidos.
3. Não posicionar objetos pesados sobre a embalagem.
4. Em caso de emergência, tais como incêndio, ruído incomum, sobreaquecimento, etc., intervir imediatamente desligando a alimentação elétrica.
5. A instalação e a reparação devem respeitar os códigos e regulamentos de segurança elétrica locais.
6. A instalação do moedor de café instantâneo deve ser realizada após a leitura e a compreensão desta publicação
7. Este aparelho só é seguro quando está devidamente ligado a um sistema de ligação à terra eficiente.
8. Verificar se os dados na placa de dados correspondem aos da rede elétrica principal à qual o produto será conectado. Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, certifique-se de que a tensão e a frequência do aparelho correspondem às da rede elétrica local. Os dados elétricos estão indicados na placa de dados do aparelho.

9. Não utilize esta máquina se o cabo, a ficha ou qualquer outra parte estiver danificada ou se a máquina não estiver a funcionar corretamente. Leve a máquina ao centro de assistência autorizado mais próximo para verificação, reparação ou a regulação. O cabo de alimentação não deve ser substituído pelo utilizador.
10. Este aparelho foi projetado com o único propósito de moer grãos de café. Todas as outras utilizações são inapropriadas e perigosas. O fabricante não será responsabilizado por eventuais danos causados por uso indevido.
11. Para proteger-se contra choques elétricos quando utilizar qualquer aparelho elétrico, incluindo o moedor de café instantâneo GIANNINO:
 - a. Não mergulhar o moedor, o cabo e as fichas em água ou outros líquidos, e não deixar as partes internas da máquina entrarem em contacto com líquidos.
 - b. Evitar que o cabo de alimentação seja esticado ou puxado.
 - c. Instalar um seccionador automático na rede elétrica que alimenta o aparelho.
 - d. Não derramar líquidos na parte superior da máquina.
 - e. A máquina não deve ser exposta a elementos como luz solar, chuva, neve, temperaturas extremas, etc.
12. Utilizar sempre peças sobressalentes e acessórios certificados e produzidos pela ROCKET MILANO s.r.l.
13. Antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção, desligar a máquina através do interruptor de alimentação e desconectar a máquina da alimentação elétrica.
14. Se a máquina não funcionar corretamente ou deixar de funcionar, desligá-la imediatamente e desconectá-la da alimentação elétrica. Não tentar repará-la, mas contacte um técnico autorizado e qualificado da ROCKET MILANO s.r.l. Qualquer reparação deve ser feita pelo fabricante ou um revendedor autorizado utilizando apenas peças originais.
15. O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instrução.
16. Manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças.
17. As crianças não devem brincar com o aparelho.

18. Não puxar o cabo de alimentação para desconectar o aparelho da alimentação.
19. Para garantir o funcionamento correto e a eficiência da máquina, é necessário seguir as instruções do fabricante, realizando as operações de limpeza e manutenção ordinária.
20. É importante lembrar que o aparelho se destina a uso profissional e não doméstico, portanto só pessoas qualificadas podem usá-lo.
21. O aparelho não é impermeável, por isso, posicione-o longe de jatos de água ou lugares particularmente húmidos. Não lavar o aparelho com jatos de água ou com limpadores a vapor.
22. O aparelho é apropriado somente para uso interno
23. O aparelho deve ser instalado somente em locais nos quais o uso e a manutenção sejam reservados ao pessoal treinado.
24. As instruções devem especificar que o acesso à área de serviço, que requer o uso de uma ferramenta, é reservado a pessoas que tenham conhecimento e experiência prática do aparelho, especialmente em relação à segurança e à higiene (ver também o ponto 19).
25. Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento caso estejam acompanhadas ou tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho de maneira segura e tenham compreendido os potenciais riscos.

2 - DESEMBALAGEM



Antes de prosseguir, o operador da instalação deve ler estas instruções e, em especial, as secções anteriores relativas às informações gerais e aos requisitos de segurança.



2.1 Conteúdo da embalagem

O moedor de café instantâneo é embalado numa caixa de cartão. Ao abrir, verificar a presença dos vários componentes (fig. 2.1).

- 1** Moedor de café instantâneo
- 2** Tremonha de café com respetiva tampa e ventoinha
- 3** Manual de uso e manutenção **Giannino**

O peso da máquina sem carga é indicado diretamente na embalagem ou é visível na placa de marcação “CE” aplicada na máquina.

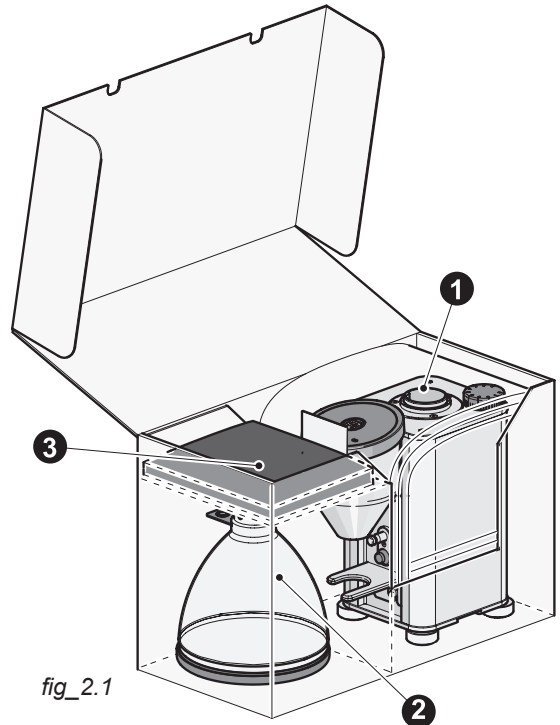
A máquina embalada deve ser armazenada num local protegido e sem humidade até ser instalada num ambiente adequado.

Depois de remover a embalagem, é necessário verificar se os vários componentes estão em perfeito estado e se não há vestígios de adulteração, peças danificadas, etc.

Será também necessário verificar se a máquina está completa com todas as suas partes, acessórios e documentação técnica conforme a documentação de transporte.



Antes de prosseguir com a instalação, caso se verifiquem anomalias nos controlos de entrega, comunicar tais constatações ao fabricante.



fig_2.1



Os elementos da embalagem (sacos de plástico, esferovite, caixas de cartão, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois são potenciais fontes de perigo.

Estes elementos devem ser eliminados de acordo com as regras locais em vigor

A embalagem deve ser guardada pelo menos até o vencimento da garantia.



3 - DESCRIÇÃO DO MOEDOR DE CAFÉ INSTANTÂNEO

3.1 Destinação e uso previsto

Este tipo de aparelho destina-se a aplicações comerciais, tais como cozinhas de restaurantes, refeitórios, hospitais e empresas comerciais, tais como padarias, açougues, etc., mas não para a produção em massa contínua de alimentos. Este aparelho foi concebido exclusivamente para moer grãos de café. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e, por conseguinte, perigosa.



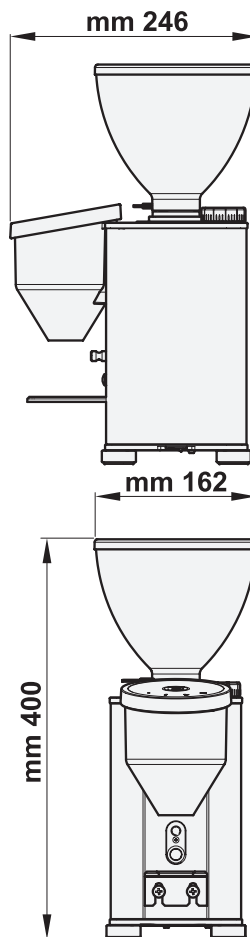
O fabricante não pode ser responsabilizado por eventuais danos causados a pessoas ou bens por causa de uso indevido, errado ou irracional da máquina

O operador deve seguir sempre as instruções deste manual. Em caso de avaria ou se a máquina não estiver a funcionar corretamente, desligue-a e não tente fazer reparações. Contactar o centro de assistência.

3.2 Especificações técnicas

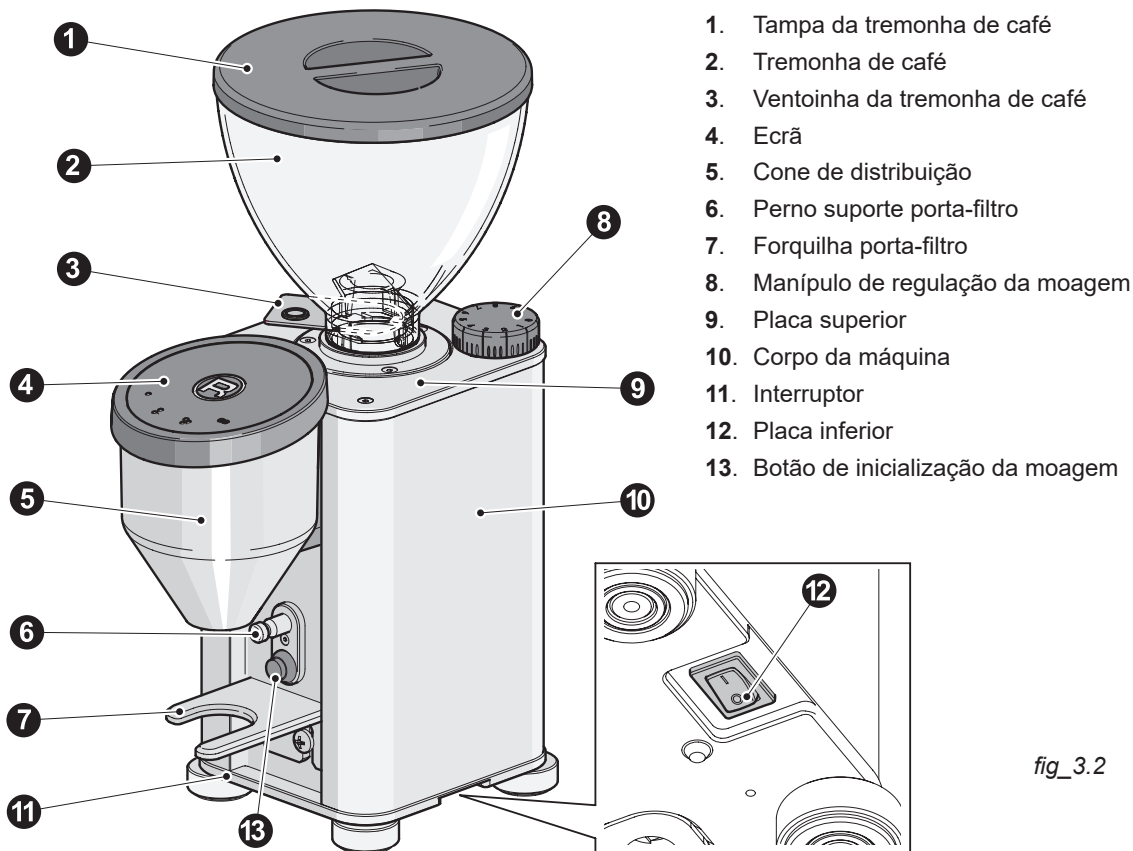
<i>Dose</i>	Individual, dupla, tripla, contínua
<i>Suporte porta-filtro com forquilha regulável</i>	De série
<i>Moedores planos</i>	Ø55 mm
<i>Voltagens disponíveis</i>	220-240V 50-60Hz 110V 60Hz
<i>Potência absorvida</i>	390W

<i>Dimensões (fig._3.1)</i>	246 x 162 x 400 mm
<i>Capacidade da tremonha</i>	320 g
<i>Peso sem carga</i>	7,2 kg



fig_3.1

3.3 Componentes principais



1. Tampa da tremonha de café
2. Tremonha de café
3. Ventoinha da tremonha de café
4. Ecrã
5. Cone de distribuição
6. Perno suporte porta-filtro
7. Forquilha porta-filtro
8. Manípulo de regulação da moagem
9. Placa superior
10. Corpo da máquina
11. Interruptor
12. Placa inferior
13. Botão de inicialização da moagem

fig_3.2

3.4 Nível sonoro

Os ensaios de ruído realizados em conformidade com as normas em vigor determinaram que o moedor de café não excede o valor de **72±3dB (A)**.



4 - INSTALAÇÃO



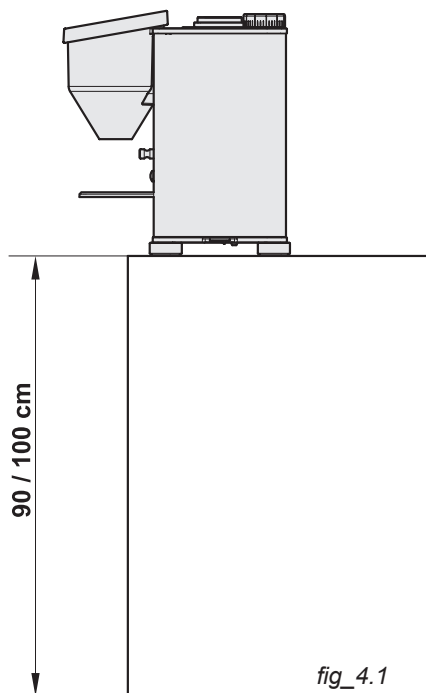
A instalação deve ser efetuada pelo pessoal técnico qualificado. A instalação deve ser efetuada de acordo com as normas de segurança em vigor no País de Utilização.

A máquina somente deve ser instalada em locais nos quais a utilização é cómoda e fácil de acessar.

A superfície de apoio deve ser nivelada, seca, lisa, e capaz de garantir estabilidade perfeita.

Recomenda-se que a altura da base esteja a pelo menos 90/100 cm aproximadamente do chão. (fig._4.1)

Não utilizar ou instalar perto de jatos de água.

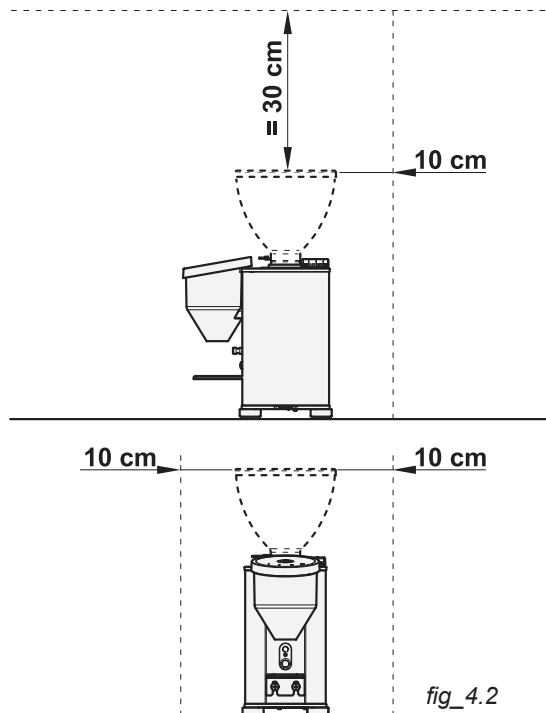


Para assegurar o funcionamento normal, a máquina deve ser instalada em zonas em que a temperatura ambiente se situe entre + 5° C e + 36° C, e a humidade não exceda 70%.

Certifique-se de que haja um espaço aberto de pelo menos **10 cm** de cada lado e pelo menos **30 cm** acima da máquina para permitir uma ventilação adequada e um cómodo reabastecimento de café, facilitar a sua utilização e a realização de eventuais operações de manutenção. (fig._4.2)



Se a máquina estiver molhada ou muito húmida, espere até estar completamente seca antes de instalá-la ou utilizá-la.

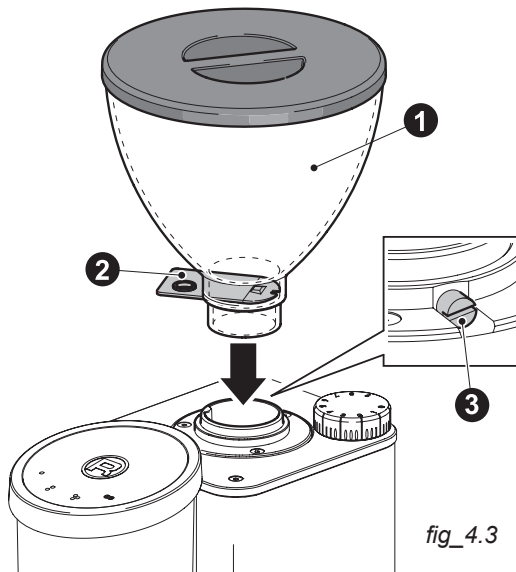


4.1 Instalação da tremonha de café



Antes de instalar a tremonha de café e a respetiva tampa, lavá-las com muita água e detergente neutro para remover quaisquer resíduos de processamento

Posicionar a tremonha (1 - fig._4.3), corretamente e de maneira estável dentro do colar em borracha, com a ventoinha inserida (2) e aparafusar o parafuso de segurança (3 - fig._4.3)



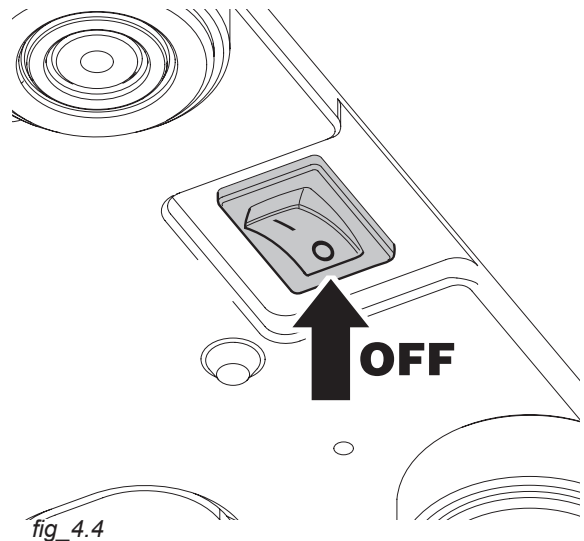
4.2 Alimentação elétrica



Antes de ligar a máquina, certificar-se de que os dados da placa de identificação estejam de acordo com os da rede de distribuição elétrica local.

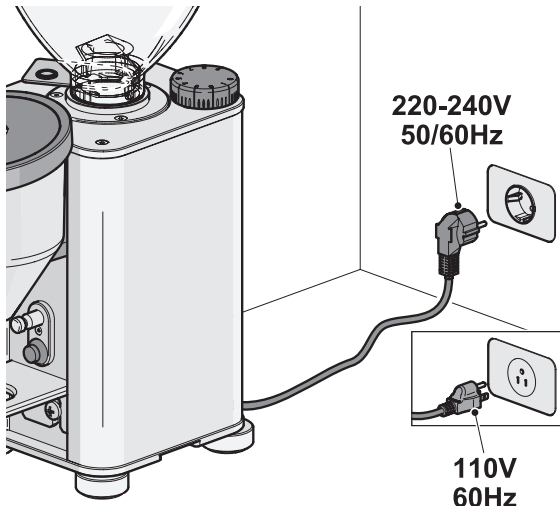
O sistema de aterramento deve ser efetuado em conformidade com as disposições da legislação em vigor.

Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verificar se o interruptor está desligado e, portanto, se está na posição zero (O - OFF - fig._4.4)





Conecte o cabo de alimentação (fig. 4.5)



fig_4.5



Colocar o eventual cabo em excesso sobre a superfície de trabalho, para que não possa ser puxado por crianças ou causar tropeços



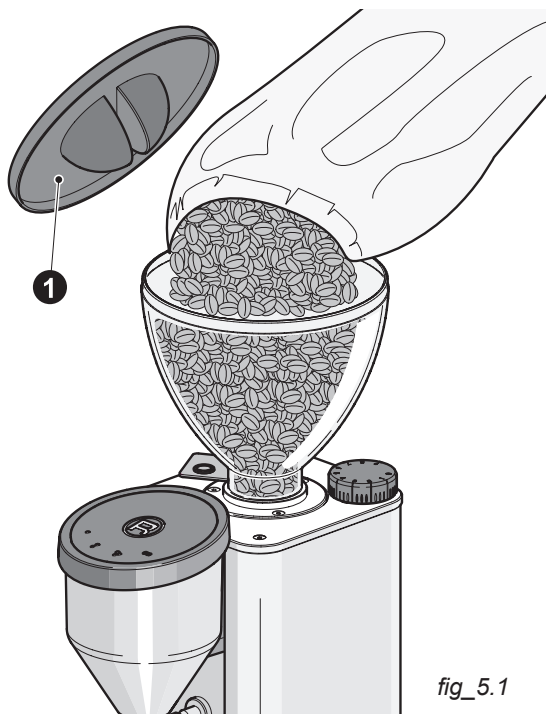
Em caso de avaria do cabo de alimentação, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com uma qualificação equivalente, a fim de evitar possíveis riscos.

5 - FUNCIONAMENTO DO MOEDOR DE CAFÉ INSTANTÂNEO

corretamente.

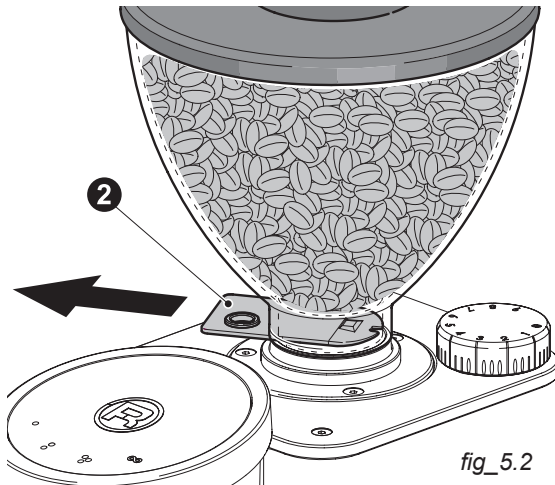
5.1 Preparação e inicialização

- Remover a tampa da tremonha de café (1 - fig._5.1) e introduzir os grãos de café. Fechar a tampa.



fig_5.1

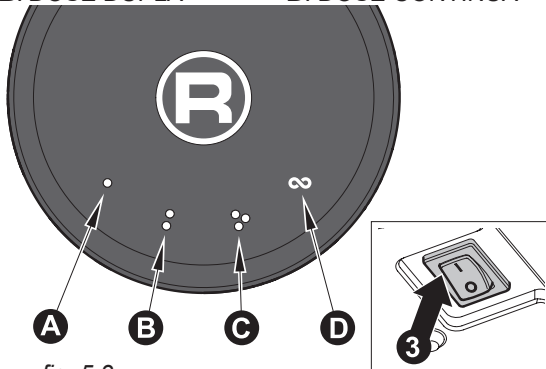
- Abrir a ventoinha da tremonha de café (2 - fig._5.2), permitindo a entrada dos grãos de café na câmara de moagem.



fig_5.2

- Remover a película de proteção do ecrã e ativar o aparelho colocando o interruptor principal na posição **I - ON** (3 - fig. 5.3). Quando o aparelho é inicializado, aparecem no ecrã os símbolos que representam as doses disponíveis (fig. 5.3).

A. DOSE INDIVIDUAL **C. DOSE TRIPLA**
B. DOSE DUPLA **D. DOSE CONTÍNUA**



fig_5.3

A ativação da moagem é realizada selecionando um dos quatro símbolos no ecrã e pressionando uma única vez o botão de inicialização da moagem para as doses temporizadas (1 - fig. 5.4). Será necessário mantê-lo pressionado para a DOSE CONTÍNUA. A moagem se interromperá automaticamente ao término do tempo configurado.

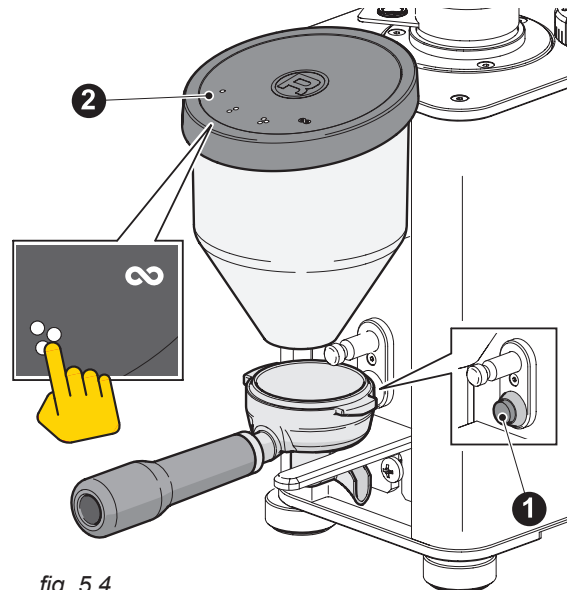
Para interromper antecipadamente a moagem nas doses programadas, pressionar o símbolo da função ativa ou o símbolo central "R".



À noite ou na ausência de operadores no local, deixar o interruptor na posição **O - OFF** (ver a figura 4.4).



Nunca operar sem a tremonha ou com a tremonha sem a sua tampa.



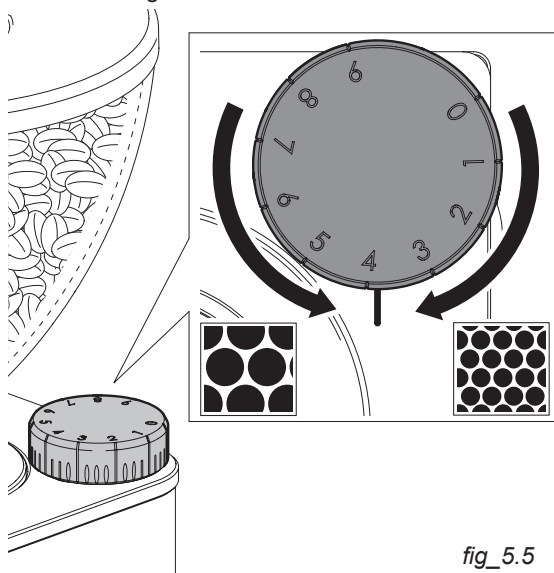
fig_5.4



5.2 Regulação da moagem

A máquina foi regulada na fábrica com uma moagem de café expresso. Para regular o tamanho do grão use a dose contínua e uma balança de precisão que servirá para pesar a gramatura exata. Sempre que for necessário efetuar uma regulação da moagem, é necessário descartar as duas primeiras doses duplas, uma vez que podem ter uma parte de produto moído da regulação anterior. Uma vez pressionado o café e verificado que o tempo de extração é o desejado, proceder com a regulação dos tempos das doses programadas.

Para modificar a moagem: Girar o manípulo de regulação no sentido horário para uma granulometria mais **FINA**, no sentido anti-horário para uma granulometria mais **GROSSA** (fig. 5.5). Regular a moagem com o motor ligado se houver café entre os moedores, e com o motor desligado na ausência de café.



fig_5.5

Também é aconselhável moer e usar alguns gramas de café sempre que a granulometria for alterada, este procedimento serve para eliminar a pequena quantidade de café pré-moído presente no aparelho. Se a distribuição da máquina de café for lenta, o café é moído muito fino, enquanto se for muito rápida, o café é moído muito grosso. Muitos fatores também podem influenciar a distribuição de café, incluindo a quantidade de café, a prensagem, a regulação da máquina de café expresso, a limpeza dos filtros e as condições climáticas.



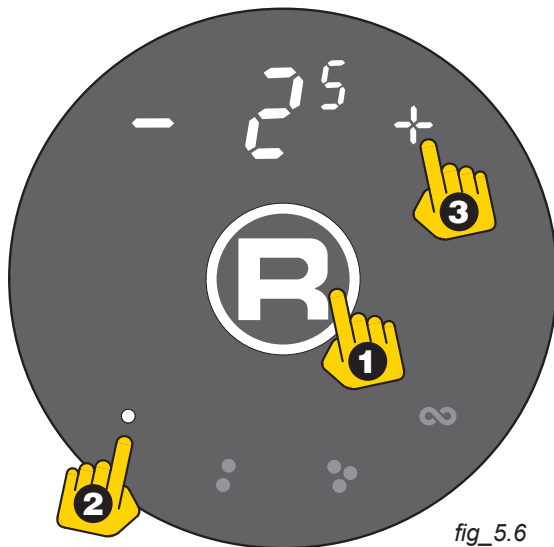
5.3 Regulação tempo dose

Com a máquina ligada, para alterar o tempo das doses programadas, pressionar o símbolo central “**R**” (1 - fig._5.6) até que o tempo da dose não seja visível no topo do ecrã (fig._5.6).

Para alterar o tempo das doses programadas, seleccionar a dose desejada entre dose individual, dupla ou tripla (por predefinição é seleccionada a dose individual - ex. 2 - fig._5.6), uma vez seleccionada a dose desejada, o led correspondente ficara intermitente e o temporizador poderá ser regulado.

Pressionar o símbolo “+” ou “-” (3 - fig._5.6) conforme se pretenda aumentar ou diminuir o tempo da dose.

Para sair do menu de programação, pressionar novamente o símbolo “**R**” no centro do ecrã durante alguns segundos.

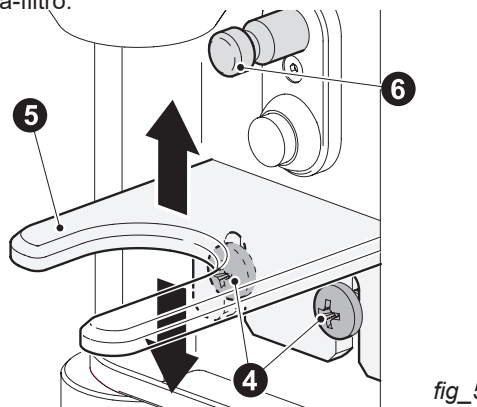


fig_5.6

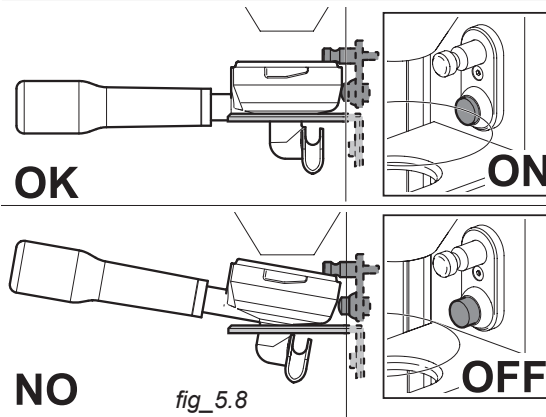
5.4 Regulação da forquilha

Todos os modelos estão equipados com um dispositivo para regular a altura da forquilha. Para mudar esta altura, afrouxar os parafusos em meia volta (4 - fig._5.7) e deslizar a forquilha (5) até à posição desejada. A altura correta da forquilha (fig._5.8) é obtida quando o perfil do porta-filtro encaixa-se corretamente na garganta do perno de suporte. (6 - fig._5.7)

Fixar os parafusos para garantir um apoio seguro ao porta-filtro.



fig_5.7



fig_5.8



6 - LIMPEZA



Não limpar a máquina utilizando dispositivos metálicos ou abrasivos, tais como lâ de aço, escovas de metal, agulhas, etc. ou detergentes genéricos (álcool, solventes, etc.)

Manter a máquina limpa irá prolongar a sua vida útil e produzir um melhor café moído.

Limpeza de partes móveis de plástico.

Remover as partes móveis da máquina (tampa, tremonha, etc.) e lavá-las abundantemente com água e detergente neutro



Nunca lave peças de plástico na máquina de lavar louça.

Limpeza do corpo da máquina.

Para limpar o corpo da máquina, usar panos húmidos, prestando atenção nas partes sensíveis à água, como o interruptor de ligação.

7 - SOLUÇÃO DOS PROBLEMAS



Em caso de problema ou avaria, desligar e desconectar o aparelho da alimentação elétrica.

A seguir, encontra-se uma lista de possíveis intervenções a serem realizadas na presença de possíveis problemas de funcionamento.

Se o problema persistir, solicitar a intervenção de pessoal de manutenção ou contactar um revendedor **MACAP**.

7.1 Anomalias, causas e soluções

O aparelho não inicializa

- Verificar se o interruptor geral está na posição **ON**.
- Verificar se a ficha está inserida.
- Verificar se o manípulo de regulação da moagem não indica o valor "**0**".
- Verificar se não há corpos estranhos presos dos entre os moedores.

O aparelho para devido ao sobreaquecimento do motor:

- Em caso de sobreaquecimento do motor, o aparelho desligará automaticamente. O dispositivo de segurança tem recarregamento automático; espere que o motor arrefeça (15 a 30 minutos) antes de reiniciar o aparelho.

7.2 Inatividade

Para a inatividade prolongada da máquina, é necessário efetuar algumas operações preventivas:

- desligar eletricamente a máquina.
- esvaziar a tremonha do café
- lavar todas as partes que entram em contacto com os alimentos.
- limpar todas as superfícies da máquina com um pano.
- proteger o exterior com película ou saco de celofane.
- conservar em instalações secas e abrigadas com temperaturas não inferiores a 1° C.

8 - ASSISTÊNCIA



As operações de manutenção devem ser efetuadas com o aparelho desligado e com a alimentação elétrica desconectada.



A manutenção só deve ser efetuada por pessoal técnico qualificado.



Qualquer manutenção que inclua a substituição de componentes gastos deve ser sempre efetuada com peças sobressalentes originais.

8.1 Limpeza da câmara de moagem



Para a limpeza interna da máquina, é necessário desaparafusar o parafuso de segurança situado no lado esquerdo (1 - fig. 8.1), e remover a tregonha (2).



Certificar-se, antes de remover a tregonha com grãos de café no seu interior, de fechar a ventoinha (3 - fig. 8.1), para evitar derrames acidentais e moer o café residual dentro da câmara de moagem.

Sucessivamente, remover os três parafusos que fixam a flange (4 - fig. 8.2) e removê-la. Remover o colar de borracha (5) e o moedor superior (6) de forma a expor a câmara de moagem (7 - fig. 8.2).

Para uma limpeza adequada, aspirar o interior da câmara de moagem com o auxílio de um pincel.

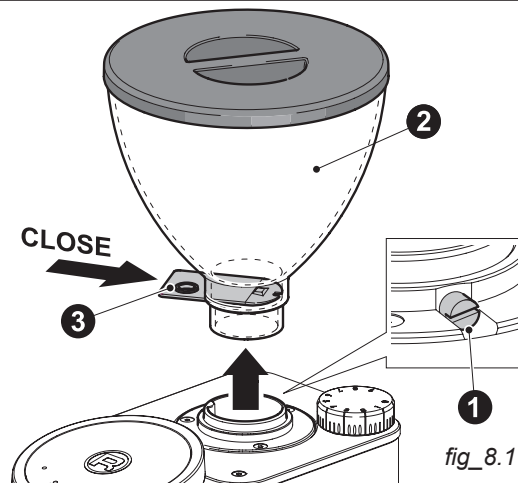


fig. 8.1



Os moedores possuem perfis afiados. Perigo de lesões! Proteja-se com luvas adequadas.

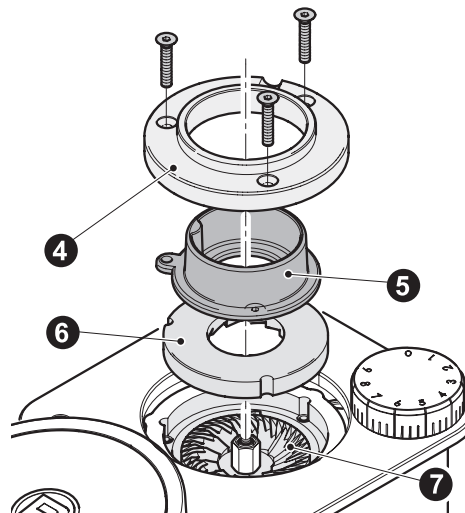


fig. 8.2



9 - ELIMINAÇÃO

Remover completamente qualquer resquício de café e desativar a máquina, cortando o cabo de alimentação. Não abandonar a máquina no meio ambiente.



Verificar se a máquina é eliminada em conformidade com as normas ambientais e de acordo com as leis em vigor

Informações para os utilizadores

Nos termos do Decreto Legislativo de 25 de setembro de 2007, n. 185 e do art. 13, do Decreto Legislativo de 25 de julho de 2005, n. 151 "Atuação das Diretivas 2002/95 / CE, 2002/96 / CE e 2003/108 / CE, relativas à redução do uso de substâncias perigosas nos equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como à eliminação de resíduos".

O símbolo do caixote de lixo barrado no equipamento significa que o produto, no final da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros tipos de resíduos.

O utilizador deve então transportar o equipamento ao final de sua vida útil a um centro de recolha seletiva de detritos eletrônicos / eletrotécnicos ou devolvê-lo ao revendedor ao adquirir um novo equipamento de tipo equivalente.



A recolha seletiva adequada e o subsequente envio de equipamento usado para reciclagem, tratamento e eliminação respeitadora do ambiente ajudarão a evitar efeitos negativos no ambiente e na saúde, juntamente com uma reciclagem mais fácil dos materiais que compõem o equipamento.

10 - FABRICANTE

Macap s.r.l.

via Toniolo, 18

30030 - Maerne di Martellago (VE) - ITALY

www.macap.it

ROCKET[®]
ESPRESSO MILANO

MACAP s.r.l. for

ROCKET ESPRESSO MILANO s.r.l.

Via Curiei 13, 20060 LISCATE (MI) Italy

te. +39 02 95 35 1334

www.rocket-espresso.com - sales@rocket-espresso.com